

# WOCHEN-KURIER

## WEITERSTADT

UNABHÄNGIGE LOKALZEITUNG FÜR DIE STADT WEITERSTADT UND STADTEILE

Samstag, 14. September 2024

Ausgabe KW 37 · 27. Jahrgang



**20 Millionen**  
 Steuerrückerstattung trifft Stadt Weiterstadt bis ins Mark... **Seite 2**



**Pfadfinder**  
 Leben in einer Jurte wie im Mittelalter - im Einklang mit der Natur... **Seite 3**



**Vier Kerwemädscher**  
 Kerwemädscher und Kerwemädscher, Kerweredd und ganz viel Spaß... **Seite 8**

## Straßenarbeiten sorgen für Unmut

Eltern besorgt: Schulweg über Bahnhofstraße für ABC-Schützen unsicher

**Weiterstadt (hst).** Der Schulstart ist für die ABC-Schützen in Weiterstadt in diesem Jahr besonders herausfordernd. Ein Grund dafür sind aus Elternsicht die neu eröffneten Baustellen in der Bahnhofstraße, die genau in der ersten Schulwoche begonnen haben.

„Die Wegeführung der Fußgänger ändert sich dabei mehrmals täglich, was es den Kindern praktisch unmöglich macht, den Schulweg zu lernen“, teilt Lars Schmidt (Name von der Redaktion geändert) aus Weiterstadt im Gespräch mit dem Wochen-Kurier mit. Die Eltern seien sehr besorgt, da durch die Verengung des Bürgersteigs und die vielen Änderungen die Sicherheit der Kinder auf dem Weg zur Schule eingeschränkt sei. Es käme zu Engpässen, an denen die Kinder zu Fuß und mit dem Rad vorbei müssten, und die Standfüße des Bauzauns seien dabei regelrechte Stolperfallen, sagt eine besorgte Mutter, deren Tochter mit dem Fahrrad zur Schule fährt.

„Die Baustellen sorgen für Verwirrung und Unsicherheit. Kinder, die sich gerade erst an den neuen Schulweg gewöhnen, müssen ständig neue Routen finden und dabei Straßen überqueren. Dies führt zusätzlich zu Verzögerungen und erhöhtem Stress für die kleinen Schülerinnen und Schüler“, erklärt Lars Schmidt. Auch die Eltern seien betroffen, da sie ihre Kinder deutlich länger begleiten müssten, um zu gewährleisten, dass der Schulweg sicher bewältigt werden könne. Einige Eltern würden sich überlegen, ihr Kind mit dem Auto zur Schule zu bringen, sagt die Mutter der Erstklässlerin im Gespräch mit der Redaktion.



Die Bahnhofstraße am Freitagmorgen gegen 7.15 Uhr, kurz vor Schulbeginn. Die Schülerinnen und Schüler müssen sich hier zu Fuß und mit dem Rad durch Engstellen zwängen, die durch die Bauarbeiten entstehen. Besonders für die neuen Erstklässler ist das nicht einfach, denn viele kennen ihren Schulweg noch nicht. Die Gehweg- und Straßenbauarbeiten sollen laut Mitteilung der Stadtverwaltung noch bis zum 18. Oktober andauern. Foto: Privat

Ein großer Kritikpunkt der Elternschaft sei auch der Zeitpunkt der Baustelleneröffnung, sagt Schmidt: „Die Arbeiten hätten besser auf die Ferienzeit oder einen späteren Zeitpunkt gelegt werden sollen, um den Schulstart nicht zu beeinträchtigen. Aufgrund der mehrmonatigen Bauarbeiten bleibt der Schulweg für die ABC-Schützen eine tägliche Herausforderung.“

Auf Nachfrage der Redaktion bei der Stadt Weiterstadt teilt diese mit, dass die Eltern durchaus Recht hätten, was den Zeitpunkt betreffe. Dieser sei allerdings seitens der Stadtverwaltung nicht selbst bestimmbar: „Wir als Stadt sind ja nur die Auftraggeber und müssen uns danach richten, wann Firmen Zeit finden.“ Das sei bei allen Auflagen hinsichtlich Kosten und so weiter nicht einfach. Im Online-Chat mit dem Bürgermeister auf dem städtischen Facebookauftritt

sei diese Baustelle ebenfalls Thema gewesen und deshalb habe Bürgermeister Ralf Möller angeboten, einen Ortstermin zu vereinbaren, um zu schauen, ob und wie seitens der Stadt die Situation gegebenenfalls verbessert werden könne. Lars Schmidt und die betroffenen Eltern hoffen, dass zumindest der geplante Zeitraum eingehalten werden kann und dass bei zukünftigen Maßnahmen etwas mehr Aufmerksamkeit auf das Wohl der Kinder gelegt werden kann.

## Umbau fertig: Hallenbad öffnet

Jahreskarten verlängert - Neue Preise - Blick hinter die Kulissen

**Weiterstadt (stw).** Die Umbau- und Reinigungsarbeiten im Weiterstädter Hallenbad sind laut Mitteilung der Stadtverwaltung abgeschlossen, das Wasser werde derzeit auf Temperatur gebracht.

Am Montag, dem 16. September, öffnet das Weiterstädter Hallenbad wieder für den regulären Badebetrieb. „Inhaber einer Jahreskarte müssen sich nicht bei den Bademeistern melden, die Karten wurden bereits automatisch um die Dauer der Schließzeit verlängert“, teilt die Stadt weiter mit. Der Pächter Rosario Speciale plant, das „Bistro da Rosario“ zum 1. Oktober zu öffnen.

Seit dem 1. September gilt die neue Gebührenordnung des Hallenbads. So kostet ab sofort eine Einzelkarte für Erwachsene 4,50, eine 10er-Karte 36 und eine Monatskarte 25 Euro. Für Kinder



Nach Umbau- und Reinigungsarbeiten wird das Hallenbad am kommenden Montag wieder für den Badebetrieb geöffnet. Foto: Strobel (Archiv)

und Jugendliche von sieben bis einschließlich 17 Jahren kostet eine Einzelkarte 2,50, eine 10er-Karte 20 und eine Monatskarte ebenfalls 20 Euro. Bei den Monatskarten gilt laut Satzung die Einschränkung auf maximal 31 Nutzungen und sie werden

nach jeder Nutzung für acht Stunden gesperrt, um einen Missbrauch dieser Karten zu vermeiden.

Die Stadt Weiterstadt bietet am 1. November interessierten Badegästen an, einen Blick hinter die Kulissen des Hallenbads zu werfen. In

einer Führung kann die allgemeine Technik sowie das neu verbaute Blockheizkraftwerk begutachtet werden. Die Führung beginnt um 15 Uhr. Um Anmeldung unter frank.hamm@weiterstadt.de, Telefon 06150/4001006, wird gebeten.

**Sortimentswechsel!**  
**Die Schnäppchenjagd ist neu eröffnet!**  
 Jetzt viele neue Marken-Möbel im Outlet Zelt entdecken und bis zu 70% auf die UVPs sparen!

Abbildung zeigt unverbindliches Musterbild. Alles nur solange der Vorrat reicht.

**CARGO MÖBEL OUTLET HEIDENREICH**  
 Markenmöbel Outlet von Möbel Heidenreich GmbH  
 Direkt gegenüber vom Dornberger Bahnhof  
 Darmstädter Str. 123, 64521 Groß-Gerau  
 Öffnungszeiten: Mo - Fr: 9-19 Uhr / Sa: 9-16 Uhr

**Gold-Silber-Ankauf**  
 Schmuck · Markenuhren · Münzen  
 versilberte Bestecke · Zahngold  
**ANKAUF**  
 von Gemälden, Antiquitäten,  
 Möbeln und Nachlässen  
**SOFORT BARZAHLUNG!**  
**Antik Galerie**  
 Darmstadt · Schulstr. 1 · ☎ 061 51/256 88

**GOLD- UND SCHMUCKANKAUF**  
 M · B · EDELMETALLE  
 Darmstädter Straße 29  
 64331 Weiterstadt  
 Tel. 061 50 - 97 97 883  
 Altgold in jeder Form  
**SCHMUCK · MÜNZEN  
 ZAHNGOLD · SILBER**

**Ackerland zur Pacht oder zum Kauf gesucht.**  
 Bauer Lipp, Weiterstadt,  
 Steinbrücker Hof  
**Mobil 01 74/811 11 32  
 Tel. 061 50/130 30**

**SOFORT BARGELD FAIR UND DISKRET**  
 Ihre freundliche Ankaufsstelle  
 Montag - Freitag 10-17 Uhr  
**Fenster + Dachfenster + Reparaturen**  
 ☎ 06150-14151 · muhn.de

**1.300.000 m Draht und 1800 Türen und Tore immer an Lager!**  
**DRAHT WEISSBÄCKER**  
**ZÄUNE · GITTER · TORE**  
**Draht-Weissbäcker KG**  
 Steinstr. 46-48, 64807 Dieburg  
 Tel. (06071) 98810 · Fax (06071) 5161  
 Internet: www.draht-weissbaecker.de  
 E-Mail: draht@weissbaecker.de

- Draht- und Gitterzäune · Tore
- Schiebetore · Drehkreuze
- Schranken · Türen · Gabionen
- Pfosten · Sicherheitszäune
- Mobile Bauzäune · Alu-Zäune
- sämtliche Drahtgeflechte
- Alu-Toranlagen · Rankanlagen
- auch Montagen
- auch Privatverkauf

**IWS RICHTER GmbH**  
 Elektrotechnik - Kältetechnik  
**Photovoltaikanlagen zu super Preisen**  
**Wärmepumpen**  
**Klimaanlagen**  
**25 JAHRE**  
 Wir beraten Sie kompetent und KOSTENLOS!  
 Lise-Meitner-Straße 21 · 64584 Biebesheim  
 Telefon 06258 / 6007 · www.iws-richter.de

**Lieferservice & Abholservice**  
**JETZT NEU:** App nutzen und 5 € Gutschein erhalten - Code PIZZA  
**Restaurant PHILLON**  
 Seit 2008 für Sie da!  
**PIZZA, PASTA, BURGER, SCHNITZEL, INDISCH**  
**Kostenlose Lieferung** bei telefonischer Bestellung  
**Tel. 06155/2389**  
**Jetzt 15% sparen** unter  
**www.pizza-dhillon.de**  
 Raiffeisenstraße 16 · 64347 Griesheim

**KAUFMANN**  
 Christian Kaufmann Immobilien  
  
**Sie möchten Ihre Immobilie vermieten oder verkaufen?**  
 Rufen Sie uns an!  
 Fachkompetenz und Erfahrung für Ihre Immobilie.  
**☎ 06150 - 5417177**  
 www.ck-immo.com

**KFZ-ANKAUF**  
**WIR KAUFEN JEDES FAHRZEUG ZUM BESTEN PREIS!**  
**JEDE MARKE · JEDES ALTER · JEDER ZUSTAND**

PKW	BUSSE	GELÄNDEWAGEN
WOHNMOBIL	UNFALLWAGEN	MOTORRAD

**ALLES ANBIETEN · SOFORT BARGELD**  
**EINFACH & SICHER!**  
**Jederzeit erreichbar (Montag - Sonntag)!**  
**☎ 06157/8085654 o. 0176/11199111**  
 A.G. Automobile · Robert-Bosch-Str. 4 · 64319 Pfungstadt  
 a.g.automobile1@web.de · www.kfzankauf24.de

## 20 Millionen Steuern zuviel

### Gewerbesteuerrückzahlung bringt Stadt in die Bredouille



Der Blick aus dem Rathaus auf die Gewerbebetriebe der Stadt dürfte für Bürgermeister Ralf Möller aktuell kein Grund zur Freude sein. Foto: Archiv/Strobel

Weiterstadt (stw). Ein einziger, überraschender und erst im August zugestellter Bescheid des Finanzamts Darmstadt trifft die Finanzplanung der Stadt Weiterstadt ins Mark. Das teilt die Stadt Weiterstadt in einer Meldung mit. „Die nachträgliche Bilanzierung des größten Gewerbesteuerzahlers in Weiterstadt führt voraussichtlich zu einer Belastung von über 20 Millionen Euro Gewerbesteuererstattungen im Zeitraum von nur ein- einhalb Jahren: „Das stellt Weiterstadt vor noch nie dagewesene Herausforderungen“, erläutert Bürgermeister Ralf Möller. Die Summe setze sich aus den schon vor Jahren vereinnahmten Steuern des Unternehmens zusammen, die zurückerstattet werden müssen.

Was das für die in Weiterstadt lebenden Menschen bedeute, stehe noch nicht fest. „Die kompletten Steuereinnahmen eines Jahres, die ja längst zur Deckung der Ausgaben verwendet wurden, müssen jetzt zurückgezahlt werden“, so die Stadtverwaltung. Möller betont,

dass er nicht vor habe, das Defizit durch eine Erhöhung von Steuern oder die Schließung städtischer Einrichtungen auszugleichen, obgleich „jetzt natürlich intensiv geprüft“ werden müsse, wie diese Summe aufgebracht werden kann.

„Intern setzen wir den Rotstift an“, erklärt Möller, und führt aus, dass seitens der Stadtverwaltung zu nächst ein Haushaltssicherungskonzept aufgestellt werde. Ferner habe der Magistrat in seiner jüngsten Sitzung eine haushaltswirtschaftliche Sperre beschlossen, wonach die Ausgaben im Wesentlichen auf vertragliche und gesetzliche Leistungen reduziert werden. „Begonnene Projekte werden selbstverständlich fortgesetzt, jedoch vorerst keine neuen Bauprojekte begonnen, es sei denn, Instandhaltungsarbeiten können nicht aufgeschoben werden“, heißt es in der Mitteilung der Stadtverwaltung.

Um die Auswirkungen für die Bevölkerung möglichst gering zu halten, stehe der Bürgermeister in Kontakt

mit dem Unternehmen, um die Rückzahlung strecken zu können. „In jedem Fall werden wir in Abstimmung mit unserer Kommunalaufsicht Darlehen aufnehmen müssen“, erläutert Bürgermeister Möller. Seit seinem Amtsantritt vor gut zehn Jahren habe die Stadt keine neuen Schulden aufnehmen müssen. Möller: „Wir haben in Abstimmung mit der Stadtverordnetenversammlung immer vorbildlich gewirtschaftet und konnten regelmäßig die Früchte dieses Erfolgs einfahren. Jetzt lässt man uns aber am langen Arm verhungern.“ Es könne nicht sein, „dass wir die Leidtragenden sind, wenn Großkonzernen Steuerschlupflöcher ermöglicht werden“, klagt der Bürgermeister an, denn das Unternehmen erwirtschaftete veritable Gewinne. Vor diesem Hintergrund soll die Rückzahlung auch rechtlich geprüft werden. „Jammern bringt uns jetzt aber auch nicht weiter, jetzt gilt es einmal mehr, Krisenmanagement zu betreiben, aber darin sind wir ja schon geübt.“

## Theater bei der ELKG

### Einladung zum Besuch des Stücks „Der Besuch“

Weiterstadt (red). Das „Theater zum Einstieg“ gastiert am 28. September zum vierten Mal in der ELKG Weiterstadt. „Unter der Mitwirkung von Laien bringt Autor, Regisseur und Schauspieler Ewald Landgraf Themen des Glaubens mit Tiefgang, Humor und Spannung auf die Bühne“, teilt die ELKG in einer Meldung mit.

Sehr frei nach dem Roman von Adrian Plass „Der Besuch“

entstand das gleichnamige Bühnenstück, das Landgraf mit Laienspielern einstudiert hat. Es handelt von einem unverhofften Wiedersehen der besonderen Art: „Der ‚Gründer der Kirche‘ taucht 2000 Jahre nach Golgatha in einem Gottesdienst in Dover in England auf. Jesus Christus trifft die Menschen unserer Zeit – mit ihren Macken, Sorgen und Problemen. Ein lebendiges Stück, das mal witzig, mal

tiefsinnig die Welt der ‚Frommen‘ liebevoll beleuchtet“, so die Evangelische Landeskirchliche Gemeinschaft Weiterstadt, und lädt am Samstag, dem 28. September, um 19.30 Uhr, in das Gemeindezentrum in der Zeppelinstraße 5 in Weiterstadt herzlich ein. Der Eintritt ist frei, um eine Spende wird gebeten. Kontakt: Dagmar Fecht-Schwarz, Telefon 06151/667789, E-Mail kontakt@elkg.de.

## Musikalisch nach Afrika

### Die „Choriosen“ singen in der Mensa der Dürer-Schule

Weiterstadt (red). Am Samstag, dem 14. September, um 17 Uhr, laden die Sängerinnen und Sänger der „Choriosen“ zu ihrem großen „Afrika! Afrika!“-Konzert ein.

Wie der Chor mitteilt, wird das Konzert nicht, wie vorgesehen, unter freiem Himmel im Braunschardt Tännchen stattfinden, sondern es wird wegen der unsicheren Wit-

terungsbedingungen sicherheitshalber in der Mensa der Albrecht-Dürer-Schule stattfinden.

„Das Publikum wird sich auf eine musikalische Reise durch die verschiedenen Länder des afrikanischen Kontinents begeben“, verraten die Vereinsmitglieder in einer Pressemeldung. Begleitet wird der Chor unter der Lei-

terung von Helmut Vorschütz von einer Band, die auch für die passende rhythmische Untermauerung sorgen wird.

Für das leibliche Wohl wird zudem eine kleine Auswahl an Getränken und Backwaren angeboten, so der Chor. Karten sind bei den Chormitgliedern, über das Kontaktformular der Choriosen und an der Abendkasse erhältlich.

## Tag der Feuerwehr

### Kuchen, Gebäck und Torten beim Feuerwehrverein

Weiterstadt (red). Wie jedes Jahr steht der dritte Sonntag im September in Weiterstadt wieder ganz im Zeichen der Feuerwehr: Wo normalerweise die Türen des Feuerwehrgerätehauses geöffnet werden, findet auch dieses Jahr aufgrund des Gerätehausumbaus ein Tag der Feuerwehr außerhalb des üblichen Geländes statt, teilt der Verein Freiwillige Feuerwehr in einer Pressemeldung mit.

Wie bereits im vergangenen Jahr, findet der Tag der Feuerwehr auf dem Marktplatz in der Kernstadt statt, dieses Jahr erweitert um den Mitmachmarkt, bei dem Vereine, Verbände, Organisationen, die Stadt Weiterstadt und Initiativen das Angebot der Feuerwehr Weiterstadt ergänzen. Unverändert bleibt die Uhrzeit von 10 bis 18 Uhr. Ganz traditionell wird die Kuchentheke wieder vom Verein Frei-

willige Feuerwehr organisiert, dessen Stand an der Seite des Medienschiffs zu finden ist. Hier werden leckere Kuchen, Torten und anderes Gebäck zum Genuss vor Ort oder zum Mitnehmen verkauft. Kuchen-spenden werden gerne auch noch am Sonntagmorgen an der Kuchentheke selbst entgegenkommen. Der Erlös aus dem Verkauf kommt den Abteilungen der Feuerwehr Weiterstadt zugute.

## Alte Schlossschule auf Weg zur Kita

### Umbau kommt gut voran – Evangelisches Dekanat übernimmt Trägerschaft

Gräfenhausen (gür). Am 3. September besichtigte die SPD-Fraktion die „Alte Schlossschule“ im Zentrum Gräfenhausens und konnte sich ein umfassendes Bild über den Fortgang des Umbaus in eine Kita machen. Verwaltung und Planer standen den Fragen der Stadtverordneten dabei Rede und Antwort und führten durch die Baustelle. „Die Bauarbeiten liegen aktuell im Zeitplan und kommen gut voran“, teilt die SPD-Fraktion in einer Meldung an die Presse mit. Und weiter: „Die Sanierung eines bestehenden Gebäudes ist immer eine schwierige Aufgabe, in diesem Fall ist es durch die historische Bausubstanz aber eine besondere Herausforderung, die die Planer immer wieder vor knifflige Situationen stellte. Der Denkmalschutz machte ebenfalls Vorgaben, die einzuhalten sind.“

Durch die städtische Nutzung der Alten Schlossschule als Kita könnten nach Aussage der Sozialdemokraten zwei Fliegen mit einer Klappe geschlagen werden. „Es wer-



Hier entsteht ein Gruppenraum für die künftige Kita-Nutzung der Alten Schlossschule in Gräfenhausen. Die Arbeiten schreiten fort und Ende dieses Jahres soll das Gebäude fertiggestellt sein. Foto: SPD-Fraktion

den dringend benötigte Kita-Plätze geschaffen und gleichzeitig ein für Gräfenhausen ortsbildprägendes Gebäude erhalten und saniert“, erklärt der stellvertretende Fraktionsvorsitzende Benjamin Gürkan, der selbst in der alten Schlossschule einen Teil seiner Grundschulzeit verbrachte und als Vater von drei Kindern froh über jeden zusätzlichen Kita-Platz ist.

Die modernen Gruppenräume seien bereits gut erkennbar. Eine ehemalige

Schule biete sich vom Raumkonzept als Kitaumbau an, so die SPD-Fraktion. Die technische Gebäudeausstattung sei bereits sehr weit fortgeschritten, momentan stehe der Trockenbau an. Die deutlich größeren Heizkörper würden einen späteren Betrieb durch eine Wärmepumpe jederzeit möglich machen. Der optimierte Brandschutz sei bereits abgeschlossen und mache das Gebäude durch das neue Konzept sicherer. Der Umbau sei auch durch

zahlreiche Förderungen durch das Land möglich geworden. Alle Fördertöpfe seien ausgeschöpft worden, so zum Beispiel bei den Dach- und Fassadenarbeiten. Mit der Fertigstellung wird bis Ende des Jahres gerechnet, wobei die Gestaltung der Außenanlagen mit Spielplatz noch etwas Zeit in Anspruch nehmen und voraussichtlich ab Mitte kommenden Jahres in Betrieb genommen werden. SPD-Fraktionsvorsitzender Lukas Harnischfeger lobte die Arbeiten und das integrierte Konzept: „Wie wir sehen können, war es trotz einiger Kritik die richtige Entscheidung, dieses Gebäude, das immer mehr vor dem Verfall stand, jetzt zu sanieren und als Kita für die Stadt zu nutzen. Besonders freut uns auch, dass der Spielplatz der Kita ab 17 Uhr für alle Kinder zugänglich ist.“ In der letzten Stadtverordnetenversammlung am 5. September sei die Trägerschaft durch das evangelische Dekanat Darmstadt beschlossen worden, das in Zukunft die Kita betreiben werde.

## Auf Du und Du mit dem Smartphone

### Digital fit: Apps für Tickets mit Bus und Bahn, Musik und mehr nutzen

Weiterstadt (red). Warum macht mein Handy nicht, was ich will? Wie nutze ich nochmal Rabatte beim Einkaufen per App? Und wie finde ich eine Busverbindung mit dem Handy? Vieles, was zum täglichen Leben gehört, wird oder muss heute digital mit dem Mobiltelefon erledigt: Vom Versenden von Nachrichten über den Kauf von Bus- und Bahntickets, der Terminbuchung beim Arzt bis zu Bankgeschäften. Mobiltelefone und Tablets sind längst komplexe, leistungsfähige Computer geworden. Daher erfordert deren

Nutzung Wissen und manchmal Mut zum Ausprobieren.

„Gerade ältere Menschen haben Probleme, mit Smartphones und der fortschreitenden Digitalisierung im Alltag Schritt zu halten“, sagt Karin Merkl, Mitglied der Weiterstädter Ehrenamtsagentur (WEA). Daraus ist die Idee entstanden, Jung und Alt zusammenzubringen und ein regelmäßiges Angebot zum Austausch zu schaffen. Unterstützung hat Merkl bei Gabi Müller (WEA) und der Albrecht-Dürer-Schule (ADS) Weiterstadt gefunden. „Jugendliche gehen

unbefangen an Technik und Computer heran. Sie probieren aus und haben ein Grundverständnis dafür, wie sie mit Apps umgehen müssen“, sagt Tim Birmele, Lehrer an der ADS. Er und Merkl entwickelten zusammen die Projekt-AG „Smart mit dem Phone – Digital im Alter, Jung hilft Alt“. In der AG lernen die Jugendlichen im neuen Schuljahr, ihr Wissen und ihre Unbefangenheit rund um Smartphones an andere weiterzugeben.

Davon profitieren insbesondere ältere Bürger Weiterstadts, die im Rahmen der AG

den Schülerinnen und Schülern Fragen rund um Smartphone, Tablets und Co. stellen, Apps herunterladen und ausprobieren können. Das alles findet in gemütlicher Umgebung bei Kaffee und Kuchen im Medienschiff statt. „Das Angebot ist vor allem für ältere Bürger und Bürgerinnen gedacht, steht aber grundsätzlich jedem zur Verfügung“, so Merkl. „Smart mit dem Phone“ gibt es ab dem 16. September jeden Montag, von 15 bis 16 Uhr, im Medienschiff, Darmstädter Straße 40. Eine Anmeldung ist nicht nötig.

## Tiroler Lebensgefühl in Weiterstadt

### Sehnsuchtsvolle Stücke beim Konzert der SGW mit Musikkapelle aus Kiens

Weiterstadt (con). Der Duft von frischen Wiesen, Menschen in Trachten, das entfernte Läuten von Kuhglocken und die freie Sicht auf wunderschöne Berglandschaften. Wer denkt da nicht sofort an Südtirol? Was in der Aufzählung noch fehlt, ist die Musik. Traditionelle Blasmusik gehört zu jedem Tiroler Ort einfach dazu, wie das Tanzen, die Trachtenvereine und die Feuerwehr.

Ein solcher Ort ist auch Kiens, eine der Partnerstädte Weiterstadts. Seit nunmehr 60 Jahren pflegen beide Orte gegenseitigen Austausch und Freundschaften. Dort wie hier bleiben die Menschen über die Vereine und deren Traditionen einander verbunden. „Was liegt also näher, als die Musikkapelle Kiens nach Weiterstadt einzuladen und einen gemeinsamen Konzertabend mit der Abteilung Musik der Sportgemeinde zu veranstalten?“, schreibt die SGW Musikabteilung in einer Meldung. „Dieses lange geplante Vorhaben, organisiert von Jürgen Merlau zusammen mit der Vorstehenden der Kiener Kapelle, Maria Willeit, konnte am 31. August endlich im Bürgerzentrum Weiterstadt stattfinden.“

Am Vorabend des Konzerts konnten sich die Musikerinnen und Musiker beider Orchester bereits kennenlernen und erste Freundschaftsbande knüpfen. Mit mehr als 30 Personen angefangen, ging es für die Kapelle aus Kiens direkt aus dem Bus auf die Bühne für eine



Die Südtiroler Musikkapelle aus der italienischen Partnerstadt Kiens trat in ihrer landestypischen Tracht auf uns zog mit ihrer sehnsuchtsvollen Musik die Gäste des gemeinsamen Konzerts mit der Musikabteilung der SGW in ihren Bann. Foto: Verein

kurze Probe. Mit regionalen Häppchen und Getränken konnten sich danach alle ein wenig erholen und den Abend gemeinsam ausklingen lassen. „Dabei wurde schon deutlich, wie unterschiedlich Tradition gelebt wird, als nach und nach die Kiener Tanzkunst im Bürgerzentrum Einzug hielt“, heißt es in der Meldung weiter.

Dieses ausgelassene und fröhliche Lebensgefühl transportierten alle Musikerinnen und Musiker am Konzertabend direkt in den Saal. Dass das hier mehr war, als nur Musik aufzuführen betonte auch Bürgermeister Ralf Möller in seiner Begrüßung. Die Menschen, die hier zusammengekommen waren, stünden als „Zeichen für den Frieden und die Freundschaft in einem Europa das zusammenhält“.

Nach einem kurzen Auftakt zur Einstimmung durch das Orchester der Sportgemeinde entführte die Musikkapelle Kiens, sehr schön gekleidet in der Vereinstracht, vollkommen in die Welt der Melodien ihrer Heimat. „Man konnte die Liebe der Komponisten zum Tiroler Land, den Menschen und den Bergen in der Musik förmlich spüren. Das angesichts der sommerlichen Temperaturen trotzdem zahlreich erschienene Publikum klatschte begeistert an den richtigen Stellen mit. Ein facettenreiches Programm aus Marsch und Polka überzeugte jeden im Saal, wie abwechslungsreich und spannend traditionelle Blasmusik sein kann. Jedes Stück hielt eine neue Überraschung bereit, mal mit rhythmischen Spielereien, mal mit ungewöhnlichen Melodien“;

so die SGW. Und weiter: „Häufig enthielten die Werke auch tolle Gesangspassagen, in denen sich fast die gesamte Kapelle zum Chor verwandelte. Die Texte dieser Lieder waren meist durch die Sehnsucht nach der Tiroler Heimat geprägt und animierten das Publikum sogar zum Mitsingen“, so die Musikabteilung der SGW. Als beide Orchester für die letzten beiden Stücke gemeinsam auf der Bühne standen, schauten sie in die glücklichen Gesichter der neuen Kiener Freunde. Sie hatten das Bürgerhaus für eine Weile auf höchstem Niveau mit ihrer Spielfreude und heimatlichen Klängen verzaubert. Einigkeit herrschte darüber, dass der Abend nicht die letzte Veranstaltung dieser Art gewesen ist.

**Geburtstage**

**BRAUNSHARDT**  
**Donnerstag, 19. September:**  
 Erich Köhler  
 Friedr.-Ludw.-Jahn-Str. 36  
 75 Jahre

**RIEDBAHN**  
**Donnerstag, 19. September:**  
 Adam Dembicki  
 Sandstraße 36 70 Jahre

**Jubiläen**

**Diamantene Hochzeit** feiern am Donnerstag, dem 19. September, die Eheleute Johanna und Werner Helaß, Westring 26, in Gräfenhausen

**Frankfurter Kreuz teilweise gesperrt**

**Region (red).** Wegen Bauarbeiten wird an den kommenden beiden Wochenenden ein Teil des Frankfurter Kreuzes gesperrt. Konkret geht es um die Verbindungsbrücke zwischen der A3 (Fahrtrichtung Würzburg) und der A5 (Fahrtrichtung Kassel), so die Autobahn GmbH. Die Sperrungen gelten von Freitag, 13. September (22 Uhr), bis Montag, 16. September (5 Uhr), und von Freitag, 20. September (22 Uhr), bis Montag, 23. September (5 Uhr). Umleitungen über die Anschlussstelle Zepelinheim und das Offenbacher Kreuz.

**Flohmarkt für Kinderspielzeug**

**Weiterstadt (red).** Bereits zum zweiten Mal öffnet der Spielzeugflohmarkt der Kita Apfelbaumgarten seine Tore: Am Samstag, dem 28. September, kann im Bürgerzentrum Weiterstadt zwischen 14 und 16 Uhr alles rund um das Thema Spielzeug gehandelt werden. „Wer also Büchern, Spielsachen oder Gesellschaftsspielen ein neues Zuhause geben möchte, der bekommt über apfelbaumflohmarkt@web.de sämtliche Informationen zur Anmeldung – es gibt noch freie Tische“, teilt das Organisationsteam des Spielzeugflohmarkt mit. Auch für das leibliche Wohl wird gesorgt: es gibt frische Waffeln, Kaffee, eine Vielzahl an Kuchen und heiße Würstchen im Brötchen.

**Im Kuba tanzen und mitsingen**

**Weiterstadt (red).** Zum nächsten „Locomotion-Dance“ lädt der Kulturbahnhof Weiterstadt am Freitag, dem 20. September ab 20 Uhr, ein. Wie immer gibt es auch im September die perfekte Gelegenheit, um hier das Tanzbein zu schwingen. Es erwarten die Gäste Hits am laufenden Band, persönlich ausgewählt von DJ Hans-Jürgen. „Da hält es garantiert niemand auf den Stühlen“, verspricht das Orga-Team des Kuba. Der Eintritt ist ebenfalls wie immer frei.

Am Freitag, dem 29. September, präsentiert der Kulturbahnhof dann die Band „Seven Bridges“, diesmal etwas anders als gewohnt: Unplugged widmet sich die Band den großartigen Liedern von Reinhard Mey. Aber sie hätten auch die Klassiker der „Eagles“ und weitere Hits der 70er Jahre im Gepäck, so das Kuba-Team. Das Konzert beginnt um 20 Uhr, Einlass ab 19 Uhr. Der Eintritt ist frei, der Hut geht wie üblich wieder um. Kostenlose Tickets können vorab reserviert werden.

**Leben wie einst im Mittelalter**

**Pfadfinder lagern zwei Wochen in Jurten im malerischen französischen Wald**



Mit Schilden, Pfeil und Bogen, Speeren und Schwertern zogen die Pfadfinder der katholischen Pfarrgemeinde St. Johannes der Täufer in die französischen Wälder bei Soultzeren und konnten so zwei Wochen das Leben im Mittelalter nachvollziehen.

**Weiterstadt (kh/red).** In den letzten beiden Wochen der Sommerferien hieß es „Rein ins Abenteuer!“ für 25 Kinder, Jugendliche und ihre Gruppenleiter und Gruppenleiterinnen der Pfadfinder Weiterstadt. Das Ziel: ein Zeltplatz bei Soultzeren in Frankreich.

Passend zum diesjährigen Thema „Mittelalter“ gingen alle gemeinsam auf eine Zeitreise, die sie zu dem einen oder anderen Abenteuer führte, teilt Klara Holzheuser von der katholischen Pfarrgemeinde St. Johannes der Täufer mit: „Vorfriede und Aufregung waren natürlich riesig, kurz bevor wir alle in den Reisebus stiegen.“ Nach einer vierstündigen Fahrt erreichten alle den märchenhaft gelegenen Zeltplatz, der mitten in einem dichten Wald liegt. Auf dem Lagerplatz wurden die Pfadfinder dann von zwei Rittern begrüßt, die alle in die mittelalterliche Geschichte einführen: Jeder Teilnehmer und jede Teilnehmerin wurde einer Adelsfamilie zugeordnet, die in den kommenden Tagen im Auftrag des Königs zahlreiche Prüfungen absolvieren sollte, um herauszufinden, ob ein bestimmter Gruppenleiter oder -leiterin sich als Ritter qualifizieren könnte.

Der Einstieg in die mittelalterliche Welt begann direkt



Auch die Jungpfadfinder waren in Frankreich mit dabei und lebten gemeinsam mit den anderen Gruppen in Jurten.

mit dem Bau eines Eingangsportes für die „Zeltburg“, das in den folgenden Tagen mit den selbst gestalteten Familienwappen verziert wurde. Kreativität war auch beim Bau eines funktionierenden Falltors aus Holz gefragt. Aus alten T-Shirts entstanden stielche Gewänder, und für die passende Ausstattung wurden die Schwerter und Helme gebastelt. Für Unterhaltung sorgten die selbst gebastelten Mühle-Spiele aus altem Zeltstoff. Besonders herausfordernd war das Schneiden von Holzlöffeln. Diese verschiedenen Aufgaben führten zu einem der Höhepunkte des Zeltlagers: den Festspielen, bei denen die Familien ihr Können in verschiedenen

spielerischen Disziplinen unter Beweis stellten. Am vorletzten Abend genossen alle ein festliches Mahl an einer mittelalterlich gedeckten Tafel. „Zuvor führten die Familien in Gauklertracht einstudierte und manchmal auch revolutionierte Märchen als Theaterspiel auf“, teilt Holzheuser weiter mit. Neben den mittelalterlichen Aktivitäten gab es auch moderne Highlights. Bei strahlendem Sonnenschein bot ein nahegelegenes Freibad mit besonderen Rutschen und einem Wellenbad die perfekte Abkühlung. Auch ein Geländespiel im märchenhaften Wald rund um den Zeltplatz durfte nicht fehlen.

Die Kinder der Wölflingsstufe (sechs bis zehn Jahre) wanderten außerdem zu einer Sommerrodelbahn und genossen die Aussicht auf die Vogesen.

Die Jungpfadfinderstufe (zehn bis 13 Jahre) erkundete die Umgebung, darunter auch die kleine Stadt Munster, und übernachtete sogar eine Nacht in der „Wildnis“.

Die Teilnehmer der Pfadfinderstufe (13 bis 16 Jahre) verbrachten einen Tag in der charmanten Stadt Colmar, wo Kultur und Entspannung im Vordergrund standen. Ein besonderes Erlebnis für viele war die Vorbereitung und Ablegung des Pfadfinderversprechens, das abends in feierlicher Runde stattfand.

Dieses Sommerlager bot nicht nur eine Reise ins Mittelalter, sondern auch unvergessliche Erlebnisse in der Natur und jede Menge Spaß und Gemeinschaft. Ein Abenteuer, das sicher noch lange in Erinnerung bleiben wird, ist sich Holzheuser sicher, und lädt ein: „Wollen sie unseren Pfadfinderstamm kennenlernen? Schauen Sie doch gerne auf unserer Website vorbei.“ Unter [www.dpsg-weiterstadt.de](http://www.dpsg-weiterstadt.de) kann man sich über die einzelnen Gruppen informieren und schauen, in Pfadfindergruppe das eigene Kind gehen könnte.



Die Wölflinge sind die jüngsten Pfadfinder im Zeltlager und lernten viel von den älteren wie den Jungpfadfindern und den Pfadis!  
 Fotos (4): Holzheuser



Die Schilde der wackeren Lagerbewohnerinnen und -bewohner zieren den Zeltplatz der Pfadfindergruppen, die sich in Frankreich für zwei Wochen eingefunden haben, um gemeinsam die Natur zu erleben und dabei auch ein wenig das mittelalterliche Leben nachzuempfinden.

RESTAURANT **Dubrovnik**  
 KROATISCHE, DEUTSCHE UND INTERNATIONALE SPEZIALITÄTEN  
**JEDEN MITTWOCH Schnitzeltag**  
**JEDEN DONNERSTAG Grilltag**  
**JEDEN FREITAG Fischfilettag** (Mittagstisch oder Abends)  
**ÖFFNUNGSZEITEN:**  
 Täglich von 11.30 - 14.30 und 17.30 - 23.00 Uhr  
 Sonn- und Feiertag von 11.30 - 14.30 und 17.30 - 22.00 Uhr (warme Küche)  
 Montag ist Ruhetag (nach Vereinbarung geöffnet)  
 Pächter Hrvoje Delas · Carl-Ulrich-Str. 9 · 64331 Weiterstadt  
 info@dubrovnik-buergerstuben.de · Tel. 0 6150 - 143 73

**Lokalzeitung für smarte Leser**  
[www.plegge-medien.de/e-paper-service](http://www.plegge-medien.de/e-paper-service)

**Rolektro Der E-Roller.**  
 EINE MARKE AUS DEUTSCHLAND!  
  
**E-QUADS AUCH BEI UNS ERHÄLTICH**  
**Autohaus KRÄMER**  
 Direkt an der B 44  
 Robert-Bunsen-Straße 51  
 64579 Gernsheim  
 Tel. 06258 / 2352 und 4281  
 Fax 2540  
[www.autohaus-kraemer.de](http://www.autohaus-kraemer.de)

**EGRO**  
 Direktwerbung GmbH  
  
**GEBIETSBETREUER (m/w/d)**  
**Dafür sorgen wir:**  
 • Lohnenden Nebenverdienst (auf geringfügiger, selbständiger Basis oder auch Vollzeit möglich)  
 • Dauerhafte Beschäftigung bei weitestgehend freier Zeiteinteilung  
 • Sicherheit eines zuverlässigen Arbeitgebers  
 • Solide Einarbeitung  
**Das bringen Sie mit:**  
 • Mobilität mit eigenem PKW und Erreichbarkeit  
 • per Handy und Internet  
 • Freude am Umgang mit Jugendlichen  
 • Durchsetzungsvermögen  
 Können Sie sich vorstellen, die Verteilung unserer Zeitungen und Prospekte vor Ort zu organisieren? Sie führen Ihr eigenes Team meist aus jugendlichen Austrägern. Sie stellen ein, planen Urlaubsvertretungen, sind Ansprechpartner für Ihr Team und sorgen für die gleichbleibende, hohe Verteilungsqualität. Klingt das interessant? Eine Tätigkeit als Gebietsbetreuer bei der EGRO ist ideal für Rentner, Hausfrauen oder alle anderen, die ein Auto haben und sich angesprochen fühlen.  
**Bewerbung einfach an:** [daniele.dauria@egro-direktwerbung.de](mailto:daniele.dauria@egro-direktwerbung.de) oder anrufen unter Tel.: 0 61 04 / 49 70-61  
 EGRO Direktwerbung GmbH  
 Bieberer Str. 137 | 63179 Obertshausen  
 Weitere Informationen unter: [www.egro-direktwerbung.de](http://www.egro-direktwerbung.de)

**KFZ BAR ANKAUF**  
**Alle Fahrzeuge**  
 PKW's, Busse, Geländewagen, Wohnmobile, Wohnwagen, Oldtimer, Traktoren, Bagger.  
**Alles anbieten!** (Baujahr, km, Zustand egal)  
**Sofort Bargeld!** Jederzeit erreichbar.  
**06158 - 6 0869 88 • 0173 - 3 08 74 49**

**KAUFE AUTOS**  
 PKW, Busse, LKW, Geländewagen, Wohnwagen/-mobile, Traktoren, Bagger, auch mit Mängeln. Zustand egal.  
**Bitte alles anbieten, zahle bar und fair.**  
**24 Stunden erreichbar!**  
**06157 / 9 1680 06 • 0177 / 3 1053 03**

**SUCHE FAHRZEUGE**  
 PKW's, Busse, Geländewagen, Wohnmobile etc. für Export, Zustand egal, zahle Höchstpreise - sofort Bargeld, bitte alles anbieten, jederzeit erreichbar.  
**0151 / 71 87 23 06**  
**Tel.: 06258 / 50899 21**

Wir trauern um unsere geliebte Mutter und Oma

## Irmgard Seibel

geb. Deuber

\* 21. 10. 1937 † 30. 8. 2024

Wir werden dich sehr vermissen.

Sabine, Elke, Renate  
mit allen Angehörigen

Die Beisetzung fand am 4. 9. 2024 auf dem Friedhof in Griesheim statt.  
Für alle Anteilnahme sagen wir herzlichen Dank.

**Bestattungsinstitut  
Bachmann**  
Inh. Dominik Andrä  
- für Sie jederzeit erreichbar -  
Bahnstraße 182A  
64390 Erzhausen  
Tel. 06150/82781  
Mobil 0171/5250670  
www.bachmann-bestattungen.de

Wenn die Kraft versiegt,  
die Sonne nicht mehr wärmt,  
dann ist der ewige Frieden eine Erlösung.

## Anita Bach

geb. Reitz

\* 04. 04. 1946 † 03. 09. 2024

In stiller Trauer:  
Michael und Marija  
mit Sebastian und Christian  
Friedrich und Monika

Die Trauerfeier mit Urnenbeisetzung findet am Mittwoch,  
dem 18. September 2024, um 14.15 Uhr auf dem Friedhof  
in Gräfenhausen statt.

Wer war Ihr Lieblingslehrer?  
Welche Erinnerungen haben Sie?



Wie soll Ihr Leben gewürdigt  
werden? Sprechen Sie mit uns.

**Heuse**  
LIEBEVOLL UNSORGT  
Telefon 06150 10960  
www.heuse-bestattungen.de

### Bestattungsinstitut in Weiterstadt

#### Hanke Bestattungen

Bestattungsmeister-Betrieb

Abschied gestalten mit Herz, Verstand & Sinn

- jederzeit Erreichbar
- Beratung/Begleitung im Trauerfall
- Bestattungsvorsorge

06151-3089241

info@pietaet-hanke.de  
www.bestatter-weiterstadt.de

Ernst-Ludwig-Str. 3  
Weiterstadt

## „La deutsche Vita“

### Standing Ovation im Saal von Schloss Braunshardt

**Braunshardt** (stw). Die Italienssehnsucht der Deutschen, um die es sich in „La deutsche Vita“ dreht, kennt viele Anfänge und noch lange kein Ende - sei es Goethes „Italienische Reise“ und sein „Mignon“ im 18. Jahrhundert, sei es Caterina Valentis Aufforderung in den Schlagern der 1950er Jahre - bis heute sehnen sich die Deutschen nach dem so oft besungenen und beschriebenen dolce vita (süßem Leben) und dolce far niente (süßem Müßiggang), nach gleißender Sonne und azurblauem Himmel, nach gelato al limon und einer schier unerträglichen Leichtigkeit des Seins.

Dieses Phänomen, der Versuch einer Italienisierung sozusagen, haben David Maier, Matthias Schärf und Boris C. Motzki am vergangenen Freitag im Salon von Schloss Braunshardt anhand von deutschen, englischen und italienischen Liedern wundervoll dargestellt, teilt die Stadt Weiterstadt in einer Meldung mit.

Mit stehenden Ovationen wurden die Künstler nach ihrer 90-minütigen Darbietung im Schloss Braunshardt verabschiedet. Die knapp 60 Zuschauer im ausverkauften



Ein Stück vom Lebensgefühl in Italien durften die Gäste des Abends „La deutsche Vita“ im Grünen Salon von Schloss Braunshardt mit nach Hause nehmen.

Fotos (2): Stadt Weiterstadt

Grünen Saal hatten zuvor einen wundervollen Abend mit spannenden Texten sowie großer Virtuosität an Gitarre, Melodica und Mikro-

fon erlebt, es wurde gelacht, geklatscht und mitgesungen - ein rundum gelungener Abend, zieht die Stadtverwaltung ihr Fazit.



Das Trio Maier, Motzki und Schärf erhielt tosenden Applaus für die gelungene Übertragung des italienischen „la dolce vita“ in das südhessische Braunshardt.

## Kirchliche Nachrichten aus Weiterstadt und den Stadtteilen

### Evangelische Kirchengemeinden Weiterstadt mit Braunshardt, Riedbahn sowie Gräfenhausen-Schneppenhausen

Die Gottesdienste finden in der Weiterstädter Kirche und der Kirche in Gräfenhausen statt und sind mit dem Ortsteil benannt. Jeden Freitag, um 18 Uhr, gemeinsames Friedensgebet in der evangelischen Kirche Weiterstadt.

Sonntag, 15. September: 10 Uhr Gottesdienst in Weiterstadt, Pfarrerin Inka Gentz; 10 bis 11.30 Uhr „Sonntagsabenteuer“ (Gemeindehaus Gräfenhausen)

Montag, 16. September: 15 Uhr Montagstreff (bei schönem Wetter im Biergarten Nickelsmühle); 18 Uhr Teamerschnuppertag (Gemeindehaus Gräfenhausen); 19.30 Uhr Treffen des Tauferinnerungskreises (Gemeindehaus Gräfenhausen)

Dienstag, 17. September: 15.15 Uhr Konfi-Unterricht (Gemeindehaus Gräfenhausen); 16 Uhr Konfi-Unterricht (MMHS, Weiterstadt); 20 Uhr Theater

T-Time (MMHS, Weiterstadt)

Mittwoch, 18. September: 20 Uhr Kirchenchor (MMHS, Weiterstadt)

Donnerstag, 19. September: 15.30 Uhr Lesezauber (Gemeindehaus Gräfenhausen) Thema: „Zirkus“; 20 Uhr Heilix Blechle (MMHS, Weiterstadt)

Sonntag, 22. September: 10 Uhr Gottesdienst in Gräfenhausen, Pfarrer Raphael Eckert-Heckelmann und Theater T-Time; 18 Uhr Ökumenischer Taizé-Gottesdienst (Katholische Kirche Weiterstadt)

### Kath. Pfarrgemeinde St. Johannes der Täufer

Alle Gottesdienste finden, sofern hier nicht anders angegeben, in der katholischen Kirche in Weiterstadt statt.

Sonntag, 15. September: 11 Uhr Familiengottesdienst mit Einführung von Gemeindefürerin Lydia Haun, anschließend Sekttempfang im Pfarrgarten

Montag, 16. September: 11 Uhr Eucharistiefeier in Braunshardt

Dienstag, 17. September: 14.30 Uhr Rosenkranz, anschließend gemütliches Beisammensein der Senioren im Gemeindezentrum; 19.30 Uhr Sitzung des Verwaltungsrats/Projektgruppe Elektro im Besprechungsraum des Pfarrbüros; 20 Uhr Organistentreffen im Gemeindezentrum

Mittwoch, 18. September: 9 Uhr Eucharistiefeier

Donnerstag, 19. September: 9 Uhr Eucharistiefeier

Freitag, 20. September: 16 Uhr Wort-Gottes-Feier im Ohlystift Gräfenhausen; 18 Uhr Anbetung, 18.30 Uhr Vesper; 19 Uhr Eucharistiefeier für † Sabine Schneeberger

Samstag, 21. September: 18 Uhr Eucharistiefeier für † Eheleute Mehlig in Weiterstadt mit Aufnahme von David Meyer und Johannes Stinhöfer in die katholische Kirche

Sonntag, 22. September: 11 Uhr Eucharistiefeier; 18 Uhr Ökumenischer Taizé-gottesdienst

### Evangelische Landeskirchliche Gemeinschaft

Alle Gottesdienste der ELKG können sonntags um 10 Uhr live unter <https://elkg.de/> angesehen oder über Telefon 06150/5054079 angehört werden. Die ELKG in der Zeppelinstraße 5 ist unter Telefon 06151/6677896 zu erreichen.

Sonntag, 15. September: 10 Uhr Abendmahls-Gottesdienst (Predigt: Sven Richard)

Montag, 16. September: 9.30 Uhr Gebetskreis; 20 Uhr Chor

Dienstag, 17. September: 15 Uhr Kidsclub (1.-4. Klasse, geöffnet ab 14.30 Uhr); 16.30 Uhr Minikids (Vorschulalter); 16.30 Uhr Pfadfinder, zeitgleich ist die Bücherstube für alle geöffnet

Mittwoch, 18. September: 17.30 Uhr Girlsclub (ab Klasse 5)

Donnerstag, 19. September: 9.30 Uhr Krabbelkreis

Freitag, 20. September: 19 Uhr weecend für Teens ab 13 Jahren sowie ab 16 Jahren

Sonntag, 22. September: 10 Uhr Gottesdienst (Predigt: Pastor Carsten Bühr)

## Sekttempfang im Pfarrgarten

### Gottesdienst mit Einführung der neuen Gemeindefürerin Lydia Haun

**Weiterstadt** (ml). Am 15. September lädt die katholische Pfarrgemeinde St. Johannes der Täufer um 11 Uhr herzlich zum Familiengottesdienst ein. Thema dieses Mal ist die Geburt Johannes des Täufers, teilt die Gemeinde in einer Meldung mit. „Ähnlich wie beim letzten Mal dürfen sich die Kinder auch dieses Mal auf einen Gottesdienst freuen, der ganz auf sie zugeschnitten ist - und vielleicht ist auch wieder Johannes selbst zu Gast und berichtet aus seinem Leben“, sagt Maria Lorenz von der Pfarrgemeinde.

Im Rahmen des Gottesdienstes findet auch die Einführung von Lydia Haun statt. Sie ist seit Juli Gemeindefürerin in Weiterstadt und Griesheim, nun wird sie offiziell in ihren Dienst eingeführt. „Viele werden sie



Zum Familiengottesdienst am 15. September im Pfarrgarten lädt die katholische Pfarrgemeinde St. Johannes der Täufer alle ein.

Foto: Archiv

vielleicht schon kennen - mit den evangelischen Kol-

zuletz hat sie in Worfelden leginnen die Einschulungs- und Weiterstadt zusammen gottesdienste gehalten“, teilt

Lorenz weiter mit. Für den Pastoralraum wird sie in Griesheim und Weiterstadt die Erstkommunionvorbereitung leiten und beide Kindergärten religionspädagogisch begleiten, ebenfalls im Beerdigungsdienst, den Gremien und in Projektgruppen auf dem Pastoralen Weg mitwirken: „Wir freuen uns auf viele frohe Begegnungen mit Lydia Haun und wünschen ihr eine erfüllende und bereichernde Zeit in unserem Pastoralraum Darmstadt-West.“

Die erste Möglichkeit zu einer persönlichen Begegnung gibt es bereits im Anschluss an den Familiengottesdienst am 15. September: „Wir laden alle herzlich zu einem Sekttempfang im Pfarrgarten ein. Für den kleinen Hunger werden dabei auch Hot Dogs verkauft.“

## Lebensretter in Gräfenhausen

### DRK Gräfenhausen-Schneppenhausen zufrieden mit Spendenzahl

**Gräfenhausen** (götz). Beim letzten Blutspendetermin am vergangenen Montag (9. September) durfte das Deutsche Rote Kreuz (DRK) Gräfenhausen-Schneppenhausen 91 Blutspenderinnen und -spender im Gräfenhäuser Bürgerhaus begrüßen.

Im Vergleich zum vorherigen Termin hatte dieser

damit einen noch besseren Zuspruch, freut sich der DRK-Ortsverein: „Wir freuen uns ganz besonders über die neu Erstspender:innen und bedanken uns bei allen Spender:innen, die den Termin wahrgenommen haben.“

Zur Stärkung nach der Blutspende haben die

DRK-Mitglieder Kaffee und Kuchen, warme Wurst, Käsebrötchen und Grünkernfrikadellen angeboten und dieser Imbiss wurde sehr gut angenommen. Allen Spender:innen erhielten außerdem als kleines Dankeschön für ihre Spende noch einen Fruchtsaft; Erstspender:innen bekamen

einen dazu noch einen praktischen Daypack-Rucksack.

Der nächste Blutspendetermin des DRK Gräfenhausen-Schneppenhausen findet am Montag, dem 25. November, in der Zeit von 15 bis 19.30 Uhr, ebenfalls wieder im Bürgerhaus Gräfenhausen statt, teilen die Rot-Kreuzler weiter mit.

## Apotheken-Notdienste / Notfallnummern

### Ärztlicher Notfalldienst

Für Patienten, die außerhalb der Praxisöffnungszeiten ambulante ärztliche Hilfe benötigen, ist die Ärztliche Bereitschaftsdienstzentrale in der Grafenstraße 9 in Darmstadt geöffnet.

### Öffnungszeiten

Montag, Dienstag und Donnerstag, 19 bis 7 Uhr, Mittwoch und Freitag, 14 bis 7 Uhr. Samstags, sonntags und an Feiertagen hat der Bereitschaftsdienst 24 Stunden geöffnet (Telefon: 116 117).

### Kinderärztlicher Notdienst Südhessen

Der Kinderärztliche Notdienst befindet sich in Roßdorf, In den Leppestinswie-

sen 14. Geöffnet: Mittwoch und Freitag, 16 bis 18 Uhr, Samstag, Sonntag, Feiertag und Brückentage 10 bis 18 Uhr. Außerhalb der Öffnungszeiten bei akuten Erkrankungen des Kindes an die Ärztliche Bereitschaftsdienstzentrale im Klinikum Darmstadt, Grafenstraße 9 (Telefon 116117). Diese ist von 19 Uhr bis 7 Uhr morgens durchgehend geöffnet.

Bei Notfällen immer den bundesweit gültigen Notruf 112 wählen.

### Apotheken-Notdienst

Der Apotheken-Notdienst beginnt jeden Tag um 9 Uhr und endet um 9 Uhr des darauffolgenden Tages. Die aktuellen

Notdienste erfährt man auch per Anruf an: 0800/0022833 oder mobil: 22833 (ohne Vorwahl) oder im Internet: [www.22833.mobi](http://www.22833.mobi).

**Samstag, 14. September** Lortzing-Apotheke, Lortzingstraße 69, Darmstadt, Telefon: 06151/7788

**Sonntag, 15. September** Donnersberg Apotheke, Ahastraße 24, Darmstadt, Telefon: 06151/312916

**Montag, 16. September** Bessunger Apotheke, Wittmannstraße 1, Darmstadt, Telefon: 06151/63508

**Dienstag, 17. September** Hubertus-Apotheke, Ettesstraße 1, Darmstadt, Telefon: 06151/933320

**Mittwoch, 18. September** Adler Apotheke, Wilhelmi-

nenstraße 13, Darmstadt, Telefon: 06151/26323

**Donnerstag, 19. September** Weststadt-Apotheke, Dornheimer Weg 38, Darmstadt, Telefon: 06151/891804

**Freitag, 20. September** Odenwald-Apotheke, Untere Mühlstraße 10, Darmstadt, Telefon: 06151/371813

### Kostenfreie und anonyme Hilfetelphone

Bei sexuellem Missbrauch: 0800/2255530

Bei Gewalt gegen Frauen: 0800/116016

Bei Gewalt gegen Männer: 0800/1239900

Opfer-Telefon Weißer Ring: 116006

Telefonseelsorge DA: 0800/1110111 oder 1110222

## Zuhause gesucht Wellensittich jetzt auf Kellerranch

Weiterstadt (red). Ein gefiedertes Fundtier wurde jetzt von der Polizei auf der Kellerranch untergebracht. Wie die Polizei in einer Meldung mitteilt, hat eine Streife des 1. Polizeireviere bereits am Freitagabend, 30. August einen gelben Wellensittich auf dem Darmstädter Weinfest übergeben bekommen und sucht jetzt nach den rechtmäßigen Eigentümern.

Während der Veranstaltung in der Darmstädter Innenstadt sprach eine Bürgerin die Polizistinnen und Polizisten gegen 20 Uhr in der Wilhelminenstraße an und überreichte ihnen den scheinbar verletzten Vogel, der sich auf dem Schirm eines Weinstandes aufgehängt hatte. Hinweise auf die Herkunft des Tieres konnte das Streifen-Team nicht erlangen, weshalb



Dieser kleine gelbe Sittich wartet jetzt auf der Kellerranch darauf, dass ihn seine Besitzer abholen. Foto: Polizei

sie den Wellensittich zum Tierhilfverein Kellerranch nach Weiterstadt brachten. Die rechtmäßigen Eigentümer:innen werden gebeten, sich unter der Rufnummer 06151/96941110 beim 1. Polizeirevier zu melden.

## Kein Lauschsalon Veranstaltungen kurzfristig abgesagt

Braunshardt (stw). Wie die Stadt Weiterstadt in einer Pressemeldung mitteilt, müssen die beiden Lauschsalon-Veranstaltungen am Freitag und Samstag (21. Septem-

ber) im Schloss Braunshardt leider kurzfristig abgesagt werden. Bereits erworbene Eintrittskarten können im Stadtbüro zurückgegeben werden.

## Spende Blut

Nächster Termin am 19. September

Weiterstadt (red). Zum nächsten Blutspendetermin im Bürgerzentrum Weiterstadt lädt das DRK Weiterstadt am Donnerstag, dem 19. September, von 15 bis 19

Uhr, ein. Eine Online-Reservierung vorab ist sinnvoll, damit lange Wartezeiten vermieden werden können, so das DRK (<https://drk-weiterstadt.de/blutspende.htm>).

## Tipps aus der Stadtbücherei

Heute: „Grimm und Möhrchen – Ein Zesal zieht ein“ von Stephanie Schneider (Kinder-Vorlesebuch)



Das Team der Stadtbücherei im Medienschip findet jede Woche einen neuen, spannenden Büchertipp für die Leserschaft des „Wochen-Kurier“. Foto: stw

Buchhändler Grimm liebt seine „Bücherkiste“, einen winzigen Buchladen am Dorfplat. Nur ist es dort bisweilen etwas einsam. Das ändert sich zum Glück, als an einem Regentag plötzlich ein Zesal namens Möhrchen in sein Geschäft spaziert (ja, diese Mischung aus Zebra und Esel gibt es wirklich).

Kurzerhand zieht das kleine Wesen bei ihm ein und bringt ordentlich Schwung in sein Haus. Mit ihm wird ganz Alltägliches wie Radfahren oder Puddingkochen zum aufregenden Abenteuer. Besonders,

weil Möhrchen eine große Vorliebe für ungewöhnliche Dinge und Wörter hat, die für so manche Überraschung sorgen.

Stephanie Schneider studierte Freie Kunst an der Hochschule für Bildende Künste in Braunschweig und arbeitete als Grundschullehrerin. Seit 2004 folgt sie ihrem Kindheitstraum und ist hauptberuflich Autorin. Von der Grimm und Möhrchen-Reihe sind bislang vier Bände (ET Band vier am 12. September 2024) erschienen, „Ein Zesal zieht ein“ ist der erste Band.

## Radwege bewerten Entspannt kreativ sein

Mitmachen: ADFC-Fahrradklima-Test

Schreibabend „Intuitiv Schreiben“ im Kulturbahnhof

Weiterstadt (red). Macht das Radfahren vor Ort Spaß oder ist es stressig? Vom 1. September bis zum 30. November können Radfahrer:innen in Deutschland wieder bewerten, wie die Fahrradfreundlichkeit in ihren Städten und Gemeinden ist.

Lebensnahe Rückmeldungen von Alltagsexpertinnen und -experten für Verkehrsplaner:innen und politisch Verantwortliche: Beim ADFC-Fahrradklima-Test bewerten die Teilnehmenden den Radverkehr vor Ort und geben nützliche Hinweise, die Kommunen gezielt

für Verbesserungen in der Infrastruktur nutzen können. Die Ergebnisse helfen auch, die Erfolge der Radverkehrsförderung vor Ort zu bewerten.

Der ADFC-Fahrradklima-Test ist eine der größten Befragungen zum Radfahrklima weltweit und findet 2024 zum elften Mal statt. Das Bundesministerium für Digitales und Verkehr fördert den ADFC-Fahrradklima-Test aus Mitteln zur Umsetzung des Nationalen Radverkehrsplans. Unter <https://fahrradklima-test.adfc.de/> gibt es alle nötigen Informationen.

Weiterstadt (red). Wer hat schon mal ausprobiert, was alles auf dem Blatt Papier an Worten entstehen kann, wenn man ganz frei dabei sein kann? Ohne Zensor im Kopf und ohne Angst, etwas falsch zu machen?

Wer gerne schreibt oder das Schreiben für sich entdecken will, hat am kommenden Donnerstag, dem 19. September, im Kulturbahnhof Weiterstadt Gelegenheit dazu. Ab 19 Uhr können die Teilnehmer:innen wieder mit Hilfe von kreativen Schreibübungen und inspirierenden Themen die Magie des freien



Entspannt schreiben beim Schreibabend mit „Frau Schreiber“ im Kuba. Foto: Quelle

Schreibens und die eigene Schreibstimme entdecken.

Kursleiterin „Frau Schreiber“ (Sabine Schreiber) ist Autorin, Texterin und Journalistin aus Weiterstadt und unterrichtet das Intuitive Schreiben in offenen Schreibgruppen bereits seit 2020. Denn für sie ist diese Art des Schreibens erhellend, spannend und befreiend – alle sind herzlich willkommen, es auszuprobieren, ob mit oder ohne Schreibfahrung. Anmeldungen zum Schreibabend und weitere Informationen per E-Mail an [sabine@frau-schreiber.de](mailto:sabine@frau-schreiber.de).

Besser leben - mit Ihrer Lokalzeitung!\*

SEGMÜLLER

IMMER GÜNSTIGER

ALS IRGENDWO ANDERS!

DAS IST UNSER ANSPRUCH. UND DAS TUN WIR DAFÜR:

- Günstige **Warenbeschaffung**, **Kosteneffizienz** von A-Z & scharfe **Kalkulation**
- Keine künstliche **Verteuerung** für Rabattaktionen
- Ständige **Marktbeobachtung** und **Tiefpreispflege**
- **Tiefpreis-Garantie:** Entdecken Sie ein besseres Angebot, greift unsere Tiefpreis-Garantie. Sie zeigen uns den **Nachlass** und erhalten **5% Nachlass** auf den Mitbewerberpreis. Sogar bis zu **4 Wochen nach dem Kauf**.



inkl. Kopfteilverstellung

1799.-\*\*

899.-  
Polstergarnitur

Polstergarnitur „Monterrey“ Stoffbezug, Metallfüße schwarz, inkl. Kopfteilverstellung, best. aus: Sofa 2-Sitzer mit Armlehne links, Eckelement und Sofa 1-Sitzer mit offenem Abschluss rechts, Stellmaß ca. 304x222 cm. 3793266 Ohne Dekokissen.

verschiedene **Bezugsstoffe** zum individuellen Preis

GROSSES FAMILIEN- WOCHENENDE

Fr. + Sa. von 11 bis 19 Uhr in der Arena

JEDE MENGE SPASS FÜR DIE GANZE FAMILIE

LIVE-MUSIK AM SAMSTAG



SPIEL UND SPASS FÜR DIE KLEINEN



FÜR DIE KLEINEN GÄSTE



Mehr Informationen zu unseren Veranstaltungen finden sie unter: [www.segmueller.de/veranstaltungen](http://www.segmueller.de/veranstaltungen)



64331 Weiterstadt  
Im Riedling 2,  
Tel.: 06150/136-0

Öffnungszeiten  
Mo bis Fr: 10:00 bis 20:00 Uhr  
Samstag: 09:30 bis 20:00 Uhr

\*\*Bisheriger Preis  
Preise gültig bis 22.09.2024. Promotionteam Friedberg, Segmüller Einrichtungshaus der Hans Segmüller Polstermöbelfabrik GmbH & Co. KG, Münchner Straße 35, 86316 Friedberg | 241362

SEGMÜLLER

## Öffentliche Bekanntmachungen der Stadt Weiterstadt



### Sitzung des Ausschusses für Stadtentwicklung, Umwelt und Mobilität

Am Donnerstag, den 19. September 2024, um 19:00 Uhr, findet eine öffentliche Sitzung des Ausschusses für Stadtentwicklung, Umwelt und Mobilität im Rathaus, Sitzungssaal Verneuil sur Seine, EG, Riedbahnstraße 6, 64331 Weiterstadt mit folgender Tagesordnung statt:

1. Genehmigung der Niederschrift über die Sitzung des Ausschusses für Stadtentwicklung, Umwelt und Mobilität vom 8. Juli 2024
2. Bericht des Bürgermeisters
3. Vorhabenbezogener Bebauungsplans „1. Änderung Südlich der B 42“ im OT Riedbahn. Aufstellungsbeschluss und Beschluss zur Beteiligung der Öffentlichkeit
4. Berichtswesen für den Ausschuss für Stadtentwicklung, Umwelt und Mobilität

Weiterstadt, 10. September 2024

Christian Kurpiers  
Vorsitzender

### Gemeinsame Sitzung des Haupt-, Finanz- und Digitalisierungsausschusses und des Ausschusses für Soziales, Sport und Kultur

Am Donnerstag, den 26. September 2024, um 19:00 Uhr, findet eine öffentliche Sitzung gemeinsame Sitzung des Haupt-, Finanz- und Digitalisierungsausschusses und des Ausschusses für Soziales, Sport und Kultur im Rathaus, Sitzungssaal Verneuil sur Seine, EG, Riedbahnstraße 6, 64331 Weiterstadt mit folgender Tagesordnung statt:

1. Genehmigung der Niederschrift über die gemeinsame Sitzung des Haupt-, Finanz- und Digitalisierungsausschusses und des Ausschusses für Soziales, Sport und Kultur vom 18. März 2024
2. Bericht des Bürgermeisters zur aktuellen Finanzlage der Stadt Weiterstadt sowie zu weiteren aktuellen Themen
3. Neufassung der Benutzersatzung der städtischen Kindertageseinrichtungen und Neufassung der Gebührensatzung zur Satzung über die Benutzung der städtischen Kindertageseinrichtungen
4. Reduzierung von Plätzen und Schaffung inklusiver Kitas
5. Energetische Sanierung awo Kita Sternenzauber
6. Antrag auf Förderung im Rahmen des Bund-Länder-Programms Sozialer Zusammenhalt
7. Künftige Nutzung des Alten und Pflegeheims Ohlystift „Zukunftfrage“

Weiterstadt, 10. September 2024

Kurt Weldert  
Andreas Enzmann  
Vorsitzende

[www.WOCHEN-KURIER.info](http://www.WOCHEN-KURIER.info)

### Wir suchen Zeitungs-Zusteller!

Für unseren Vertriebspartner suchen wir zuverlässige Personen für die Zustellung des

### Wochen-Kurier Weiterstadt in Gräfenhausen, Braunshardt und Weiterstadt.

Die Verteilung findet jeden Samstag-Mittag für 2 - 4 Stunden (bis 18 Uhr) statt.

Jetzt Zusteller werden und dazu verdienen!

Einfach anrufen - 0 61 04 / 49 70 90



# Inselhopping auf den Balearen

## Menorca – Weiße Strände, bezaubernde Städtchen / Reisebericht Teil Zwei

**Balearen (sh).** Im vergangenen Frühjahr besuchte Plegge-Medien-Reporter Sebastian Hauptmann gemeinsam mit seiner Frau die beiden Baleareninseln Menorca und Mallorca. In dem mehrteiligen Reisebericht berichtet er über seine Erlebnisse auf den beiden im Mittelmeer gelegenen spanischen Inseln.

Mit zauberhaftem Wetter und angenehmen 23 Grad begrüßte uns Menorca an unserem ersten Urlaubstag Mitte Mai. Da der Strand direkt vor unserer Nase lag, beschlossen wir, unsere Seele dort baumeln zu lassen und die Temperatur des Wassers zu erproben. Trotz des frühen Zeitpunkts hatte das Wasser bereits angenehme 20 Grad, sodass es problemlos möglich war, im Meer zu baden. Am Strand ließ es sich gut aushalten. Für den kommenden Tag war ein wenig Regen vorhergesagt, sodass wir uns dazu entschlossen, ein paar Städtchen kennenzulernen.

Unser erster Stopp führte uns zur Hauptstadt der Insel nach Maó. Da der Regen uns auch dort einholte und uns die Stadt – entgegen der Beschreibungen in den Reisebüchern – nicht sonderlich gefiel, fuhren wir recht schnell weiter. Binibeca Vell, die weiße Stadt, war unser nächstes Ziel. Das Wetter besserte sich und wir erreichten das kleine Dörfchen am Meer bei Sonnenschein. Die Anfahrt lohnte sich. Schmale Gassen führten in einem Labyrinth durch das Örtchen. Die Fassaden sind komplett weiß gestrichen. Ohne Sonnenbrille kann man hier von den weißen Häusern schon mal geblendet werden. Da wir uns in der Vorsaison befanden, hielten sich die Touristenmassen noch in Grenzen, somit konnten wir entspannt durch das wunderschöne Häuserlabyrinth spazieren. Den Tag ließen wir geruhsam am Playa Punta Prima ausklingen.



Oben: Die weiße Stadt Binibeca Vell. Ihre Fassaden sind komplett in weiß getaucht. Unten: Es Castell bei Nacht. Der kleine Hafen in der Nähe von Mahon ist einen Ausflug wert.



Natürlich wollten wir auch die Dachterrassen und die herrliche Aussicht unserer Unterkunft genießen, sodass wir uns am folgenden Tag erst am Abend Richtung Es Castell aufmachten. Die kleine, aber feine Hafenpromenade ist auf jeden Fall einen Besuch wert. Man sollte diesen aber eher am Abend planen, da die Lichter der unzähligen Restaurants und Geschäfte in der Dämmerung ein wunderschönes Panorama ergeben. Menorca besitzt unzählige

versteckte Strände und Buchten, die wir uns nicht entgehen lassen konnten – schließlich wollten wir die gesamte Schönheit der Insel kennenlernen. Also machten wir uns auf, einige der Strände zu erkunden. Die bekanntesten, nahe beieinandergelegenen Strände Cala Macarella und Macarelleta sollten es sein. In den Reiseführern stand, zehn bis 15 Minuten leichter Fußweg – von wegen. Unter „leicht“ verstehe ich allerdings etwas anderes und keine ewig lan-

gen Steigungen. Ältere oder gehbeschränkte Menschen haben absolut keine Chance, den Strand zu erreichen. Angekommen am Strand, fanden wir große Mengen Seegras vor, was das Baden nicht sonderlich einladend machte. Der Weg Richtung Macarelleta setzte dem ganzen aber dann die Krone auf. Um diesen Strand zu erreichen, muss man gezwungenermaßen erst den beschwerlichen Weg zum Cala Macarella zurücklegen, um anschließend einen Weg

zu gehen, der eher an einer Kletterpartie erinnerte als an einen „leichten Fußweg“. Ein wenig frustriert überlegten wir, wie wir die restlichen Strände erkunden konnten, ohne uns ständig auf steilen Rampen wiederzufinden. Die Lösung war glücklicherweise recht schnell gefunden. Für den nächsten Tag buchten wir kurzerhand ein Boot, um uns die Strände vom Wasser aus anzuschauen. Auf dem Rückweg zu unserer Unterkunft machten wir noch einen Halt am Platja de Son Bou. Ein sehr langer, einladender Sandstrand mit sehr flachem Einstieg ins Wasser.

Voller Vorfreude starteten wir am nächsten Tag Richtung Cala Galdana. Die Sonne schien, was aber leider nicht bedeutete, dass auch das Meer ruhig war. Als wir aus dem Hafen hinausfuhren, hatten wir mit recht hohen Wellen zu tun, was die Fahrt zu den einzelnen Buchten im Süden der Insel nicht gerade angenehm machte. Als wir uns aber an den Wellengang gewöhnt hatten, konnten wir die Erkundungsfahrt genießen und entdeckten einige schöne Buchten.

Am Abend besuchten wir noch Ciutadella, die Stadt unserer Ankunft in Menorca. Auch hier ist der Besuch am Abend sehr zu empfehlen: Die unzähligen alten Gebäude werden wunderschön beleuchtet. Da sich diese Gebäude über dem Hafen befinden, kann man hier ein ganz besonderes Bild zwischen der Hafenpromenade und der Altstadt sehen. Am späten Abend zog sich der Himmel ein wenig zu, was zu einer spektakulären Färbung des Himmels führte. Die Sonne konnte gerade noch so über den Horizont leuchten und strahlte die Wolken von unten an.

An unserem letzten Tag auf Menorca erkundeten wir noch ein wenig den Norden der Insel. Das etwas trübe Wetter passte an diesem Tag hervorragend zu den schroffen Landschaften des Nordens. Wir besuchten die Cala Viola de Ponent, die auf dem Weg zum Cape Cavalleria Lighthouse liegt. Die Straße zum Leuchtturm schlängelt sich kilometerlang über Felsen und Klippen und ist auf jeden Fall eine Fahrt wert. Den Abschluss unserer Menorca-Reise bildete dann die Aussicht auf den Cala Tirant.

Am Ende bleibt zu erwähnen, dass wir den Endgegner (ich berichtete in Teil I) erfolgreich besiegt und am nächsten Tag nach Mallorca übersetzen konnten.



Links: Der sehr bekannte, aber schwer zu erreichende Strand Macarelleta. Rechts: Malerische Impression aus der Altstadt von Ciutadella.



Rechts: Malerische Impression aus der Altstadt von Ciutadella. Fotos (4): Hauptmann

## REISEBÜRO WAGNER ERLEBNISREISEN

# WEIHNACHTSZAUBER AUF DEM FLUSS



All inclusive - Getränkepaket im Preis enthalten

### Reisetermine:

Reise 1 („MS RR Prestige“): 21.12. – 28.12.2024

Reise 2 („MS Albertina“): 20.12. – 27.12.2024

Weihnachten einmal ganz entspannt in besonderer Atmosphäre feiern: Lassen Sie den Alltag zurück und genießen Sie eine romantische Zeit an Bord Ihres Wohlfühlschiffes. Sie haben die Wahl zwischen dem malerischen Flair in Holland bzw. Belgien (R1) oder festlich geschmückten Orten an der Donau (R2). Bei Reise 1 starten sowie enden Sie ganz entspannt in Mainz und lernen die Schönheiten von Rotterdam oder Nijmegen bzw. Antwerpen kennen.

Bei Reise 2 werden Sie mit unserem Reisebus ganz bequem nach Passau gebracht und fahren auf der Donau entlang faszinierender Landschaften bis hin zu prachtvoll geschmückten Städten wie Linz, Melk oder Wien mit seinem weltberühmten Wiener Christkindlmarkt am Rathausplatz. Nicht zu vergessen: Der umfangreiche Komfort, kulinarische Genüsse, eine aufmerksame Crew sorgen für unvergessliche Festtage auf dem Fluss!



7-tägige Weihnachtskreuzfahrten in Holland/Belgien oder auf der Donau

### Leistungen:

- 7 Nächte Flusskreuzfahrt in der gebuchten Kabinenkategorie auf „MS RR Prestige“ oder „MS Albertina“
- Vollpension - bestehend aus 5 Mahlzeiten
- All inclusive - Getränkepaket von 9 – 24 Uhr (Hauswein rot/weiß/rosé, Fassbier, Mineralwasser, Limonaden, Säfte, Kaffee und Tee)
- 1x Kapitänsdinner, Abendliche Unterhaltung
- Deutschsprachige Bord-Reiseleitung
- Alle Ein- und Ausschiffungs-, Hafen- und Schleusengebühren

**Sonderleistung des Reisebüros Wagner:** Reise 2: Inkl. Busan-/abreise nach Passau ab/bis Wiesbaden, Mainz, Rüsselsheim, Darmstadt

### Routenverlauf:

Reise 1: Mainz – Düsseldorf – Venlo – Antwerpen (24.12.) – Rotterdam – Nijmegen – Köln - Mainz

Reise 2: Busanreise nach Passau - Linz – Melk – Wien (24.12.) – Esztergom – Krems – Passau – Busrückreise ins Rhein-Main-Gebiet



Kabinenkategorie/Deck	Reise 1 Holland	Reise 2 Donau
2-Bett Mitteldeck vorn (R1: Doppelfenster, R2: frz. Balkon)	1.099,-	1.019,-
2-Bett Mitteldeck superior (R1: Panoramafenster zu öffnen, R2: frz. Blk.)	1.399,-	1.069,-
2-Bett Oberdeck mit frz. Balkon	1.599,-	1.219,-
2-Bett außen z. Alleinbenutzung (Mitteldeck, R1: Doppelfenster, R2: frz. Blk.)	1.599,-	1.919,-

Preise pro Person in Euro. Weitere Kabinenkategorien auf Anfrage.

**Reiseveranstalter:** Der Reise Riese Berlin GmbH, Wittelsbacherstr. 18, 10707 Berlin. Änderungen im Programmablauf/Fahrzeiten vorbehalten. Fotos: © Der Reise Riese Berlin GmbH, Berlin.

BUCHUNG UND BERATUNG TEL. 06144 - 334822



**ZAHL DER WOCHE**  
**6400**

verschiedene Artikel ... werden von Edeka Südwest Fleisch gefertigt oder gehandelt. Das Unternehmen arbeitet mit mehr als 400 regionalen Landwirtschaftsbetrieben zusammen.



Am Standort Rheinstetten von Edeka Südwest Fleisch befindet sich einer der modernsten Betriebe Europas zur Verarbeitung von Fleisch. Rund 1500 Mitarbeitende, darunter 50 Azubis, sind hier beschäftigt. Über 1100 Edeka-Märkte in fünf Bundesländern, darunter auch in Hessen, versorgt der auf einem Areal von 20 Hektar befindliche Produktionsbetrieb nahe Karlsruhe. Fotos: Edeka Südwest

# „Edeka ist ein Gefühl“

Jürgen Mäder, Vorstand Edeka Südwest, über Verbrauchertransparenz, gedruckte Werbung und seine Vision

**Frische-Drehkreuz:** Neben Fleisch- und Wurstwaren werden bei Edeka Südwest Fleisch auch vegetarische Spezialitäten und Convenience-Artikel hergestellt. Käse und Fisch für die Bedientheken gehen ebenfalls auf die Reise in die Märkte.

Von **Mirko Luis**

Edeka Südwest ist eine von bundesweit sieben Edeka-Regionalgesellschaften. Jürgen Mäder verantwortet als Vorstand unter anderem den Produktionsbetrieb Edeka Südwest Fleisch.

**Von Ihnen stammt der emotionale Satz „Edeka ist ein Gefühl“ – könnten Sie uns näher erläutern, was Sie damit meinen?**

Es ist ein besonderes Gemeinschaftsgefühl. Das steckt in unserer DNA. Schließlich ist Edeka kein Konzern, sondern ein genossenschaftlicher Verbund, der allein im Südwesten von rund 500 selbstständigen Kaufleuten getragen wird. Wir als Regionalgesellschaft fungieren als Großhandlung, beliefern die Märkte der Kaufleute mit Ware und unterstützen beispielsweise bei den Themen Vertrieb und Marketing. Wir sind zudem partnerschaftlich mit zahlreichen Erzeugerbetrieben in der Region verbunden. Es ist ein Netzwerk mit regem Austausch und eine Keimzelle für

Innovation.

**Edeka Südwest begrüßt kürzlich Vertreter von Regionalverlagen im Werk am Standort Rheinstetten zu einer Führung durch den Produktionsbetrieb: Ist dies auch eine Reaktion auf die steigende Nachfrage nach Informationen über Herkunft, Produktion und Qualität von Lebensmitteln?**

Verbraucherinnen und Verbraucher müssen nachvollziehen können, welche Mehrwerte ein Produkt bietet. Edeka Südwest Fleisch arbeitet unter anderem mit mehr als 400 Landwirtschaftsbetrieben der Region zusammen. Ein Teil von ihnen beliefert unser Markenfleischprogramm Hofglück für Schweinefleisch und Geflügel, das wir bereits vor rund 10 Jahren ins Leben gerufen haben, und mit dem wir einen besonderen Fokus auf Tierwohlaspekte legen. Wie die Landwirtinnen und Landwirte arbeiten, zeigen wir auf vielfältige Weise, unter anderem in unserer Wochenwerbung. In Rheinstetten, wo das Fleisch verarbeitet wird, bieten wir Führungen für Besuchergruppen an.

**In Anbetracht des digitalen Marketing-Zeitalters: Welchen Stellenwert hat gedruckte Werbung für ein Unternehmen wie Edeka Südwest und wie unterstützt sie dessen Marke-**



Jürgen Mäder ist überzeugt, dass intelligent eingesetzte Technologie den klassischen Lebensmittelmarkt unterstützen kann.

**tingstrategien?**

Als Vollsortimenter sprechen wir mit einem umfangreichen Sortiment jede Kundin und jeden Kunden an. Ein Teil unserer Kundinnen und Kunden nutzt unsere digitalen Angebote – beispielsweise die Edeka App – ein anderer bevorzugt die Angebotsübersicht in gedruckter Form, um sich zu orientieren und den Einkauf zu planen. Unsere Kommunikation berücksichtigt somit grundsätzlich mehrere Kanäle gleichzeitig.

**Edeka Südwest liefert bei**

**Heimspielen des Karlsruher SC 15.000 Bratwürste. Wie trägt diese regionale Verbundenheit zur Stärkung der regionalen Identität bei – sowohl für Edeka als Unternehmen als auch für die Fans des Karlsruher SC?**

Unsere Partnerschaft verdeutlicht einmal mehr: Der KSC ist, wie auch unser Unternehmensverbund, in der Region fest verwurzelt. Passend dazu kommt auch das Fleisch für die im Stadion verkauften Brat- und Currywürste von Partnerbetrieben unseres regionalen Markenfleischpro-

gramms Hofglück.

**Sie erwähnten in Ihrem Impulsvortrag gegenüber Medienvertretern, dass Vieles, was Edeka Südwest tue, antizyklisch sei. Könnten Sie uns hierfür ein oder zwei Beispiele nennen?**

Wenn in den Märkten Kundinnen und Kunden beispielsweise Festtageeinkäufe tätigen, arbeiten wir bereits für die Zeit nach den besonders frequenzstarken Wochen. Andersherum arbeiten wir intensiv an der Sicherstellung der Warenversorgung für die Feiertagswochen, wenn in den Märkten der gewohnte Alltag läuft. In größerem Maßstab, jedoch ähnlich verhält es sich mit längerfristigen Veränderungen der Kundenpräferenzen.

**Wie plant Edeka, sich in den kommenden Jahren angesichts sich verändernder Verbraucherbedürfnisse, technologischer Innovationen und nachhaltigerer Handelspraktiken als einer der führenden Anbieter im Lebensmitteleinzelhandel zu positionieren – was ist Ihre Vision?**

Unser Kerngeschäft ist und bleibt der stationäre Lebensmittelmarkt, geführt von einem selbstständigen Kaufmann beziehungsweise einer selbstständigen Kauffrau. Dabei sind wir überzeugt: Intelligent eingesetzte Technologie kann den klassischen Lebensmittel-

einzelhandel unterstützen. Stichworte hierzu sind derzeit unter anderem automatisierte Bezahlvorgänge sowie Angebote der Kaufleute im Bereich Abhol- und Lieferservice. Unsere Sortimente richten wir kontinuierlich entsprechend der sich wandelnden Kundenbedürfnisse aus und setzen auch bewusst Akzente. Aspekte wie Tierwohl, Regionalität und Nachhaltigkeit werden aus meiner Sicht künftig eine noch größere Rolle spielen. Ein aktuelles Beispiel: Alle Artikel unseres Steak No.1, nach alter Handwerkskunst trockengereiftes Rindfleisch, entsprechen nunmehr der Stufe 3 der Kennzeichnung „Haltungsform“.

## ZUR PERSON

Jürgen Mäder (60) ist seit 1992 für Edeka Südwest tätig und hatte vor seiner Berufung in den Vorstand der Regionalgesellschaft verschiedene leitende Positionen bei Edeka Südwest Fleisch inne.

Für sein Engagement um regionales Qualitätsfleisch wurde er vom Gault&Millau Genussguide Baden-Württemberg mit der Auszeichnung „Changemaker 2022“ geehrt.

## REGIONALE VERLAGE WERFEN BLICK HINTER KULISSEN

Mit dem Ziel, Transparenz gegenüber den Verbrauchern zu demonstrieren und Stakeholder zu vernetzen, lud das in Offenburg (Baden-Württemberg) ansässige Unternehmen Edeka Südwest jetzt Führungskräfte regionaler Zeitungsverlage zu einem exklusiven Einblick in die Produktionsabläufe von Edeka Südwest Fleisch in Rheinstetten – einer der modernsten Betriebe Europas zur Verarbeitung von Fleisch – ein.



In strikter Einhaltung strenger Hygienevorschriften begleiteten Führungskräfte deutscher Regionalverlage die Schritte von der Kühl-

kette über die Zerlegung bis hin zur Qualitätskontrolle in den hochtechnisierten Produktionshallen. Die Medienvertreter wurden Zeugen

der beeindruckenden Fakten: Täglich treffen 220.000 Bestellpositionen in dem hochtechnisierten Betrieb ein, das Kistenlager bietet

Raum für 100.000 Kisten und 53 Lastwagen bewältigen 122 Touren pro Tag.

Die positiven Reaktionen der Verlagsvertreter verdeutlichten, dass auch sie Wert auf Transparenz und Nähe zum Verbraucher legen. Edekas Werbematerial, welches über regionale Tageszeitungen und Wochenblätter verteilt wird, unterstützt Verbraucher dabei, informierte Entscheidungen zu treffen, Geld zu sparen, über lokale Angebote und Veranstaltungen auf dem Laufenden zu bleiben sowie Inspiration für ihren Einkauf zu finden. / mlu

„Bei Edeka Südwest Fleisch läuft alles so präzise wie in einem Schweizer Uhrwerk.“

**Thomas Kirchhof**  
Prokurist der Mediengruppe Parzeller

„Nach dem Rundgang verstehe ich, warum der Karlsruher SC hier 15 000 Bratwürste im Durchschnitt pro Heimspiel ordert.“

**Holger Haderer**  
VRM Media Sales

# Die Bräuschter Kerb war doo

Premiere auf dem Platz vor dem Schloss: Familientag kam bestens an

**Braunshardt** (sas). Am vergangenen Wochenende haben die Braunshardter wieder ihre Kerb in der Ortsmitte feiern können. Von Freitag, 6. September, bis Montag, 9. September, hatten die Kerweborsch und -mädscher sowie alle anderen Akteure und Feierwütigen einige traditionelle Ereignisse in ihrem Programm, aber auch ein echtes Novum: Der letzte heiße Sommertag am Samstag war der erste Vereins- und Familientag, der auf der Braunshardter Kerb begangen wurde.

„Es geht auch anders!“ Laut dem Ersten Vorsitzenden des Bräuschter Kerwebereins Patrick Zimmermann, habe man sich „sehr gefreut, auf der Kerb mit dieser Aktion mal etwas Neues anbieten zu können.“ Vor allem Familien und Kinder sollten etwas davon haben, so war der Plan.

Der Platz vor dem Braunshardter Schloss wurde also am Kerbesamstag Schauplatz für viele tolle Angebote seitens der Braunshardter und der benachbarten Vereine: Ein großes Bingo-Spiel von den Bingo-Girls des TSV Braunshardt (Jazzfrauen) mit vielen Teilnehmerinnen und Teilnehmern, kleine Rennautos vom Motorsportverein Braunshardt, Stockbrotsgrillen unterm Zelt von den Pfadfindern, eine Fußballwand der TSV Fußballabteilung, Dosenwerfen beim HSG Handball mit den Yello Tigers, Erste Hilfe-Demonstration des DRK, Minigolf und Zielspritzen bei der Freiwilligen Feuerwehr Schneppenhausen, Kaffee und Kuchen von der Minigolf-Anlage am Braunshardter Tännchen sowie ein Foodtruck von „Christi“, der Wirtin des „Adlers“ in Braunshardt.

Einen Getränkestand, Glücksrad und Nägelhauen boten der Verein zur Förderung professioneller Veranstaltungstechnik in Gemeinwesen und Ehrenamt (VFPVT), der im letzten Jahr den einzigen Stand auf dem Platz vor dem Schloss Braunshardt betrieben hatten. „Wir retteten die letzte Kerb“, sagt Niklas Gehnich, Erster Vorsitzender des Vereins, der aus einer AG an der Albrecht-Dürer-Schule hervorgegangen ist. „Als die Schausteller letztes Jahr nicht mehr am Start waren, sind wir mit einer Bar mit verschiedenen Getränken und Snacks eingesprungen, was sehr gut angenommen wurde bis tief in die Nacht.“ In diesem Jahr ist der Verein für Veranstaltungstechnik nicht mehr alleine vor Ort. Somit steht es gut, dass man im nächsten

Jahr dieses gemeinschaftliche Konzept wieder verfolgen wird.

Gibt es noch was Neues? Die Kerweborsch rund um Kerwebadler Jan Petermann haben dieses Jahr ordentlich weibliche Verstärkung bekommen: vier Kerwemädscher sind nun dabei und unterstützen die Jungs in allen Belangen rund um die Kerb. Das soll auch nächstes Jahr wieder so sein. Auch wenn der Kerweumzug am Sonntag leider mit fast herblichem Regenwetter begleitet wurde, sind alle Beteiligten sehr glücklich über das gute Gelingen der diesjährigen Kerb und freuen sich, wenn der Bräuschter Kerwemarsch nächstes Jahr wieder schallend erklingt und alle mitsingen: „Ja, die Bräuschter Kerb ist doo, was soin die Leit so froh, es ist kaa Reitschul doo...“



Die älteren Jazzfrauen des TSV Braunshardt ganz in rot („blau war aus“) waren bestgelaunt vor der Bühne am Start. Seit 46 Jahren unterstützen sie mit Begeisterung die Braunshardter Kerb. Die Gäste der Bräuschter Kerb genossen dieses Spiel bei kühlen Getränken.



Beim Nägelhauen mit dem Vorsitzenden des Vereins VFPVT, Niklas Gehnich (links), konnten die Gäste ihr Können messen und am Rad ihr Glück versuchen. Fotos (4): Schreiber

ANZEIGE

## Die pflanzliche Innovation bei hartem Stuhl



Sie haben gelegentlich Probleme auf die Toilette zu gehen und wenn es doch mit dem Stuhlgang klappt, ist er schmerzhaft und langwierig? So können Sie gegensteuern!

Verstopfung zählt mittlerweile zu den häufigsten Verdauungsproblemen: Fast ein Fünftel aller Deutschen ist zumindest gelegentlich davon betroffen, Frauen sogar doppelt so häufig wie Männer. Auf

der Toilette geht dann oft gar nichts mehr. Und wenn doch, verursacht der harte Stuhl Schmerzen oder es bleibt das Gefühl einer nicht vollständigen Darmentleerung zurück. Auch Hämorrhoiden können die Folge sein (siehe Infobox). Ganz klar: Die Verstopfung muss weg! Doch wie geht das am besten? Und was ist überhaupt für den unangenehmen Streik im Darm verantwortlich? Wir haben nachgeforscht.

### Ursachen kaum zu vermeiden

Die Ursachen für gelegentliche Verstopfung und harten Stuhl sind vielfältig und reichen von falscher Ernährung und Stress bis hin zur Einnahme bestimmter Medikamente und dem wiederholten Aufschub des Toilettengangs. Bei Frauen kommen hormonelle Schwankungen während des Zyklus oder in den Wechseljahren hinzu.

Man sieht: Sämtliche Auslöser zu vermeiden ist praktisch unmöglich. Dennoch gibt es einiges, was wir selbst tun können, um gegenzusteuern. Dabei sollte die Verwendung von Abführmitteln immer die Ausnahme sein. Schließlich kann eine häufige Einnahme zu einem Gewöhnungseffekt führen. Meistens lässt sich die Darmtätigkeit jedoch ohnehin mit einer deutlich sanfteren Methode wieder in Schwung bringen.

Nämlich mit einer ausreichenden Ballaststoffzufuhr.

### Wie funktionieren Ballaststoffe?

Anders, als der Name „Ballaststoffe“ vermuten lässt, sind sie keineswegs eine „Last“. Im Gegenteil: Bei ausreichender Zufuhr regen sie durch ihren Quellereffekt rasch die Darmbewegung an und sorgen gleichzeitig wieder für eine normale Stuhlkonsistenz. Für diesen Effekt ist eine Kombination mehrerer Ballaststoffe in sinnvoller Dosierung ausschlaggebend. Diese ergänzen sich nämlich gegenseitig in ihrer Wirkung.<sup>1</sup> Empfehlenswert sind etwa Äpfel, Pflaumen, Gerstengras, Flohsamen oder die Yaconwurzel.

### Neu am Markt

Ein innovatives Produkt aus der Apotheke begeistert: Dr. Böhm® Darm aktiv – die erste pflanzliche Kombination der oben genannten Ballaststoffe plus wohltuendem Kümmel. Das fruchtige Trinkpulver wird bei Bedarf mit ca. 0,25 Liter Wasser aufgelöst und ein- bis zweimal täglich getrunken. Es sorgt durch die darin enthaltenen Flohsamen für eine Anregung der Darmtätigkeit sowie eine regelmäßige und angenehme Darmentleerung. Im Gegensatz zu vielen Abführmitteln bleiben bei dieser pflanzlichen Formulierung auch Gewöhnungseffekte aus.

<sup>1</sup> Christodoulides S et al. Systematic review with meta-analysis: effect of fibre supplementation on chronic idiopathic constipation in adults. Aliment Pharmacol Ther 2016; 44 (2): 103–16.

### FRAGE an den Experten



Priv. Doz. Dr. Karl Philipp Mraz-Cosmano, Ärztlicher Leiter, Privatklinikum Hansa

### Wie hängen harter Stuhl und Hämorrhoiden zusammen?

Was viele nicht wissen: Jeder Mensch hat Hämorrhoiden. Dabei handelt es sich um Blutgefäße rund um den Darmausgang. Harter Stuhl führt dazu, dass der Darm nur durch verstärktes Pressen entleert werden kann. Dadurch können sich die Hämorrhoiden vergrößern und zu Schmerzen oder Blutungen führen. Eine ballaststoffreiche Ernährung kann helfen, solchen Problemen vorzubeugen.

## PRODUKT-TIPP bei hartem Stuhl

### Dr. Böhm® Darm aktiv



NEU

- ✓ Angenehm weicher Stuhl dank Flohsamen
- ✓ Leichte und regelmäßige Darmentleerung
- ✓ Schmeckt auch Kindern

Falls nicht vorrätig, bestellt Ihre Apotheke Dr. Böhm® Darm aktiv gerne für Sie.

PZN: 19251696 (6 Sachets)  
PZN: 19105730 (20 Sachets)



# Zweiter Platz für Bahnengolfer

## Bahnengolf bei der SGW: Becker wieder in der Mannschaft des Tages

**Weiterstadt (red).** Am 8. September fand der fünfte und letzte Spieltag der Gruppenliga des Hessischen Bahnengolf Sportverbands (HBSV) als Heimspiel der Bahnengolfer der SG Weiterstadt statt.

Für die SGW waren Thomas Friedmann, Erich Drebert, Tine Drebert, Michael Becker und Bernd Heber am Start. „Gegenüber den Tagen zuvor spielte das Wetter leider nicht wie erhofft mit. Denn am Spieltag war es merklich kühler als zuvor und das Turnier musste dreimal wegen Regens unterbrochen werden, so dass sich alle neu auf die geänderten Bedingungen einstellen mussten“, teilt die SGW in einer Meldung an die Presse mit.



Das Team der Bahnengolfer der SGW (v.l.): Thomas Friedmann, Bernd Heber, Heidi Heber, Valérie Varin, Michael Becker, Tine Drebert und Erich Drebert. Foto: Verein

Am besten gelang dies der Mannschaft aus Arheilgen, die noch gute Chancen hatte, die vier Punkte und 29 Schläge Rückstand auf die 1. Mannschaft des MGC Bad Homburg aufzuholen. Ihnen gelang es, in allen drei Runden mit 98, 95 und 99 Schlägen jeweils unter 100 Schlägen zu bleiben und so wurden sie mit einem Vorsprung von 34 Schlägen klarer Tagesieger. Die Hausherren der SGW kamen anfangs auch gut

damit zurecht. In der ersten Runde erspielten sie sich in oben genannter Reihenfolge mit jeweils 28, 25, 34, 24 und 28 Schlägen ein Ergebnis von 105. „Es kommen immer die vier besten Ergebnisse je Runde in die Wertung“, so der Verein. Auf gleichem Niveau ging es mit 27, 25, 26, 26 und 27 aus der zweiten Runde, was 104 Schläge bedeutete. Damit lag man zwar 16 Schläge hinter dem ersten, aber weiterhin mit drei Schlägen

vor dem dritten Platz. Während der Pause konnten bis auf die Arheilger keine der Mannschaften ihre vorher gezeigten Leistungen wieder abrufen. Mit Runden über 30, 31, 32, 25 und 31 Schlägen kam man auf 117 Schläge. Die erste Mannschaft aus Bad Homburg schaffte es mit 114

Schlägen, ihren Rückstand aufzuholen. Damit belegten sie mit den Hausherren der SGW schlaggleich mit 326 Schlägen den zweiten Platz.

Dadurch schaffte Bad Homburg es in der Tageswertung, neun Punkte zu erspielen und lag damit in der Gesamtwertung um einen Punkt vor Arheilgen. „Hätten die Bad Homburger nur einen Schlag mehr gespielt, wäre bei Punktgleichheit Arheilgen Meister geworden, da sie für alle Spiele der Saison 2077 Schläge benötigten und somit fünf Schläge vor Bad Homburg gewesen wären“, teilt die SGW weiter mit.

Die Spieler der SGW konnten zwar den Rückstand auf den drittplatzierten Kahl auf drei Punkte reduzieren, sich aber in der Gesamtwertung nicht verbessern und belegten den vierten Platz. Der leichte Ärger darüber wurde aber von der Freude über den zweiten Platz in der Tageswertung übertroffen.

Michael Becker schaffte es zum vierten Mal in die Mannschaft des Tages der vier besten Spieler eines Spieltages. In der Einzelwertung der Saison wurde er mit 426 Schlägen für alle vier Spiele Zweiter in dieser Wertung.

# Harter Gegner Kamerun

## Fußball beim TSV Braunshardt: Glücklicher 3:2-Sieg auf heimischem Grün

**Braunshardt (kamü).** Am 6. Spieltag der Fußball Kreisliga B Darmstadt, traf am 5. September der TSV Braunshardt auf das Team von Kamerun Darmstadt. Wie schon oft in der Vergangenheit, war die Begegnung gegen diesen Gegner hart umkämpft. Am Ende konnte sich der Gastgeber glücklich mit 3:2 (1:2) durchsetzen und seinen dritten Saisonsieg feiern.

In einer insgesamt chancenarmen Begegnung war zunächst der TSV am Drücker, konnte die erste Großchance aber nicht verwerten. Auf der Gegenseite machten es die Gäste besser und überwandten mit ihrer ersten gefährlichen Aktion die erneut wackelige TSV-Abwehr. Ein schöner Schuss von Gaetan

Pandji Majiade schlug in der neunten Spielminute unhaltbar im rechten Toreck ein. Im Anschluss war Braunshardt bemüht, den schnellen Ausgleich zu erzielen, agierte aber vor dem Tor des Gegners unglücklich, während Kamerun stets gefährlich konterte und es versäumte, die Führung auszubauen. In der 29. Spielminute gelang es dem TSV, sich bis zur Grundlinie durchzukombinieren, so dass Nazir Liubach nur noch den Fuß in einen Querspass halten musste, um das 1:1 zu erzielen. In der 41. Spielminute verursachte die Hintermannschaft der Gastgeber einen Strafstoß, der von Yvan Nelson Talla Talla souverän zum 1:2 Pausenstand verwandelt wurde.

In der zweiten Halbzeit wurde das Spiel ruppiger, viele Zweikämpfe und strittige Entscheidungen des Referees ließen die Emotionen auf und neben dem Platz hochkochen. Mit einer schönen Einzelleistung erzielte Elisjan Sinani den erneuten Ausgleich für den TSV in der 74. Spielminute. Im Anschluss kämpften beide Teams beherzt um den Sieg, ohne zu klaren Torchancen zu kommen. Als sich alle Zaungäste auf ein Unentschieden eingerichtet hatten, nahm das Spiel in der Nachspielzeit eine unerwartete Wendung: Zunächst bewertete der Schiedsrichter eine Aktion gegen einen Spieler der Gäste im Strafraum des TSV nicht als Foul, was für gro-

ßen Unmut auf der Bank von Kamerun Darmstadt sorgte. Im Gegenzug erhielt Braunshardt einen Freistoß am Strafraum des Gegners. Die Kopfballverlängerung von Danylo Doroftei versenkte Liubach mit einem sehenswerten Heber im Tor der Gäste zum 3:2 Endstand.

Dieses Spiel hatte eigentlich keinen Sieger verdient, verständlich war die Enttäuschung der Gäste beim Schlusspfiff. Der TSV konnte mit dem Sieg aufkeimende Abstiegsorgen zunächst beiseite wischen. Braunshardt erwartet mit der SKG Gräfenhausen am 15. September jetzt einen harten Brocken zum kleinen Weiterstädter Derby auf dem Sportplatz in Braunshardt.

# Beweisen in der Landesliga Süd

## Schachclub Weiterstadt: Erster Spieltag steht an – Ziel ist ein Mittelfeldplatz

**Weiterstadt (pewe).** Auch für die Mannschaften des Schachclubs Weiterstadt beginnt am Sonntag, dem 15. September, eine neue Saison. Die erste Mannschaft ist in die Landesliga Süd aufgestiegen. Ziel sollte dort ein Platz im Mittelfeld sein, teilt der Schachclub mit.

Am ersten Spieltag empfängt man um 14 Uhr die zweite Mannschaft aus Mörlenbach.

Auch die zweite Mannschaft ist aufgestiegen und am ersten Spieltag ist man in der Starkenburg Liga Gast bei TEC Darmstadt. Für die zweite Mannschaft wird es si-

cher eine schwere Saison werden. Die dritte Mannschaft empfängt in der Kreisklasse B Babenhausen 3, die vierte Mannschaft empfängt in der Kreisklasse C Babenhausen 4.

Am 13. September hat die Blitz-Meisterschaft begonnen, am 27. September wird Schnellschach gespielt. Ver-

einsmeister ist Kai-Uwe Dohne vor Matthias Adamczyk und Helmut Friedrich.

Spielabend ist jeden Freitag ab 18.30 Uhr für Schülerinnen und Schüler sowie für Jugendliche, ab 20 Uhr für die Erwachsenen in den Vereinsräumen im Bürgerzentrum Weiterstadt.

# Medenrunde abgeschlossen

## Tennis bei der SKG Schneppenhausen: Herren 50 können sich sehen lassen

**Weiterstadt (kehl).** Die diesjährige Spielsaison neigt sich dem Ende zu; alle drei Mannschaften der Abteilung Tennis der SKG Gräfenhausen haben ihre letzten Medenrunden absolviert.

Die Bilanz der Runde bei

den Herren 50 kann sich laut Vereinsmitteilung sehen lassen: mit einem Sieg im letzten Spiel am 7. September mit 4:2 Punkten gegen den vorherigen Tabellenritten vom TC Alsbach wurde der zweite Tabellenplatz vertei-

ligt. Die krankheitsbedingt erschwerten Bedingungen kompensierten dankenswerterweise Jens Klappich und Jens Frey durch ihre schlagkräftige Unterstützung.

Die Herren 60 wurden unter anderem durch Ver-

letzungspech mit 1:7 etwas unglücklich Letzte in ihrer Klasse. Die Herren 65 können aufgrund personell schwieriger Umstände mit dem vierten Tabellenplatz unter sieben Teilnehmern dennoch zufrieden sein.

# Feriencamp „Rund um den Zirkus“

## SG Weiterstadt bietet in den Herbstferien eine Woche sportliche Betreuung a

**Weiterstadt (mg).** Nach den ersten Erfahrungen und den positiven Rückmeldungen zu Zirkusangeboten der SG Weiterstadt findet nun in den Herbstferien (14. bis 18. Oktober) das erste Zirkuscamp der Sportgemeinde

Weiterstadt statt. „Innerhalb einer erlebnisreichen Woche werden Grundkenntnisse der Bewegungskünste vermittelt. Dazu gehören die Bereiche der Jonglage, Akrobatik, Trapezkünste, Einrad fahren, Rola Bola und Balancierku-

gel laufen“, teilt die Sportgemeinde Weiterstadt in einer Meldung an die Presse mit.

Betreut werden die jungen Artistinnen und Artisten von speziell ausgebildetem Personal. Zum Ganztagsprogramm gehört selbst-

verständlich auch die Mittagsverpflegung. Am Freitag endet das Camp mit einer abschließenden Show für alle Eltern und Interessierten. Mehr dazu auf der Internetseite [www.diesportgemeinde.de](http://www.diesportgemeinde.de) in der Rubrik „Aktuelles“.

www.heiner-wiesn.de

25. + 26. Okt. 1 + 2. Nov. 8. + 9. Nov.

HEINER WIESN 2024 HESSISCHES OKTOBERFEST

Get your ticket

FRIZZ MAG.DE

SONNTAGS FÜR SIE GEÖFFNET: APOTHEKE IM HAUPTBAHNHOF!

## Die Apotheken-App:

1. ApothekenApp herunterladen (siehe QR-Code)
2. Ihre Lieblings-Apotheke speichern (siehe QR-Code Linden-, Falken- oder Apotheke im Hauptbahnhof)

Immer in Kontakt mit Ihrer Lieblingsapotheke, Medikamente bequem zur Abholung in der Apotheke reservieren, senden Sie Ihre Rezepte und E-Rezepte an Ihre Vor-Ort-Apotheke immer die nächste Notdienst Apotheke finden...



## EINIGE VON UNSEREN ANGEBOTEN

kostenloser Lieferservice

**23% gespart**

Verla Magnesium N Dragées  
200 magensaftresistente Tabletten

**13,95**  
UVP 19,10<sup>1)</sup>

**24% gespart**

Imodium akut  
Wirkstoff: Loperamid 12 Hartkapseln

**7,95**  
statt 10,50<sup>1)</sup>

**15% Rabatt**  
auf einen Artikel Ihrer Wahl  
01.09.2024 bis 16.09.2024

für ein rezeptfreies Produkt Ihrer Wahl, ausgenommen Bücher und bereits reduzierte Ware. Rabatte sind nicht kombinierbar.  
Apotheke im Hauptbahnhof/Darmstadt, Linden-Apotheke und Falken-Apotheke/Griesheim

**20% Rabatt**  
auf einen Artikel Ihrer Wahl  
17.09.2024 bis 30.09.2024

für ein rezeptfreies Produkt Ihrer Wahl, ausgenommen Bücher und bereits reduzierte Ware. Rabatte sind nicht kombinierbar.  
Apotheke im Hauptbahnhof/Darmstadt, Linden-Apotheke und Falken-Apotheke/Griesheim

# MOTORRAD-ANKAUF

WIR KAUFEN ALLE MOTORRÄDER ZUM BESTEN PREIS!

JEDE MARKE • JEDES ALTER • JEDER ZUSTAND



ALLES ANBIETEN • SOFORT BARGELD

EINFACH & SICHER!

Jederzeit erreichbar (Montag – Sonntag)!

☎ 06157/8018572 o. 0171/8181110

A.G. Automobile • Robert-Bosch-Str. 4 • 64319 Pfungstadt  
a.g.automobile1@web.de • www.kfzankauf24.de

# Erster Platz für die Mädels

Handball bei der HSG WBW: Weibliche B-Jugend gewinnt



Freude pur bei der weiblichen B-Jugend der HSG Weiterstadt/Braunshardt/Worfelden: Sie haben beim Metropolregion Rhein-Neckar Cup in Wiesloch nach einem nervenzerreißenden Kopf-an-Kopf-Rennen zogen sie ins Finale ein holten sich den ersten Platz. Foto: HSG WBW

**Braunshardt** (jd). Am Wochenende des 7. und 8. Septembers ging es für die weibliche B-Jugend der HSG Weiterstadt/Braunshardt/Worfelden auf den Metropolregion Rhein-Neckar Cup in Wiesloch und gewannen diesen schlussendlich verdient, teilt die HSG WBW in einer Meldung mit.

Für die Mädels begann das Turnier am Samstagmorgen in der Gruppenphase gegen die TV Schriesheim. Da die WBWler noch nicht ganz bei der Sache waren, konnten sie sich im Angriff gegen die 6:0 Deckung nicht gut durchsetzen. Durch zu wenige Absprachen und niedrigem Tempo mussten sie

sich nach 25 Minuten mit zwei Toren geschlagen geben.

Um 13.45 Uhr ging es dann gegen den TV Kirchweiler weiter, wo sie sich mit einem 17:5 den zweiten Platz der Gruppe holten. Diesmal starteten die Mädels hochmotiviert und setzten sich früh ab. Durch die offensive 3/2/1 Deckung konnten sie viele Bälle gewinnen. Es wurde besser ausgeholfen und auch im Angriff fanden sie bessere Lösungen. Am Sonntag ging es dann im Halbfinale gegen die HSG Bensheim/Auerbach weiter, welche den Weiterstädtern auch in der Saison begegnen werden. Es war ein Kopf-

an-Kopf-Rennen, doch am Ende konnten sie mit einem Tor gewinnen. Der Kontakt wurde in der Abwehr gesucht, genau soviel, wie auf die Bälle gezoekt wurde. Im Angriff konnten sie leichte Tore machen durch gute Sperren und Kreisanspiele.

Somit ging es ins Finale, wo es hieß, alles oder nichts. Mit einem starken Mannschaftsaufreten konnten sie sich dort mit einem 11:6 den ersten Platz holen. Zudem konnte sich Enie Heim den Preis als beste Spielerin des Turniers holen. „Das Turnier war ein voller Erfolg und die Mädels nehmen die Erfahrungen mit in die kommende Saison“, so die HSG WBW.

# Gemeinsam in den Wettkampf

Kinder-Leichtathletik: SKG Gräfenhausen und SGW starten als Team

**Gräfenhausen** (lotte). Am 7. September stand für die U8 Kinder der dritte Kila-Wettkampf in Egelsbach an. Die SG Weiterstadt und die SKG Gräfenhausen starteten dieses Mal gemeinsam als Team und stellten eine gemischte Mannschaft mit elf Kindern der Jahrgänge 2017 und 2018.

Die Kinder stellten ihr Können in den Disziplinen Biathlon-Staffel, 30 Meter Sprint, Zielweitsprung und Drehwurf unter Beweis. Bei sehr heißen Temperaturen absolvierten die Kinder den Wettkampf mit viel Freude und konnten sich am Ende über den 7. Platz freuen.

Die Trainer:innen Nicole Müller und Katja Kühr aus



Von links nach rechts, vorne: Lana Katava, Liana Bauer, Matilda Peter, Samuel Ackva, Lars Lübben, Jamie Schlerf, Charlotte Appelt, Justin Titz, Zeld Meinhart, Dorotea Kljai und Melissa Haller, Hinten: Lotte Peter, Nicole Müller und Philipp Ruff. Foto: SKG Gräfenhausen

Weiterstadt sowie Lotte Peter und Horst Ludwig aus Grä-

fenhausen sind stolz auf ihre das Saisonfinale in Gräfenhausen und freuen sich auf hausen.

# Hilfemaßnahmen in Notfällen

Handballer der HSG WBW lassen sich von DRK-Braunshardt unterweisen

**Weiterstadt** (red). Wie schnell man mit der Situation eines lebensbedrohlichen Notfalls konfrontiert wird, mussten die Handballer der HSG WBW am 17. März dieses Jahres erfahren, teilt der Verein in einer Pressemitteilung mit: „Nur durch das beherzte Handeln von in erster Hilfe geschulten Personen konnte die so wichtige Zeit bis zum Eintreffen der Rettungskräfte überbrückt und somit schlimme gesundheitliche Folgeschäden vermieden werden.“

Die HSG WBW hat nach 2021 erneut ihren Spieler:innen, Trainer:innen und Betreuer:innen ein Angebot gemacht, die vorhandenen Kenntnisse im Umgang mit

Hilfe bei Notfällen und Sportverletzungen aufzufrischen. Am Sonntag, dem 1. September, konnte der HSG-Vorstand insgesamt 18 Personen am DRK-Heim in Braunshardt begrüßen. Aufgrund der hohen Temperaturen fand die Veranstaltung nicht in den Räumen des DRK statt, sondern auf der Parkfläche vor dem Rot-Kreuz-Heim wurde eine Open Air-Veranstaltung mit Beschattung durchgeführt.

Gerhard Jacobi, Ausbilder und Bereitschaftsleiter des DRK-Braunshardt, ging anhand des Beispielfalls einer Bewusstlosigkeit mit Herzstillstand auf das Verhalten und die erforderlichen Maßnahmen durch Ersthelfer ein.

Wiederbelebungsmaßnahmen konnten an den Dummies geübt werden genauso wie die stabile Seitenlage an den Teilnehmerinnen und Teilnehmern. Auch wurde der Einsatz des Defibrillators besprochen und in der Praxis beispielhaft gezeigt.

Der Umgang mit typischen Sportverletzungen des Bewegungsapparats wie Armbruch, Verletzung der Sprunggelenke, der Knie und Schultern wurde ebenfalls von Jacobi ausführlich besprochen. Während der gesamten Veranstaltung entwickelte sich auch ein reger Austausch über Fragen der Teilnehmer:innen und der sehr kompetenten Beantwortung durch Jacobi. Ein

genereller Hinweis auf eine Nachbetreuung bei durchgeführter Hilfeleistung und einer entsprechenden seelischen Belastung wurde ebenfalls gegeben.

Die Verantwortlichen der HSG WBW werden auch in Zukunft in Kooperation mit dem DRK-Braunshardt solche Veranstaltungen anbieten, um ihren Ehrenamtlern wichtige Grundlagen der ersten Hilfe zu vermitteln oder diese aufzufrischen. „Ein besonderer Dank geht an den überaus engagierten Gerhard Jacobi, der mit viel Herzblut sein Wissen gerne an interessierte potenzielle Ersthelferinnen und Ersthelfer weitergibt“, heißt es in der Mitteilung der HSG WBW.

ANZEIGE

Medizin

ANZEIGE

Thema: nervös bedingte Schlafstörungen

# Gute Nacht Deutschland! So finden Sie zurück in den Schlaf

## Warum ein spezielles Schlafmittel Millionen Betroffenen Hoffnung schenkt und was Experten dazu sagen

**Der Kampf gegen die Schlaflosigkeit: Mehr als 50 Prozent schlafen hierzulande schlecht ein, fast 70 Prozent leiden an Durchschlafproblemen.**

Ausgerechnet die historisch viel diskutierte Heilpflanze Baldrian, der man bereits von der Antike bis zum Mittelalter vielfältige Heilwirkungen zuschrieb, steht nun wieder im Fokus von Millionen Menschen als vielversprechende Hilfe gegen die zermürbenden Schlafprobleme.

**Wiederkehrende Schlafstörungen belasten Millionen Deutsche**

Sich stundenlang im Bett hin- und herwälzen und einfach nicht zur Ruhe kommen – jeder zweite Deutsche kennt diese Probleme beim Einschlafen. Doch ein noch größeres Problem ist das Durchschlafen: Fast 70 Prozent leiden unter Durchschlafstörungen. Die Auslöser von Schlafstörungen, die Millionen Deutsche jede Nacht quälen, sind vielfältig, allen voran Stress und seelische Belastungen. Andauernder



Schlafmangel kann auch langfristige negative Folgen nach sich ziehen. So verdichten sich die Hinweise zunehmend, dass chronische Schlafstörungen u. a. zu Erkrankungen wie Diabetes mellitus, einem geschwächten Immunsystem oder psychischen Erkrankungen wie Depressionen führen können.

Die erste klassische Hilfe, die Betroffene oft wählen, sind chemisch-synthetische Schlafmittel. Doch diejenigen, die zu

diesen Präparaten als schnelle Einschlafhilfe greifen, stellen häufig fest: Eine langfristige Lösung kann dies kaum sein. Denn zum einen reduzieren chemisch-synthetische Schlafmittel meist den Tiefschlaf, worunter die Schlafqualität enorm leiden kann. Betroffene kämpfen dann meist mit Müdigkeit am Folgetag. Zum anderen gewöhnt sich unser Körper häufig an viele Präparate, sodass ihre Wirkung mit der Zeit nachlässt.

**Das meistverkaufte pflanzliche Schlafmittel in deutschen Apotheken: Baldriparan - Stark für die Nacht**

Das deutsche Forscherteam der traditionsreichen Apothekenmarke Baldriparan hatte sich daher umfassend mit der historisch bemerkenswerten Arzneipflanze Baldrian und vor allem deren Dosierung beschäftigt: Sie extrahierten einen hoch dosierten Trockenextrakt aus der Baldrianwurzel und bereiteten ihn in spezieller hoher Dosierung im Arzneimittel Baldriparan (rezeptfrei, Apotheke) auf. So entstand ein gut verträgliches, pflanzliches Arzneimittel, welches bei nervös bedingten Schlafstörungen helfen kann. Dabei beschleunigt Baldriparan nicht nur das Einschlafen, sondern fördert auch das Durchschlafen – und das ohne Gewöhnungseffekt. Das Präparat wirkt rein pflanzlich, verändert den natürlichen Schlafrhythmus nicht, bewahrt die Tiefschlafphase und fördert so das Durchschlafen.<sup>1</sup>

## Baldriparan®

**Fördert nicht nur das Ein-, sondern auch das Durchschlafen<sup>1</sup>**




- Keine Schläfrigkeit am Folgetag
- Mit hoch dosiertem Baldrian(wurzelextrakt)
- Wirkt rein pflanzlich und ohne Gewöhnungseffekt
- Macht nicht abhängig

## Baldriparan®

**Stark für die Nacht**  
(PZN 00499175)






### Schmerzen?

Schmerzen entstehen dort, wo es uns weh tut. Allerdings sorgt erst unser Gehirn dafür, dass wir den Schmerz auch wahrnehmen. Zur schnellen Schmerzbekämpfung sollte man daher lokal und zentral ansetzen. Genau deshalb haben Wissenschaftler der Marke Spalt vor vielen Jahren die Spalt Schmerztabletten entwickelt: eine einzigartige Kombination aus 300mg ASS und 300mg Paracetamol. Der bewährte Wirkstoff ASS (Acetylsalicylsäure) setzt lokal am Ort des Schmerzgeschehens an, während Paracetamol dem Schmerz zentral im Gehirn entgegenwirkt. Die schmerzstillende Wirkung ist stärker als nach Einnahme der Einzelsubstanzen und die Nebenwirkungen sind geringer als bei vergleichbar dosierten Monopräparaten mit ASS.

Nicht umsonst vertrauen Schmerzgeplagte seit über 88 Jahren auf Spalt: **Spalt schaltet den Schmerz ab – schnell!**

Für Ihre Apotheke:  
**Spalt Schmerztabletten**  
(PZN 08689834)



SPALT SCHMERZTABLETTEN. Für Erwachsene bei akuten leichten bis mäßig starken Schmerzen. Schmerzmittel sollen längere Zeit oder in höheren Dosen nicht ohne Befragen des Arztes angewendet werden. Bei Schmerzen oder Fieber ohne ärztlichen Rat nicht länger anwenden als in der Packungsbeilage vorgegeben! www.spalt-online.de • Zu Risiken und Nebenwirkungen lesen Sie die Packungsbeilage und fragen Sie Ihre Ärztin, Ihren Arzt oder in Ihrer Apotheke. • PharmaSGP GmbH, 82166 Gräfelfing

<sup>1</sup>bezogen auf die Linderung von nervös bedingten Schlafstörungen • \*OTC Arzneimittel, Absatz nach Packungen, Insight Health MAT 01/2024 • Abbildung Betroffenen nachempfunden  
BALDRIPARAN STARK FÜR DIE NACHT. Wirkstoff: Trockenextrakt aus Baldrianwurzel. Zur Linderung von nervös bedingten Schlafstörungen. Enthält Sucrose (Zucker). www.baldriparan.de • Zu Risiken und Nebenwirkungen lesen Sie die Packungsbeilage und fragen Sie Ihre Ärztin, Ihren Arzt oder in Ihrer Apotheke. • PharmaSGP GmbH, 82166 Gräfelfing

**Zum Gedenken an Leuschner**

**Weiterstadt (red).** Der Todestag von Wilhelm Leuschner jährt sich in diesem Jahr zum achtzigsten Mal. Leuschner war ein deutscher Gewerkschafter und sozialdemokratischer Politiker, der im Widerstand gegen den Nationalsozialismus kämpfte. Er wurde denunziert, zum Tode verurteilt und hingerichtet. „Am 29. September 1944 wurde er von den Nazi-Henkern in Berlin-Plötzensee ermordet. Aus diesem Anlass wird am Sonntag, dem 29. September, um 11.15 Uhr, am Wilhelm-Leuschner-Platz vor der evangelischen Kirche Weiterstadt eine kleine Gedenkveranstaltung der SPD Weiterstadt stattfinden, zu der alle Bürgerinnen und Bürger herzlich eingeladen sind“, kündigt der SPD Ortsverein in einer Meldung an. Dr. Alexander Koch wird als Historiker und Vorsitzender des SPD Ortsvereins die Veranstaltung leiten.



**HEUTE**

- Diese Prospekte liegen in der Gesamt- oder Teilausgabe bei.
- MINOVA BAD • ACTION**
- MOBILE MÖBEL • EDEKA**
- SEGMÜLLER • NORMA**
- LOGO GETRÄNKE**
- ROSSMANN • POCO**
- TEGUT • LIDL • JYSK**
- PENNY • NETTO • ALDI**

... Zeitungen, die ankommen!

**Abenteuerbereich auf dem Spielplatz**  
Klettern, rutschen, balancieren: Baumaßnahmen starten am 23. September

**Weiterstadt (stw).** Auf dem Spielplatz Haydnstraße soll nach Mitteilung der Stadt Weiterstadt ein neuer Abenteuerbereich entstehen. Deswegen werde der Spielplatz für die Umbaumaßnahmen ab dem 23. September geschlossen.

„Spiel- und Freiräume sind für kleine und große Menschen mit oder ohne Beeinträchtigung von besonderer Bedeutung für deren Entwicklung. Hier können sie ihren Bedürfnissen nach Spiel, Bewegung und Kommunikation nachkommen. Die Angebote hierzu sollten anregend, multifunktional und altersgerecht gestaltet sein. Die Qualität eines Spielplatzes gibt auch Aufschluss über die Lebensqualität in einer Stadt und deren Kinder- und Familienfreundlichkeit“, heißt es in der Mitteilung der Stadt weiter.

Während Spielplätze früher hauptsächlich für Kinder vorgesehen waren, würden sie sich heute zunehmend zum durchdachten Spiel- und Bewegungsraum wandeln, in dem auch verstärkt Jugendliche und Erwachsene miteinbezogen würden. „Spielplätze können auch für Eltern und Begleitpersonen ein Ort der Erholung und sozialen Interaktion sein. Je vielfältiger und naturnaher ein Spielraum angelegt ist, desto reichhaltiger sind die Erfahrungen, die Kinder dort sammeln können“, so die Stadtverwaltung.

Eine gelungene Spielplatzgestaltung orientiere sich vorrangig an den Bedürfnissen der Bevölkerung. Die Beteiligung der zukünftigen

INTEGRATIVER SPIELPLATZ / FREIZEITGELÄNDE HAYDNSTRASSE VORSCHLAG 1



Der Spielplatz in der Haydnstraße wird inklusiv umgestaltet, so dass hier ein Abenteuerbereich entsteht, der Jung und Alt einen schönen Aufenthaltsort bietet. Durch einen Bürgerbeteiligungsprozess, bei dem abgestimmt werden konnte, welchen Gestaltungsvorschlag man als besonders gelungen ansieht, hat dieser Entwurf die meisten Stimmen erhalten. Grafik: Stadt Weiterstadt

Nutzer am Planungsprozess sei in Weiterstadt seit Jahren gängige Praxis. Ein wichtiger Beschluss folgte im Mai 2018 durch die Stadtverordneten, dass die städtischen Spielplätze zukünftige verstärkt inklusiven Charakter erhalten sollen. „Als Pilotprojekt startete mit dem ersten Bauabschnitt im April 2022, die Errichtung eines barrierefreien Wasserspielbereichs auf dem Spielplatz Haydnstraße“, teilt die Stadtverwaltung weiter mit.

Für den zweiten Bauabschnitt zur inklusiven Umgestaltung des Spielplatzes Haydnstraße hatte die Stadtverwaltung auf Grundlage der Prioritätenliste, die aus dem ersten Beteiligungsprozess hervorgegangen

ist, zwei Entwürfe für den neuen Abenteuerbereich vorgestellt: „Mit einer herausragenden Beteiligung von insgesamt 306 Rückmeldungen zeichnete sich bei der Abstimmung ein Kopf-an-Kopf-Rennen ab: mit 162 zu 144 Stimmen wurde der Entwurf 1 zum Gewinner gewählt.“

Der Siegerentwurf biete laut Stadtverwaltung für Kinder und Jugendliche vielfältige Möglichkeiten zum Klettern, Rutschen und Balancieren. Für Ältere entstünden neue Aufenthaltsbereiche. Die Spiel- und Liegewiese, einschließlich einer Tischtennisplatte, blieben erhalten. Eine Doppelseilbahn und eine große Schaukelanlage würden die

Spiel- und Bewegungsangebote abrunden.

Die Baukosten würden sich auf rund 250.000 Euro belaufen, die vollständig über das Förderprogramm „Regionaler Lastenausgleich“ des Landes Hessen finanziert würden. Darin enthalten sei eine überarbeitete barrierefreie Wegführung, neue Sitzmöglichkeiten sowie modellierte Spielhügel.

In Kürze beginnen die Baumaßnahmen für den zweiten Bauabschnitt auf dem Spielplatz zwischen der Groß-Gerauer Straße und Haydnstraße. Für einen zügigen Bauablauf ist erforderlich, dass das gesamte Areal ab dem 23. September bis voraussichtlich Anfang 2025 gesperrt wird.

**Sie haben Diabetes? Kostenlose Infoveranstaltungen in Ihrer Nähe.**

Besuchen Sie unsere Infoveranstaltungen und informieren Sie sich über die kontinuierliche Zuckermessung und die Vorteile gegenüber der täglichen Blutzuckermessung!

**Jetzt anmelden!** QR-Code scannen oder anrufen und passenden Termin finden.

QR-Code scannen oder unter:  
[www.FreeStyleLibre.de/informationsveranstaltung](http://www.FreeStyleLibre.de/informationsveranstaltung)

Oder rufen Sie uns an: **08031 - 800 8 844\***  
Dienstag und Donnerstag von 08:00 - 18:00 Uhr

Begleitpersonen sind herzlich willkommen.

**Abbott**  
life. to the fullest.®

\* Kostenlos aus dem deutschen Festnetz sowie dem deutschen Mobilfunknetz im Inland. | Glukosedaten dienen zur Illustration, keine echten Patientendaten. | Agenturfoto. Mit Model gestellt. Das Lesegerät oder die Apps der FreeStyle Libre Messsysteme sind sowohl in mg/dL als auch mmol/L erhältlich. Ein Sensor kann nur mit dem FreeStyle Libre 3 Lesegerät oder der App aktiviert und genutzt werden. Ein Wechsel ist nach der Aktivierung des Sensors nicht möglich. Das Sensorgehäuse, FreeStyle, Libre und damit verbundene Markennamen sind Marken von Abbott.  
© 2024 Abbott | ADC-92835 v1.0 | Star Publishing

**Zielgruppengerechte Werbung!**  
[www.plegge-medien.de/mediadaten](http://www.plegge-medien.de/mediadaten)

# SA 21.09.2024

## 12.00 - 19.00h FAMILY DAY

**Wir feiern 40 Jahre**

**AUTOHAUS ALSBACH BAYRAM**

# 40

Jahre auf Erfolgskurs  
„Ihre Reise beginnt hier“

Sandwiesenstraße 29, 64665 Alsbach-Hähnlein

Sei live dabei: Nur vor Ort kannst du an unserer großen Verlosung einer Malediven-Reise teilnehmen!

## Malediven!

Gesponsert von Autohaus Bayram & Einhäuser Reisebüro 06251-57361

# Steuer auf Musikunterricht verhindern

## Forderung nach Bildungsgerechtigkeit auch von allen Weiterstädter Musikvereinen

Weiterstadt (red). Dass Musikvereine sich zu politischen Themen öffentlich äußern, hört man eher selten. „Der Entwurf für das Steuergesetz 2024 treibt die Weiterstädter Orchester, darunter der Musikverein Gräfenhausen 1987, der Musikzug der SKG Schnepfenhausen, das Blasorchester des TSV Braunschardt und das sinfonische Blasorchester der SG Weiterstadt, nun aber aus der Sparte Kultur in den Politikteil der Zeitung“, schreiben Annalena Bode und Ingeborg Stroh vom Musikverein Gräfenhausen in einer gemeinsamen Pressemitteilung. Der Gesetzentwurf, auf den sich die Musikvereine beziehen, ist der Regierungsentwurf zum Jahressteuergesetz 2024 und dieser sehe eine Änderung des § 4 Nr. 21 a) bb) UstG mit weitreichenden Folgen vor. Unter anderem,

so die gemeinsame Meldung der Weiterstädter Musikvereine, sollen Instrumentallehrerinnen und Instrumentallehrer Umsatzsteuer in Höhe von aktuell 19 Prozent für Instrumentalunterricht zahlen, wenn es sich nicht um eine „Bildungsleistung“ handelt. Ob es sich um eine „Bildungsleistung“ oder „Freizeitgestaltung“ handelt, sollen dabei die örtlichen Finanzämter entscheiden. „Das bedeutet, dass sich sämtliche freiberuflich Unterrichtende (auch Honorarkräfte an öffentlichen und gemeinnützigen Institutionen) über die Inhalte und Motive ihres Unterrichts rechtfertigen müssten und möglicherweise in vielen Fällen von fachfremden Menschen falsch eingestuft werden würden“, heißt es in der Petition. „Qualifizierter Musikunterricht muss um-

satzsteuerfrei bleiben“ an die Bundesregierung. Im Falle einer Umsatzsteuerpflicht sind Instrumentallehrerinnen und -lehrer daher gehalten, die Mehrkosten von 19 Prozent auf ihre Schülerinnen und Schüler umzulegen. Kurzum: „Das Instrument als Hobby auszuüben wird dann für viele immer schwieriger oder gar unbezahlbar.“ Nun beschäftigen die Musikvereine selbst keine Instrumentallehrerinnen und -lehrer, so die Meldung. Eine gute Zusammenarbeit sei aber auch für die Vereine und ihre Mitglieder Gold wert. „Das Üben im Orchesterverbund stärkt das Gefühl für den gemeinsamen Klang der Instrumente und ermöglicht gemeinsame Erfolgserlebnisse bei Konzerten.“ Dafür müssten sich Musikerinnen und Musiker aber auch indi-

viduell fit machen und halten. Im individuellen Instrumentalunterricht würden sie die besten Techniken lernen und sich damit so verbessern können, dass auch die Orchester, Bands und Ensembles in den Vereinen nur davon profitieren würden. „Daher ist der aktuelle Entwurf des Steuergesetzes 2024 auch für Musikvereine indirekt ein Nackenschlag, engagieren sich diese doch sonst so umfangreich für einen niederschweligen Musikunterricht“, so die Vereine. Dass insbesondere einkommensschwache Haushalte von dieser Regelung negativ betroffen seien und sich den Instrumentalunterricht dann eventuell sogar nicht mehr leisten können, könnte die Konsequenz dieser Gesetzesänderung sein: „Dagegen stehen die Weiterstädter Musikvereine entschieden,

da wir überzeugt sind, dass Musik für alle da sein sollte. Dafür arbeiten wir ehrenamtlich jeden Tag.“ Der Gesetzentwurf soll im September beraten werden und bereits 2025 in Kraft treten. Es bestehe also noch die Möglichkeit, das Anliegen an die Politik heranzutragen, auch „wenn die Zeit rennt“. Der Hessische Musikverband teilt diese Ansicht und wirbt für eine Petition, die online bei [openpetition.de](http://openpetition.de) unterstützt werden kann: „Qualifizierter Musikunterricht muss umsatzsteuerfrei bleiben“. Das Sammelziel dieser Petition sind 70.000 Unterstützende, aktuell (Stand 10. September) sind mit fast 64.000 Unterstützenden rund 91 Prozent erreicht ([www.openpetition.de/petition/online/qualifizierter-musikunterricht-muss-umsatzsteuerfrei-bleiben](http://www.openpetition.de/petition/online/qualifizierter-musikunterricht-muss-umsatzsteuerfrei-bleiben))

# Schutz für Reptilien

## Wie man eine Eidechsenburg baut



Die Mauereidechse liebt offene, warme Lebensräume wie Stein- und Felshänge. Foto: Manfred Heyde

Reinheim/Kreis (red). Am Sonntag, dem 15. September, lädt der Erste Beigeordnete Lutz Köhler zu der besonderen Veranstaltung „Wir bauen eine Eidechsenburg“ nach Reinheim ein. Die Veranstaltung beginnt um 14 Uhr und dauert etwa zwei Stunden. Treffpunkt ist die Naturschutzscheune Reinheim. „Im Mittelpunkt dieser Veranstaltung steht der Schutz von Eidechsen und das Kennenlernen ihrer faszinierenden Lebensweise“, teilt der Kreis in seiner Pressemitteilung mit. Unter fachkundiger Leitung von Fritz Fornoff und Yvonne Lücke vom Nabu haben die Teilnehmenden die Gelegenheit, aktiv an einer Artenschutzmaßnahme mitzuwirken. Dabei wird eine sogenannte „Eidechsenburg“ errichtet, ein spezieller Lebensraum, der den Bedürfnissen dieser

Reptilien gerecht wird. Neben der praktischen Arbeit bietet sich den Teilnehmenden auch die Möglichkeit, das Gelände der Naturschutzscheune zu erkunden und sich über weitere Themen des Naturschutzes zu informieren und auszutauschen. „Die Veranstaltung verspricht spannende Einblicke in die Vielfalt und die Geheimnisse, die sowohl die Eidechsen als auch das Gelände der Naturschutzscheune zu bieten haben“, verspricht der Landkreis. Die Veranstaltung ist für alle Altersgruppen geeignet und kostenfrei. Zur besseren Planung wird um eine Anmeldung per E-Mail an [a.walz@ladadi.de](mailto:a.walz@ladadi.de) gebeten. Fragen zur Veranstaltung können auch per E-Mail an das Büro des Ersten Kreisbeigeordneten Köhler gestellt werden ([a.walz@ladadi.de](mailto:a.walz@ladadi.de))

# Wir feiern Herbstfest

Unsere Herbstfest Highlights am 21. und 22.<sup>1</sup> September 2024:

**19% MwSt geschenkt!<sup>2</sup> & 0% Finanzierung<sup>3</sup>**  
auf Swift, S-Cross, Vitara

Gültig bis 30.9.2024

## Der S-Cross

**1.4 BOOSTERJET Hybrid Comfort**

95 kW | 129 PS | 6-Gang-Schaltgetriebe  
1.373 ccm | Kraftstoffart: Super E10.

**Verbrauchswerte:**

kombinierter Energieverbrauch 5,3 l/100km;  
kombinierter Wert der CO<sub>2</sub>-Emission: 120 g/km;  
CO<sub>2</sub>-Klasse: D.

Auch mit Automatikgetriebe erhältlich.



Abbildung zeigt aufpreispflichtige Sonderausstattung

**UVP inkl. Transportkosten: 32.739,00 EUR**

**Nachlass durch geschenkte MwSt.: 5.227,24 EUR**

**Unser Angebots-Barpreis: 27.511,76 EUR**

**0% Finanzierung mit 0 EUR Anzahlung - für nur: 266,95<sup>3</sup> EUR**

**Sicherheits-Features und Komfort-Extras INKLUSIVE:**



- Regensensor
- Zweizonenklimaautomatik
- Verkehrszeichenerkennung<sup>5</sup>
- 9-Zoll Display mit HD Auflösung
- Android Auto und Apple CarPlay<sup>6</sup>
- Audio-System (inkl. DAB+) Smartphone-Anbindung inkl. Navi, Bluetooth®-Freisprecheinr. & Lenkradbedienung<sup>6</sup>
- Umfassende Sicherheitsausstattung, u.a. Dual-Sensor gestützte aktive Bremsunterstützung (DSBS)<sup>7</sup>
- Spurhaltewarnsystem<sup>8</sup> und Müdigkeitserkennung<sup>8</sup>



**Hessens größter Suzuki Händler - 2x für Sie vor Ort:**



Inhaber: Mirko Janovich  
Sensfelderweg 35 | 64293 Darmstadt | Telefon 06151 - 959590  
[info@suzuki-darmstadt.de](mailto:info@suzuki-darmstadt.de) | [www.suzuki-darmstadt.de](http://www.suzuki-darmstadt.de)

Inhaber: Mirko Janovich e.K.  
Am alten Bahnhof 18 | 64395 Brensbach | Telefon 06161 - 480  
[info@autooerr.de](mailto:info@autooerr.de) | [www.suzuki-odenwald.de](http://www.suzuki-odenwald.de)



\*Am Sonntag, dem 22. September keine Beratung und kein Verkauf. <sup>2</sup>Bis 30.09.2024 erhalten Käufer eines Neuwagens einen Nachlass in Höhe des inkludierten Mehrwertsteueranteils, der auf den ausgezeichneten Preis anfallen würde. Der Mehrwertsteueranteil entspricht einem Nachlass von 15,96% des jeweiligen Kaufpreises. Im Endpreis sind aus rechtlichen Gründen 19% MwSt. enthalten. <sup>3</sup>Finanzierungsbeispiel für einen S-Cross 1.4 BOOSTERJET HYBRID Comfort | 95 kW | 129 PS | 6-Gang-Schaltgetriebe | 1.373 ccm | Kraftstoffart: Super E10 | Verbrauchswerte: kombinierter Energieverbrauch 5,3 l/100km; kombinierter Wert der CO<sub>2</sub>-Emission: 120 g/km; CO<sub>2</sub>-Klasse: D. Auf Basis des Fahrzeugpreises: 27.511,76 €; Laufzeit: 48 Monate; jährliche Fahrleistung: 10.000 km; Anzahlung: 0 €; 48 monatliche Finanzierungsrate: 266,95 €; Gesamtkosten über 48 Monate Vertragslaufzeit: 12.813,60 €; einmögliche Schlussrate in Höhe von 14.008,14 €; Bonifatius vorausgesetzt. Vermittlung erfolgt allein für die Creditplus Bank AG, Augustenstraße 7, 70178 Stuttgart. Nur beim teilnehmenden Suzuki Partner. Nicht mit anderen Aktionen kombinierbar. Es besteht ein gesetzliches Widerrufsrecht für Verbraucher. Abbildung zeigt aufpreispflichtige Sonderausstattung. Gültig bis 30.09.2024. <sup>4</sup>Die Nutzung der Suzuki Connect App ist in den ersten 30 Monaten ab Garantiestart kostenlos. Danach wird die App kostenpflichtig, sofern der Nutzer einer weiteren Nutzung ausdrücklich zustimmt. Die Nutzung von Suzuki Connect erfordert die Anlage eines Benutzerkontos. Weitere Informationen erhalten Sie unter <https://bit.ly/suzuki-connect>. <sup>5</sup>Erkennung von Geschwindigkeitsbegrenzungen, Überhohes und deren Aufhebung, Zusatzwarnschleicher (z.B. bei Nebel) werden inhaltlich nicht erkannt. Es wird lediglich die Vorhandensein eines Zusatzschleibers symbolisch angezeigt. Die Funktion ist bei schlechter Verkehrssichtqualität, schlechten Sicht- und Witterungsverhältnissen eingeschränkt. <sup>6</sup>Bluetooth ist eine eingetragene Marke der Bluetooth SIG, Inc. Bitte beachten Sie, dass nicht alle Smartphones/Tablets mit Apple CarPlay/Apple CarPlay ist eine eingetragene Marke von Apple Inc.) oder Android Auto (Android Auto ist eine eingetragene Marke von Google Inc.) kompatibel sind. Bitte prüfen Sie ob Ihr Endgerät mit Apple CarPlay oder Android Auto kompatibel ist. Die Nutzung von Apple CarPlay/Android Auto Apps erfolgt ausschließlich über Ihr Mobiltelefon. Bitte beachten Sie Ihre vertraglichen Bedingungen in Bezug auf die Daten- und Internetverbindung. <sup>7</sup>Bitte beachten Sie, dass die volle Funktionsfähigkeit des Dual-Sensor gestützten aktiven Bremsunterstützung nicht immer gewährleistet werden kann. Das System kann Auffahrhilfe verhindern bzw. die Stärke des Aufpralls erheblich minimieren, abhängig von den erkannten Gegenständen, Wetter- und Straßenverhältnissen. Der Fahrer muss deshalb stets aufmerksam sein und selbst eingreifen. <sup>8</sup>Bitte beachten Sie, dass die volle Funktionsfähigkeit des Spurhaltewarnsystems und der Müdigkeitserkennung nicht immer gewährleistet werden kann. Der Fahrer ist für die ordnungsgemäße und sichere Führung des Fahrzeuges im Straßenverkehr verantwortlich. <sup>9</sup>Ergebnisse stau in den Auto Bild Ausgabern: 14/2017 | 1/2018 | 1/2019 | 2/2020 | 1/2021 | 1/2022 | 1/2023.

# Auf zum Lohrberg

## OWK-Wanderung nach Frankfurt

Weiterstadt (red). Der Odenwaldklub Weiterstadt wandert am Sonntag, dem 22. September, zum Weinberg am Lohrberg. Die Fahrt erfolgt mit öffentlichen Verkehrsmitteln bis zum Lohrberg. „Er ist mit 185 Metern Höhe der Hausberg der Frankfurter und von hier aus sieht man die Frankfurter Skyline sehr gut. Dort verbringen viele ihre Freizeit, denn es darf gespielt, gegrillt und gefeiert werden und für die Kleinen gibt es sogar ein Badebecken“, teilt der OWK in einer Meldung mit.

Frankfurt hat den östlichsten Weinberg des Rheingaus. Seit 1994 bewirtschaftet ein privater Pächter den „Frankfurter Lohrberger Hang“, von dem rund 10.000 Flaschen

jährlich abgefüllt werden. Das Main-Äppel-Haus am Lohrberg will die vielfältige Kulturlandschaft mit 20.000 Quadratmeter erlebbar machen. Es wird die Apfel- und Obstkultur gepflegt und gefördert. Der rund sieben Kilometer lange Wanderweg führt an der Berger Warte aus dem 16. Jh. (212,4 m ü.N.) und an vielen Kleingärten vorbei, bis zur Einkehr in der Lohrberg Schänke. Treffpunkt ist um 9 Uhr am Bahnhof Weiterstadt. Anmeldung bitte bis Donnerstag, 19. September, bei Wanderführerin Irene Schnell, Telefon 06150/4828. Auf eine rege Teilnahme freuen sich der Vorstand und die Wanderführung. Gäste sind wie immer herzlich willkommen.

# Offene Ateliers

## Weiterstädter Künstler machen mit

Kreis (red). Es sei ein großes Privileg, Künstlerinnen und Künstler in der intimen Atmosphäre eines Ateliers persönlich zu sprechen, in aktuellen oder älteren Arbeiten blättern zu dürfen oder ein noch nicht oder gerade fertig gewordenes Werk auf der Staffelei zu bewundern, teilt der Landkreis Darmstadt-Dieburg in einer Meldung mit.

Die „Tage der offenen Ateliers“ ermöglichen wirkliche Begegnungen und machen moderne Kunst nahbar. Die Künstlerinnen und Künstler freuen sich auf Gespräche über ihre Kunst im Allgemeinen, über Formate und Farbauswahl, das Leben und so viel mehr. „Der Besuch ist auf jeden Fall ein Erkenntnisgewinn und manchmal wächst auch der Wunsch, so ein Werk selbst zu besitzen und jederzeit anschauen zu können“, so der Kreis. Am 28. und 29. September haben Kunstinteressierte die Möglichkeit zu spontanem Austausch. Dieses Jahr bilden die Tage der offenen Ateliers erstmals den Abschluss

des 31. Kultursommer Südhessen. Dieser endet zum 29. September, die letzte Veranstaltung im Landkreis Darmstadt-Dieburg ist das 4. Otzberger Sommerkonzert am Sonntag, dem 22. September. Folgende Ateliers im Landkreis Darmstadt-Dieburg nehmen an den Tagen der offenen Ateliers teil: •In Groß-Umstadt öffnen das Atelier im Hof von Eva Gfall sowie die Ateliers von Albert Gansler und von Martin Konietzschke. •In Reinheim-Ueberau ist das Atelier Alexandra und Tim Beserer dabei. •Zora Recker öffnet in Ober-Ramstadt. •Mick Schäfer zeigt seine Fotoarbeiten in Modautal. •In Seeheim-Jugenheim ist das Atelier RustyArt von Sebastian Rudolph dabei wie auch die Werkstatt Sonne. •In Weiterstadt kann man die Werke der Künstlerinnen-gruppe „Unikat“ betrachten wie auch das Atelier von Andrea Interschick. •In Braunschardt hat die Ateliergemeinschaft Kunstinsel geöffnet.

# Auf geht's zum SONNTAGSVERKAUF

anlässlich der 17. Egelsbacher Nachkerb

## 22.09.

IN EGELSBACH von 12-18 Uhr



Sonntag, der 22.9.2024

Sehr geehrte Damen und Herren,

Egelsbach freut sich, Sie am 22.09.2024 erneut zu einer spannenden Veranstaltung willkommen zu heißen.

Die traditionelle Nachkerb der Sportgemeinschaft Egelsbach wird zum zweiten Mal auf dem Mobile Egelsbach Gelände mit großem Festbetrieb ausgerichtet. Interessante Angebote mit Verkauf am Sonntag von 12 - 18 Uhr, treffen auf ein abwechslungsreiches Unterhaltungsprogramm. Das wird ein spaßiger Ausflug für die ganze Familie.



Wir freuen uns auf Ihren Besuch.  
Herzliche Grüße  
Ihr Bürgermeister Tobias Wilbrand

MIT 30 LITER FREIBIER ZUR ERÖFFNUNG



Frisches Oktoberfestbier vom Fass

GROSSER FESTBETRIEB

22.09. 12-18 Uhr

AUF DEM  
**MOBILE**  
DER WOHN-SPASS  
GELÄNDE  
ERÖFFNUNG  
am 22.09. 12.00 Uhr

LIVE-Musik



- Blasorchester Egelsbach-Erzhausen
- Egelsbacher Dorfmusikanten
- Die Alpträumer

Speisen & Getränke

Hüpfburg



BASKETBALL,  
WURF- UND SCHUSS-  
GESCHWINDIGKEITSMESSER  
U.V.M.



AM SONNTAG, 22.09.  
in Egelsbach von 12-18 Uhr geöffnet

+ Showeinlagen & Vorführungen  
durch die SG Egelsbach

BIS ZU  
**35%\***  
RABATT AUF  
MÖBEL, KÜCHEN,  
TEPPICHE UND  
MATRATZEN

+ ZUSÄTZLICH  
**10%\*\***  
KERBRABATT



**CHRISTEL**  
Polstergarnitur.  
Ottomane rechts, Bezug Microfaser dunkelgrau, ca. 255x180 cm Stellfläche, mit elektrischer Sitztiefenverstellung, inkl. Rücken- und Zierkissen.

~~1499.-~~  
**699.-**

elektr. Sitztiefenverstellung  
**GESCHENKT!**

**ACHTUNG!**  
Diese Artikel sind  
nur am So.  
in Egelsbach  
erhältlich!

**AUCH AM  
SONNTAG**

Vieles  
sofort zum  
Mitnehmen!



~~319.-~~  
**159.-**

**CHARLINA**  
Drehtüreschrank.  
Artisan Eiche Nachbildung/Anthrazit,  
Mitteltüre mit Spiegel, 2 Schubkästen,  
BxHxT: ca. 120x197x54 cm.

~~1199.-~~  
**699.-**



Bettkasten  
**GESCHENKT!**

**ELIN**  
Boxspringbett.  
Bezug Webstoff grau, 4-Sterne-Schlafkomfort,  
Liegefläche ca. 120x200 cm, Komforthöhe 63 cm, Box mit  
Bonellfederkern/Bonellfederkernmatratze / PU-Schaumtopper, mit Bettkasten.

**MOBILE**  
DER WOHN-SPASS [www.mobile-wohnpass.de](http://www.mobile-wohnpass.de)

in Egelsbach Mobile Möbelvertriebs GmbH & Co. KG  
Kurt-Schumacher-Ring 14 | 63329 Egelsbach | Tel.: 06103/30 07-0

Öffnungszeiten:  
Mo - Fr: 10.00 - 19.00 Uhr  
Sa: 10.00 - 18.00 Uhr  
So: 22.09: 12.00 - 18.00 Uhr

DIE RIESIGEN MITNAHMEMÄRKTE IN SULZBACH UND EGELSBACH VON

**Kempf**

# Kleinanzeigen

**AUTO-BARANKAUF**  
Suchen jeden PKW, Busse, Geländewagen, LKW, Traktoren, Bagger, Wohnmobile, Wohnwagen.  
Zustand egal. Bitte alles anbieten, zahle Höchstpreise, bar + fair, jederzeit erreichbar, 24 Std./Sa./So.

**Autohof Riedstadt**  
06158/7488215 oder 0174/6004673

**KFZ-ANKAUF**

PKW, Busse, Geländewagen, Wohnmobile und Unfallfahrzeuge, Motorschaden, viele km, mit Mängel oder ohne TÜV. Zum Höchstpreis BAR und sofort. Jederzeit erreichbar, 24 Std. / Sa./So.

**0173/3087449**  
**06158/6086988**

**Kaufe jedes Fahrzeug**

PKW, Geländewagen, Busse, Wohnmobil, Wohnwagen, LKW, Traktoren, Bagger, alle Marken/Modelle.  
Bitte alles anbieten, auch mit Unfall, Motorschaden oder viele KM, oder weitere Mängel, zahle Höchstpreise, bar und sofort, jederzeit erreichbar auch Sa/So.  
**06258/5089921 o. 0151/71872306**

**VERSCHENKEN SIE IHR AUTO NICHT!**  
Zahle Höchstpreise, KFZ aller Art, jederzeit!  
**Autopark Gernsheim · 0 62 58 / 37 73**  
**Robert-Bunsen-Str. 5a · 0174/2 02 77 29**

**Kaufe Wohnmobile, Wohnwagen**  
Zustand egal, alles anbieten, zahle bar. Auch mit Mängeln und Schäden.  
**0177 - 310 53 03**  
**06158 - 74 88 214**

**DRINGEND GESUCHT!**  
Kaufe alle Autos, auch defekt oder Schrott. Bitte alles anbieten.  
**0 62 58 / 5 08 99 21**  
**01 51 / 71 87 23 06**

**SUCHE DRINGEND**  
Alle Fahrzeuge,  
PKW, Busse, Wohnmobil, Wohnwagen, Traktoren, Bagger, Motorräder, Quads. Bitte alles anbieten, Bj., Km, Zustand egal, sofort bar, jederzeit erreichbar.  
**0 61 58 / 9 41 80 04**  
**oder 01 73 / 3 08 74 49**

**KAUFE JEDEN PKW, BUSSE,**  
Geländewagen, Wohnmobile, Traktoren, Firmenfahrzeuge, LKW, alle Modelle, gute oder schlechte Zustand, Benzin oder Diesel oder Gas, auch viele KM, Mängel, Unfall, Motorschaden, mit oder ohne TÜV, alles anbieten, zahle guten Preis, jederzeit erreichbar, auch Sa. und So. in Riedstadt  
☎ 06158/7488215  
oder 0174/6004673

**KFZ-BARANKAUF**  
Suche jeden PKW/Busse, Geländewagen, LKW, Traktor, Wohnmobil, guter u. schlechter Zustand, viele KM, Mängel, Unfall, Firmenwagen, auch ohne TÜV, jederzeit erreichbar, Sa. u. So. Bitte alles anbieten, zahle faire Preise.  
**06258/3773 oder 0173/7508880**

**BARANKAUF VORORT**  
von allen Kfz-Arten sowie Unfallwagen, Motorschaden, viel km u. ohne TÜV  
**Albert Automobile 24 Std. a. Sa/So**  
Tel. 0611-3608877 · 0151-16546717

**KAUFE ALLE PKW, BUSSE**  
Geländewagen, Wohnmobile, LKW, Oldtimer, Transporter, Firmenfahrzeuge, alle Modelle, Benzin oder Diesel, BJ 1950 bis 2022, auch mit Mängel, Unfall- oder Motorschaden, viele KM, auch ohne TÜV, alles anbieten, zahle bar und fair, jederzeit erreichbar, auch Sa. und So.  
**06158/6086991**  
**oder 0173/308 74 49**

## Dienstleistungen

**NEUERÖFFNUNG**  
**Wir haben Kapazitäten frei!**  
Professionelle Baum- & Gartenpflege  
Jakob Mundhenke aus Griesheim  
Baumpflege ImmerGrün  
-06155 798 767-  
Kostenloses Beratungsgespräch & unverbindliches Angebot!

Wir übernehmen preiswert und schnell alle **Pflasterarbeiten und Drahtzaunmontagen** rund um Haus und Hof!  
Janine Bau, Büttelhorn  
Tel. 061 52/806 39 91  
oder 0157/88 91 51 29

**Haushaltsauflösungen, Umzüge, Entrümpelungen, Kleintransporte, Renovierungen** - Angebot kostenlos.  
☎ 06150/590216  
Mobil 0171/3146823

**Hole Schrottautos kostenlos** ab ☎ 0152/18738152

**Udo's Fahrradladen**, exklusive Räder u. E-Bikes aus Holland, gebr. Räder, Dreiräder, Leasing, **Reparaturen**, Hillebergstr. 44, Pfungststadt, ☎ 06157/7135, www.udos-fahrradladen.de Geschäftszeiten: Mo-Fr. 14.00- 18.30 Uhr, Sa. 10 - 14 Uhr.

## An- und Verkäufe

**Sammler kauft freie Waffen** (kurz o. lang), Militaria aller Art! Alles anbieten! Zahle Bestpreis! ☎ 0151/47593225

**Kaufe alte Bücher Romane**, Hefte Videokassetten Comics Lederbekl. Fotoapp. & Zub. ☎ 0157-75646313

**Frau Milli kauft:** Pelze, Nerze aller Art, Kleidung, Schreib- u. Nähmaschinen, Bilder, Porzellan, Bleikristall, Zinn, Uhren, Alt- und Bruchgold, Zahngold, Goldschmuck, Modeschmuck, Teppiche, Brücken, Krüge, Münzen, Bernstein, Silber aller Art, Silberbesteck, Leder- und Krokotaschen, Antiquitäten, Messing, Gardinen, Möbel, Schallplatten, Orden, Ferngläser, Puppen, Briefmarken, Kompl. Nachlässe aus Haushaltsauflösungen. Kostenlose Beratung u. Wertschätzung. Zahle bar vor Ort. Täglich: 7.30 - 21 Uhr, auch am Wochenende. ☎ 069-59772692

**Suche von Privat** Porzellan wie zum Beispiel Kaffe und Eservice. ☎ 0163-2673090

**Herr Freiwald** kauft Pelze aller Art, kauft auch Lederjacken, Krotke-Taschen, Damengarderobe, Porzellan, Ölgemälde, Fotoapparate, Videokameras, Möbel, Antiquitäten, Figuren, Silber und Goldschmuck, unverbindliche Begutachtung täglich erreichbar. ☎ 01632678017

**Kaufe Uhren von Zenith**, auch defekt! ☎ 0171/6588650

**Kaufe Services, Figuren und Sonstiges.** ☎ 0176/75893138

**Sammlerin Amalia kauft** Pelze Nerze aller Art Silber Uhren aller Arten Schallplatten Nähmaschinen Schreibmaschinen, Briefmarken Kleider Bernstein Münzen Zinn Bleikristall Ferngläser Perücken Teppiche Bilder Ölgemälde Möbel Porzellan krokotaschen Krüge Modeschmuck Gardinen Puppen Perücken Orden Figuren komplette Nachlässe auch wohnungsaufösungen altgold bruchgold zahngold Goldschmuck 100% seriös und diskret kostenlose Beratung und Anfahrt sowie kostenlose Wertschätzung zahle Bar vor Ort täglich von 7:30 -20:30 Uhr gerne auch am Wochenende ☎ 069/67704886

**Suche Motorsägen, alle Modelle, auch defekt. Husqvarna oder Stihl, auch andere Marken, auch Heckenschneidegeräte. Bitte alles anbieten, auch Baustellengeräten** ☎ 0174/6004673

**Verkaufe Internt-Anlage**, gr. Bildschirm, Dell-PC, nagelneuer Canon-Drucker TS5350i, auch für Bild der geeignet (Rechnung vorhanden), Preis komplett € 350,- ☎ 06157949676

**1A-Gartenarbeit** - Ihr Garten wächst über Ihren Kopf? Wir übernehmen ihre Gartenarbeiten. Bäume fällen, Hecken schneiden, Abbruch u. Demontage uvm. zu fairen Preisen. ☎ 0174/6004673

**Gartenarbeiten**, pflastern, Bäume, Hecken, Pallsäden, Terrassen, Einfahrt, usw. Arbeiten aller Art führt aus ☎ 0172/5357039

**Schaffrin GalaBau** schafft Werte die wachsen! Gartengestaltung, Gartenpflege, Gehölzschnitt, Rollrasen, Beregnung, Pflaster, u.v.m. Meisterbetrieb ☎ 06158/915451

**Märklin-Eisenbahnen, Roco, Trix etc. auch defekt zu kaufen gesucht.**  
Tel. 0178/5642634



## Kontakte

**Er sucht Sie/Pair für Erotik.** Raum: Wo, KH, MZ, Bin. Auch gerne mollig und große Oberweite. ☎ 06131-6084551

**1 Versuch** ist es wert... Er, 63, 1,80 m, schlank, sportlich sucht netten seriösen Herrn, gerne gesetzteren Alters, der, vielleicht gar mit einer "Spielwiese" ausgestattet ist, für entspannte sinnliche regelmäßige (!!)Treffen ohne Stress!! T. 01520 5435825 o. aufdersuche567@gmail.com

**Nette Frauen** in Darmstadt ab 80 J. gesucht, die mit mir Karten spielen u. Spaziergänge machen. ☎ Z H1/40428425

## Haushaltsauflösungen

**Haushaltsauflösung:** Seeheim, Am Grundweg 56, am So. 22.09.24, von 13-17 Uhr

**Hole Schrott und Metalle** aller Art, auch Haushaltsauflösung, kleinere Demontagen ☎ 06157/990699 o. 0171/5330705

**Profi Haushaltsauflösung, Entrümpelungen, Entkernung vom Keller bis zum Dach** auch **Renovierungen** ☎ 0152/06080704 Pfungststadt

## Bauen

Suche Aufträge ab 50 m².  
**Flachdachsanierung**  
Dachdeckermeisterbetrieb  
Tel. 0171/6009179

**Ein Mann übernimmt** Tapezier- und Streicharbeiten, Raufaser, Strukturpapeten Laminat, PVC & Teppichverlegung, Hausmeister-tätigkeiten. ☎ 0176/47142630, petkissel58@gmail.com

**M.S. Holz- und Bautenschutz**  
Isolierungen, Abdichtungen und Verkleidungen, Einbau von genormten Teilen und Fenster u. Carportmontage, erledigt schnell u. zuverlässig zu Pauschalpreisen, Beratung gratis, keine Anfahrtskosten. ☎ 0171/3192500 oder milan.slijovic@t-online.de

## Sie sucht Ihn

**Welche ungeküssten** Single Froschmänner möchten von uns, 2 sturmerprobte Prinzessinen (62), im Teich weggeküst werden? Evtl. auch mehr. Nur mit Foto im Alter von 58-65 Jahre ☎ Z H1/40429216

**Hüb. Witwe Gerti, 64 J.**, habe immer gute Laune u. kann mich auch noch über kleine Dinge freuen, denn ich bin keine Luxuspuppe u. auch keine Reisetante. Ich liebe das häusl. Leben, kochen, Ordnung halten u. das einfache Schöne. Rufen Sie liv. pv an u. beenden Sie unsere Einsamkeit. Zu zweit ist alles viel schöner. **Tel. 0176-45891543**

**Ich, Annemarie, 68 J., verwitwet u. kinderlos**, sehr gutaussehend mit zierlicher Figur mit schöner Oberweite, bin herzlich, ehrlich und liebevoll. Ich habe als Friseurin gearbeitet, bin nicht ortsgelunden. Bitte rufen Sie an, Sie dürfen auch älter sein, ich komme Sie gerne mit meinem Auto besuchen. PV **Tel. 0151 - 62903590**

**ALEXANDRA, 64 J und 1.68 m groß** und **verwitwet. Als gelernte Steuerfachfrau, könnte ich auch für uns beide die Einkommenssteuer machen, ist das nicht ein toller Grund mich kennenzulernen. Habe schön. Zuhause hier in der Umgebung. Ich bin eine schlanke und glaube ich hübsche Frau (sagen zumindest meine Freundinnen). Ich gehe regelmäßig wandern, ins Fitness Studio und Rad fahren. Ich möchte einen ehrl. „MANN“ kennenlernen und dir meine Träume schenken. Eine lebendige Beziehung haben, voller Pep, nicht gleichgültig nebeneinanderher leben, dass Du nicht mal merkst, wenn ich einen Gummiestiefel auf dem Kopf habe. Unsere Liebe bleibt kein Traum, wenn Sie uns die Chance über pv geben durch einen kl. Anruf. Ich freue mich über eine Antwort, ob wir uns mal zu einem Gespräch bei einer Tasse Kaffee treffen sollten, 01520 - 7868545 od. E-Mail an: Alex2422@inserat-wz.de**

**ICH WILL NICHT DEN SCHÖNSTEN MANN, SONDERN DEN, DER MIR DIE WELT AM SCHÖNSTEN MACHT!**  
**MELISSA, 54 Jahre jung**, ganz alteinstehernd und beruflich arbeite ich als Bürokauffrau. Bin glaube ich eine bildschöne, aufregende Frau, zierlich-schlanke Figur, bin 158 cm groß und habe blonde Haare und blaue Augen. Ich mag Fitness Sport, Puzzeln, Gesellschaftsspiele und fahre gerne mit meinem Motorrad bei schönem Wetter. Lachen und Humor sind ganz wichtig, da folgt das Herz freudig und fast von alleine, oder? Verstand, nun, den haben wir sicher beide :-), Respekt und den Partner im Blick haben, das ist ein grundlegendes Steinhirn im Mosaik eines Paares und rundet alles andere um das Gefühl des „wow, jetzt hat es zoomen gemacht“ ab. Sollten meine Zeilen über pv Dich angesprochen haben, würde ich mich über einen Anruf freuen, tel. 0172 - 3712035 oder whats-app ist unsere Chance, oder E-Mail an: Melissa49@wz-mail.de

**S U S A N N E, 75 J/164 cm/blonde Haare/grüne Augen und ich bin eine ganz normale liebe Frau, geschieden und früher Immobilienmaklerin gewesen.** Jetzt wo ich so ganz alleine bin, ist die Einsamkeit oftmals unerträglich. Es gibt Dinge im Leben, die man nie sagt, da man glaubt, man hätte noch ein Leben Zeit, Man hat keine Zeit, daher meine pv regional Anzeige! Ich bin an nichts u. niemanden gebunden. Bin eine gut ausseh., schlanke, charmante, liebenswerte Frau mit großem Herz u. ohne große Wünsche an meinen Partner. Natürlich könnte ich hier alle meine Vorzüge + positiven Seiten anpreisen, aber das ist nicht mein Stil, deswegen rufe bitte gleich an, unter 01522 - 6954734

**S U S A N N E, 75 J/164 cm/blonde Haare/grüne Augen und ich bin eine ganz normale liebe Frau, geschieden und früher Immobilienmaklerin gewesen.** Jetzt wo ich so ganz alleine bin, ist die Einsamkeit oftmals unerträglich. Es gibt Dinge im Leben, die man nie sagt, da man glaubt, man hätte noch ein Leben Zeit, Man hat keine Zeit, daher meine pv regional Anzeige! Ich bin an nichts u. niemanden gebunden. Bin eine gut ausseh., schlanke, charmante, liebenswerte Frau mit großem Herz u. ohne große Wünsche an meinen Partner. Natürlich könnte ich hier alle meine Vorzüge + positiven Seiten anpreisen, aber das ist nicht mein Stil, deswegen rufe bitte gleich an, unter 01522 - 6954734

## Er sucht Sie

**Der Spätsommer kann so schön sein**, wenn ich 57 J., 1,86 m groß, Sternzeichen Löwe, selbständig – Dich, 50 +/- gefunden habe, wir könnten gemeinsamen den Spätsommer genießen, vlt. gemütlich bei einem Glas Wein, schreibe mir, wenn auch Du diesen Wunsch hast. ☎ Z H1/40428775

**Er, 68 J. 1,68 gr. NR m.** Haus sucht liebe Sie für den Rest des Lebens, Urlaub, Essen gehen und Mehr. ☎ 0176-53863144.

**Auf was noch warten!** Ich suche dich, 60+, mit HHH (Herz, Hirn, Harmonie). ☎ Z H1/40426136

**Treuer, ehrlicher Familiemensch** (31) sucht Sie für eine langfristige Beziehung, meld dich gern via mx81954@gmail.com

**ICH HABE VIELE IDEEN, WELCHE DICH VERGESSEN LASSEN, STÄNDIG AUF DEIN HANDY ZU SCHAUEN!**  
**J U L I A N, 66 J / 1,82, sportlich schlank, verwitwet.** Beruflich habe ich es weit gebracht. Bin ein romantischer Macho, fair, humorvoll, verrückt u. spontan, für jeden Unsinn zu haben. Unser Zuhause soll nach deinen Wünschen + Ideen gestaltet werden. Auch ich arbeite ganz intensiv daran, den Arbeitsstress hinter mir zu lassen um meinen Ruhestand zu genießen. Gemeinsam auf Abenteuerreisen zu gehen, den anderen zu überraschen und die Glücksmomente zusammen zu erleben. Füreinander da zu sein. Zu spüren, dass man dem anderen guttut. Ich bin „Groß-Junge-Typ“ und „Mann von Welt“ in einem Läss ungen und kennenlernen. Vielleicht sind wir ja die passenden Puzzleteile. **Tel. 0172 - 3707138, auch Sa. u. So., od. E-Mail an PV: JulianSpaet@wz-mail.de**

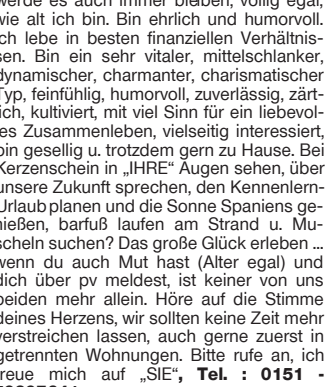
**KOMM MIT ... DAS LETZTE SONNENWOCHENAUF SVLT GESIENEN UND SICH KENNENLERNEN!**  
**DOKTOR FERDINAND 74 J, 180 cm groß, Medizintechnik** und jetzt Privatier. Ich bin nach wie vor neugierig / interessiert an Neuem und finde, dass das Leben schön ist und überwindende Spaß macht (oder machen sollte). Ich bin gern mit anderen Leuten zusammen und halte Ehrlichkeit / Authentizität, Verlässlichkeit / Verbindlichkeit, Respekt, Empathie, Reflexion und Kommunikation / Austausch auf Augenhöhe für unabdingbar in guten menschlichen Beziehungen. Für mich sind „Gläser halbvoll“, ich bleibe gern in der zweiten Reihe, versuche, meinen ökologischen „Fußabdruck“ klein und mich fit / gesund zu halten. Mögliche Schnittmengen: Alles, was draußen an der frischen Luft passiert – besonders Radfahren und allg. kulturelle Veranstaltungen, schöne Stimmen und sonstiges Lesen, aktives Interesse am Weltgeschehen und Kultur-/Wechselspiel von Bewegung / Aktion und Sofa ... Ich bin dankbar für mein Leben, aber ich lebe allein, und das macht es nicht so erfüllend, wie es sein könnte. Bitte haben auch Sie Mut und rufen Sie bitte gleich an, **pv tel.: 0170 - 6113731, denn SIE wissen, ich meine es ernst u. ehrlich, oder per E-Mail an: FerdinandMueller@inserat-wz.de**

**GENANDEHIT IST DER GRÖSSTE REICHTUM, LIEBE DER KOSTBARSTE SCHATZ, LACHEN DIE BESTE MEDIZIN!**  
**G O T T F R I E D, 179 cm groß, ein fröhlicher 81 Jahre jung** verwitweter Gentleman und habe einen Doktor in der Ingenieurwissenschaft. Ich möchte mich aber nicht anpreisen wie heiße Kar der Jüngste und mir ist bewusst, dass ein schönes Gesicht älter und dass sich ein toller Körper verändert. Doch ich bin ein guter Mann mit Herz und Charakter und werde es auch immer bleiben, völlig egal, wie alt ich bin. Bin ehrlich und humorvoll. Ich lebe in besten finanziellen Verhältnissen. Bin ein sehr vitaler, mittelschlanker, dynamischer, charmanter, charismatischer Typ, feinfühlig, humorvoll, zuverlässig, zärtlich, kultiviert, mit viel Sinn für ein liebevolles Zusammenleben, vielseitig interessiert, bin gesellig u. trotzdem gern zu Hause. Bei Kerzenschein in JHRE\* Augen sehen, über unsere Zukunft sprechen, den Kennenlern-Urlaubsplan und die Sonne Spaniens genießen, barfuß laufen am Strand u. Muscheln suchen? Das große Glück erleben – wenn du auch Mut hast (Alter egal) und dich über pv meldest, ist keiner von uns beiden mehr allein. Hör sie auf die Stimme deines Herzens. Wir sollten keine Zeit mehr verstreichen lassen, auch gerne zuerst in getrennten Wohnungen. Bitte rufe an, ich freue mich auf „SIE“, **Tel. : 0151 - 58987641.**

**Durch Kleinanzeigen gehen viele Wünsche in Erfüllung!**

## Tierwelt

**BKH mit STB gemipft.** Gesundheitszeugnis, Starterpaket, keine Erbkrankheiten, auch ältere, verschiedene Farben, im Urlaub zu uns. Lieb, gesund und schön. 29 Jahre Zucht. Kein Freigang, keine Raucher. ☎ 06249/8674



**Foxy (m, 06/22, blind) + Kasim (m, 07/22)**, suchen immer noch ein gemeinsames Zuhause. Foxy in Wohnungshaltung mit Balkon, Kasim mit Freigang. Mehr unter [www.archenoah.de/vermittlung](http://www.archenoah.de/vermittlung). Arche Noah Tenerife e.V., ☎ 06251-66117, info@archenoah.de.



**Kiwi + Kosy (Brüder, geb. 04/23)** suchen ein Zuhause bei Menschen, die gerne viel kuscheln. Die beiden sind nämlich mächtig verschmust. Beide können in Bensheim kennengelernt werden. Mehr erfahren Sie unter [www.archenoah.de/vermittlung](http://www.archenoah.de/vermittlung). Arche Noah Tenerife e.V., ☎ 06251-66117, info@archenoah.de

# Immobilien

## IMMOBILIEN ANKAUF

Direkter Immobilienankauf ohne Umwege!  
**Verkaufen Sie Ihre Immobilie ohne Mittelsmann! SCHNELL, UNKOMPLIZIERT UND SICHER!**  
Ankauf von Haus, Wohnung oder Grundstück, auch renovierungsbedürftig, sowie Gewerbegrundstück. Keine zusätzlichen Kosten, kein Besichtigungstourismus.  
Der einfachste Weg seine Immobilie zu verkaufen.  
**06157/8085654** Herr Rosen

## Verkauf

**Ackerland** in Biebesheim zu verkaufen. Pachtvertrag endet Okt. 25. ☎ 0151/4033166.

**Biblis/Nordheim:** Großer Bungalow freistehend mit Walmdach, ausgebautem Keller mit Tageslicht Fenster mit Rolläden, Doppelgarage und Garten in ruhiger Wohnlage für 389 000 € zu verk. ☎ 01745778530

**Crumstadt:** freistehendes EFH; Bj 1958, Anbau 1970, 5-6 Zimmer, Küche, 2 x Tglbad, Vollkeller, neue Heiztherme 2021, Terrasse, Garten, Garage, ca. 500qm Grundstück, ruhige Lage, derzeit vermietet. Kaufpreis 425.000€ + Provision Bedarfsausweis, Gas 2021; Energieeffizienz H, 282,3kWhqm inkl. WW weitere Info und Bilder unter [www.sewe-immobilien-riedstadt.de](http://www.sewe-immobilien-riedstadt.de) Sewe Immobilien Riedstadt 06158/ 89 51 64

**Erfelden, schöne DG Wohnung,** Baujahr 1995, ca. 56qm Wfl., 2 Zi / K / Tglb., 2 Balkone, 1 Stellplatz, Keller, Hausmeisterdienst uvm., Verbrauchsausweis, Gas Bj.1995, Energieeffizienz D, 122kWhqm inkl. WW, Kaufpreis € 180.000 € + Provision. Weitere Informationen und Bilder unter [www.sewe-immobilien-riedstadt.de](http://www.sewe-immobilien-riedstadt.de) Sewe Immobilien Riedstadt ☎ 06158/ 89 51 64

**Goddellau:** ruh., zentr. Lage, Bj. 1978, Aufstockung 1988, 3 geräumige Wohnungen, 12 Zimmer, 3 Tgl.-Bäder, 3 Küchen, Terr., Balk., schöner Gart., 580 qm Grdst., Gage und Stpl., mod. Heizung mit Solar WW, guter gepflegter Zustand, Kaufpreis 982.000€ + Provision Bedarfsausweis, Öl, Bj. 2008, Energieeffizienz D, 122,5 kWhqma inkl. WW weitere Informationen und Bilder unter [www.sewe-immobilien-riedstadt.de](http://www.sewe-immobilien-riedstadt.de) Sewe Immobilien Riedstadt 06158/ 89 51 64

**Leeheim:** gepflegter Bungalow, Bj 1979, 574 qm Grdst. ca. 130qm Wfl., 4 Zimmer, Küche, Tglbad, gr. Terrasse, Keller, schöner Garten, Garage uvm. Verbrauchsausweis, Öl, Bj. 2011, Energieeffizienz E, 152,8kWhpA inkl. WW Kaufpreis 479.000 € + Provision weitere Informationen und Bilder unter [www.sewe-immobilien-riedstadt.de](http://www.sewe-immobilien-riedstadt.de) Sewe Immobilien Riedstadt 06158/ 89 51 64

**Leeheim:** helle Whng., 2 Zimmer, ca. 52 qm Wfl., offene Küche, schöner Balkon, Tglbad, Wanne + Dusche, Abstellraum, KFZ-Stellpl., Wasch/Trocknenr. uvm. Kaufpreis 170.000€ + Provision Verbrauchsausweis, Gas 1991, Energieeffizienz D, 112,3kWhqm ohne WW weitere Info und Bilder unter [www.sewe-immobilien-riedstadt.de](http://www.sewe-immobilien-riedstadt.de) Sewe Immobilien Riedstadt 06158/ 89 51 64

**SIE WOLLEN Vermieten oder Verkaufen** und möchten schnell und unkompliziert Ihre Immobilie anbieten? Eine private Immobilienanzeige (bis zu 6 Zeilen) in den regionalen Wochenzeitungen erhalten Sie ab nur € 30,- / Woche. Anzeigengabe per E-Mail an info@pegge-medien.de oder über [www.pegge-medien.de](http://www.pegge-medien.de)

## Tierwelt



**Eddy ist 1 Jahr alt, 35 cm groß und wiegt 12 kg.** Eddy ist eine Seele von Hund. Nur lieb, anhänglich und verschmust. Er liebt alle Menschen - egal ob groß oder klein. Er ist gemipft, gechippt und kastriert. Hoffnungsvolle Tierblicke e.V., ☎ 06068 / 4785493 o. 0162 / 2939838, [www.htb-ev.de](http://www.htb-ev.de)

**Jeanny, 2 Jahre, 42 cm, 16 kg** ist sehr aktiv, braucht viel Auslauf, ist wachsam, hat einen Jagdtrieb und möchte in ländlicher Umgebung wohnen. Sie ist gemipft, gechippt und kastriert. Hoffnungsvolle Tierblicke e.V., ☎ 06068 / 4785493 o. 0162 / 2939838, [www.htb-ev.de](http://www.htb-ev.de)

## Sewe Immobilien Riedstadt

Sie möchten verkaufen oder suchen adäquate Mieter für Ihre Immobilie?  
Ich berate Sie gerne und freue mich auf Ihren Anruf.  
**0 61 58/89 51 64**  
[www.sewe-immobilien-riedstadt.de](http://www.sewe-immobilien-riedstadt.de)

**Leeheim:** Extravagante 2 1/2 Zimmerwohnung, 1. OG, ca.83 qm Wfl., EBK, Galerie, Balkon, Stellplatz, Keller uvm. Bedarfsausweis, Gas, Bj.1992, Energieeffizienz D, 1.11,3 kWhqma, ohne WWV. Verkaufspreis 249.000€ + Provision. Informationen/Bilder unter [www.sewe-immobilien-riedstadt.de](http://www.sewe-immobilien-riedstadt.de) Sewe Immobilien Riedstadt 06158/ 89 51 64

## Vermietung

**Griesheim: 2-Zimmerwohnung,** Küche, Bad, Balkon, 42 m², ab 1.11.24 zu vermieten. 510 € KM + 227 € NK. ☎ 0162/9350926 (nur vormittags und am WE erreichbar)

**Anzeigenschluss** für Ihre Anzeige am Samstag ist Mittwoch, 16 Uhr. Geben Sie deshalb rechtzeitig Ihren Text durch.

**Pfungststadt ZZKB** ca. 50m², Terrasse, Extra-Eingang, € 550,- + € 170,- NK + 3 MMieten Kaution, frei zum 01.10.24 an NR, Einzelperson, ohne Tiere zu vermieten. Steile Treppe im Innenbereich ☎ 0163/614 8654.

## Gesuche

**Ackerland** zu kaufen oder pachten gesucht. Bauer Lipp ☎ 06150/13030 oder Mobil 0174/811132

**Suche Gewerbegrundstück oder Halle** zum Kauf in Raum Pfungststadt, Bergstraße, Ried. Einfach alles anbieten ☎ 0176/11199111

**Suche Gewerbegrundstück, Halle oder Scheune zum Kauf oder zur Miete.** ☎ 0174/6004673

**Suche Laden oder Bürofläche, 1-2 Räume, ab 100m² Fläche** zum Kauf oder Miete in Raum Pfungststadt, Bergstraße, Ried. Einfach alles anbieten ☎ 0176/11199111

**Wir verkaufen Ihre Immobilie zum besten Preis. Bitte rufen Sie uns an. IMMO-UMMINGER**  
Telefon: 0 61 51 / 9 51 07 91

## Garage

**SUCHE GARAGE, SCHEUNE, HALLE, ALTEN SCHUPPEN** im Ried-Gebiet. Bitte alles anbieten.  
**0152/18 73 81 52**



**Benji, 2 J., 45 cm, 17 kg**, ist ein freundlicher Hund, verträglich mit Hunden sowie Katzen und wäre in einer Familie mit größeren Kindern gut aufgehoben. Er ist gemipft, gechippt und kastriert. Hofungsvolle Tierblicke e.V., ☎ 06068 / 4785493 o. 0162 / 2939838, [www.htb-ev.de](http://www.htb-ev.de)



**Yacky, 10 J., 38 cm, 7,5 kg**, ist eine liebe, freundlicher Hund, ist leinenführig und sehr auf die Menschen fixiert, verträglich mit Hunden sowie Katzen. Er ist gemipft, gechippt und kastriert. Hofungsvolle Tierblicke e.V., ☎ 06068 / 4785493 o. 0162 / 2939838, [www.htb-ev.de](http://www.htb-ev.de)

**Mitarb. f. Verkauf/Büro TZ**  
18 Std/W sow. 538 € n. Pflungst.  
(a.f. Hausfr./Rentn. geeig.) ges.  
Tel. 08031/381200 (Mo-Fr)  
personal@autoschilder-kuerzinger.de  
Schilder Kürzinger GmbH

**Stellenangebote**

**Rüstige Rentnerin 77,** mobil mit PKW, sucht Minijob im Raum Pflungstadt oder nähere Umgebung, Erfahrung im Verkauf, Gastronomie, Service ist vorhanden. Ich freue mich auf Ihren Anruf unter 0171-1474760

**Stellengesuche**

**Erfahrener Handwerker** sucht Nebenbeschäftigung! Renovierungsarbeiten aller Art, Fliesenverlegungs- und Sanierungsarbeiten sowie Elektroinstallationen.  
☎ 0171/3614585



**Freiwillige bei den Johannitern.**

Bei uns hast du die Chance, dein Engagement und deine Ideen auszuprobieren und mit einer richtigen Aufgabe zu verbinden. Dazu bieten wir dir viele interessante Möglichkeiten. Komm' zu uns und werde Teil des Johanniter-Teams!

Informationen unter:  
0800 3233 800 (gebührenfrei)  
www.johanniter.de/nrw



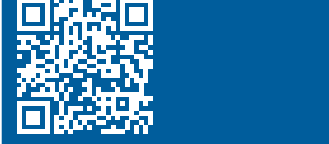
**Ihre Stellenanzeige – in Ihrer Lokalzeitung!**

In ganz Südhessen!  
17 Ausgaben  
ca. 460 000 Exemplare

Fragen Sie nach unseren Sonderkonditionen für Stellenanzeigen.

Telefon 0 62 58/93 36-0  
stellenanzeigen@plegge-medien.de

Weitere Infos unter:  
www.plegge-medien.de



**Service Agent (m/w/d)**  
**Fluggastbetreuung in Voll- oder Teilzeit**  
*A job that cares!*

**Aufgaben:**

- Unterstützung mobilitätseingeschränkter Fluggäste bei Ankunft, Abflug und Umsteigeprozessen
- Empfang und Begleitung allein reisender Kinder und Jugendlicher
- Unterstützung der Fluggäste bei der Gepäckaufgabe und Gepäckabholung sowie beim Transport der Gepäckstücke

Sie erwartet ein unbefristetes Arbeitsverhältnis, verschiedene Arbeitszeitmodelle, Vergütung nach TvöD-V, Jobticket, kostenfreier Parkplatz, Jahresrondenzahlung, Altersvorsorge, vergünstigtes Tanken und vieles mehr.

Holen Sie sich die Infos unter  
[fracareservices.com](http://fracareservices.com)  
... und senden uns gleich Ihre Bewerbung an  
[bewerbung@fracares.de](mailto:bewerbung@fracares.de)

**Sachbearbeiter/in (m/w/d)**  
in Teilzeit zur Assistenz der Geschäftsführung

**Unternehmen:**  
Die AfBa Holding GmbH, ist ein Unternehmen im Bereich Immobilien Projektentwicklung mit Hauptsitz in Groß Gerau und sucht engagierte Mitarbeiter, die gemeinsam mit uns im aufstrebenden Rhein-Main-Gebiet erfolgreich agieren wollen. Unser junges und dynamisches Team freut sich auf tatkräftige Unterstützung, um gemeinsam weiterhin gesund zu wachsen. Wenn Sie Teil eines innovativen Unternehmens werden möchten, bewerben Sie sich jetzt und gestalten Sie aktiv die Zukunft der AfBa Holding GmbH mit.

**Aufgaben:**

- Sie unterstützen die gesamte bürokratische Arbeit im Tagesgeschäft unter anderem alle anfallende Verwaltungstätigkeiten
- Sie übernehmen die Terminplanung und Organisation von Konferenzen und internen Sitzungen
- Sie betreuen und koordinieren Bereichsübergreifende Projekte
- Sie unterstützen im Bereich Buchhaltung

**Profil**  
**Das bringen Sie mit:**

- Berufserfahrung oder eine erfolgreich abgeschlossene kaufmännische Berufsausbildung
- Unternehmerisches Denken sowie Bereitschaft an der Unternehmensentwicklung mitzuwirken
- Kollegialität und Professionalität
- Strukturierte und selbständige Arbeitsweise
- Gute MS-Office Kenntnisse (Word, Excel, Outlook)
- Sicheres Sprachgefühl und einen guten Schreibstil, kombiniert mit einer sehr guten Rechtschreibung und Grammatik

**Das erwartet Sie:**

- eine Tätigkeit in einem sinnstiftenden Umfeld mit positiver Zielrichtung
- herausfordernde und abwechslungsreiche Arbeit
- moderne Technik (iMac)
- Deutschland-Ticket
- ein unbefristetes Arbeitsverhältnis in Teilzeit (20 Stunden pro Woche)
- kostenfreie Mitarbeiterparkplätze

Wir legen großen Wert auf die Vereinbarkeit von Beruf und Familie. Flexible Arbeitszeiten und individuelle Arbeitszeitmodelle sind fester Bestandteil unserer Personalpolitik.

**Haben wir Ihr Interesse geweckt?**  
Wir freuen uns auf Mitarbeiterinnen (m/w/d) mit Berufserfahrung, aber auch auf Berufseinsteigerinnen (m/w/d). Bitte senden Sie Ihre vollständigen Bewerbungsunterlagen an [a.afzal@immo-projektentwicklung.com](mailto:a.afzal@immo-projektentwicklung.com) und nennen Sie uns Ihren frühestmöglichen Eintrittstermin sowie Ihre Gehaltsvorstellungen.

Gemeinde Seeheim-Jugenheim sucht ab sofort engagierte und qualifizierte

**pädagogische Fachkräfte m/w/d**  
**für KiTa Haus Hufnagel**  
in unbefristeter Teilzeitbeschäftigung (30 Std./Woche)

sowie  
**für KiTa Ober-Beerbach**  
in unbefristeter Vollzeitbeschäftigung (39 Std./Woche)

Nähere Informationen entnehmen Sie bitte unserer Homepage [www.seeheim-jugenheim.de](http://www.seeheim-jugenheim.de)

**Gemeindevorstand der Gemeinde Seeheim-Jugenheim,**  
Schulstraße 12 · 64342 Seeheim-Jugenheim

Für unsere Demenz-Wohngemeinschaften (8–10 Bewohner/Einheit) in Eberstadt und Jugenheim suchen wir (VZ/TZ):

**Altenpflegehelfer als Dauernachtwache**

**Wir vergüten mit Anlehnung an TvöD!**

**Jetzt bewerben! Werden Sie Teil unseres Teams.**

**Alizeit**  
Ihr Pflegedienst vor Ort!

Alizeit Ambulanter Pflegedienst Naake GmbH  
Martin Naake · Muhlstraße 61 · 64319 Pflungstadt  
[martin.naake@pflegedienst-naake.de](mailto:martin.naake@pflegedienst-naake.de) · Tel.: 0 61 57 / 937 45 56

**RMIG** IN FRONT OF SOUND SOLUTIONS

Wir, die RMIG Nold GmbH ([www.rmig-nold.de](http://www.rmig-nold.de)), sind ein renommiertes Industrieunternehmen mit Fokus Automotive im Bereich der Metallverarbeitung und Zusammenbau mit Kunststoffträgern und eine 100%ige Tochtergesellschaft der internationalen RMIG Gruppe. Seit über 125 Jahren sind wir im Bereich der Perforation, der Umformung und Zusammenbau in Deutschland mit ca. 100 Mitarbeitern tätig. Zur Verstärkung unseres Teams suchen wir schnellstmöglich:

**Mitarbeiter Produktion (m/w/d)**

**Ihr Profil (auch in Teilzeit möglich):**

- Teamfähigkeit
- Interesse an Metallbearbeitung
- Deutschkenntnisse

**Produktionsmitarbeiter - Anlagenführer (m/w/d)**

**Ihr Profil:**

- Technisches Verständnis
- Handwerkliches Geschick und Interesse an Metallbearbeitung
- Teamfähigkeit
- Deutschkenntnisse

Bitte senden Sie Ihre vollständigen Unterlagen (tab. Lebenslauf, Lichtbild und Zeugnisse) an:

**RMIG Nold GmbH** · [bbe@rmig.com](mailto:bbe@rmig.com)  
Am Katzloch 1 · D-64589 Stockstadt/Rhein

**Wir suchen ab sofort 1 - 2 Mitarbeiter (m/w/d) für leichte Tätigkeiten in Produktion und Versand.**

Es handelt sich um einfache und schnell erlernbare Arbeiten. Team-Arbeit und Arbeitszeiten am Vormittag (nach Absprache täglich oder auch Wochenende).

Teilzeit 20 o. 25 h / Woche. Sprache: Deutsch, Englisch  
Gute Bezahlung, Urlaubs-/Weihnachtsgeld

**Bewerbung bitte an AMW Nützlingle GmbH,**  
Pflungstadt per mail an [buer0@amwnuetzlinge.de](mailto:buer0@amwnuetzlinge.de).

**Menschen in Not brauchen Sie!**

Engagieren Sie sich jetzt freiwillig beim DRK – helfen Sie z. B. in der Flüchtlingshilfe, der Seniorenbetreuung, im Kleiderladen oder bei den vielfältigen Aktivitäten unserer Ortsvereine.

[ehrenamt@drk-darmstadt.de](mailto:ehrenamt@drk-darmstadt.de)  
☎ 06151-3606-10

**Deutsches Rotes Kreuz**  
Das DRK ist DA.

[www.drk-darmstadt.de](http://www.drk-darmstadt.de)

**Stellenmarkt**

Wir suchen

**Reinigungskräfte (m/w/d)**

Mit Führerschein / Auto wird gestellt.  
Vollzeit, Teilzeit, Minijob. Tariflohn, Zusatzleistungen.  
Raum DA, MZ, WI, GG

**Armbrust Gebäudedienste GmbH**  
Groß-Gerau · Telefon 0160 / 97 210106

Zur Erweiterung unseres Fuhrparks suchen wir

**Fahrer/-innen (m/w/d)**  
Klasse C1 (alt Klasse 3) für Tagestouren mit 7,5t-LKW.

**Neff-Transport GmbH**  
Feldstraße 2, 64347 Griesheim, Telefon: (06155) 3068

Wir suchen **Verstärkung**

Die Starkenburg BauConsult GmbH ist ein Tochterunternehmen der Gemeinnützigen Wohnungsbaugenossenschaft Darmstadt-Dieburg eG mit fast 30 Mitarbeitern. Wir bestehen aus einem Team, das diverse Gewerke abdeckt und viele Tätigkeiten im eigenen Unternehmen ohne Hilfe von Fremdfirmen erledigen kann. Wir sind ein innovatives Unternehmen im Bereich Klimaschutz, Bauen im eigenen Bestand so wie bezahlbaren Wohnen. Für den Bereich Sanitär-Heizung-Klima suchen wir daher weitere Unterstützung um diese Aufgaben gemeinsam zu bewältigen.

**Die Aufgaben umfassen unter anderem:**

- ▲ Modernisierungsarbeiten im eigenen Bestand
- ▲ Kundendienst und Wartungsarbeiten bei unseren Mitgliedern
- ▲ Herstellung zeitgemäßer und klimaneutraler Heizungsanlagen
- ▲ Trinkwassersanierungen in großen und kleinen Wohngebäuden
- ▲ Betreuung und Reparaturen von Heizungsanlagen

**Deine Vorteile bei uns:**

- ▲ 30 Tage Urlaub
- ▲ Urlaubs- und Weihnachtsgeld
- ▲ Außerordentliche Gehaltserhöhungen
- ▲ Arbeiten in einem Umkreis von max. 5 Kilometern
- ▲ Arbeitgeberfinanzierte betriebliche Altersvorsorge
- ▲ Betriebliche, arbeitgeberfinanzierte Krankenzusatzversicherung

**Dein Profil für unser Unternehmen:**

- ▲ Abgeschlossene Berufsausbildung im Bereich SHK
- ▲ Führerscheinklasse B
- ▲ Teamfähigkeit
- ▲ Sich schnell in neue Aufgabenbereiche einarbeiten können
- ▲ Motiviert und Zuverlässig
- ▲ Interesse an unserem Genossenschaftsmodell

**Du bist interessiert? Super! Wir freuen uns auf deine Bewerbung.**

Starkenburg BauConsult GmbH  
Goethestr. 80a | 64319 Pflungstadt | 06157 95890 10  
[info@gewobau-da-id.de](mailto:info@gewobau-da-id.de)

Weitere Informationen unter [www.gewobau-pflungstadt.de](http://www.gewobau-pflungstadt.de)

Sie sind Finanzbuchhalter (m/w/d)? Jetzt ist IHRE Zeit – unbefristet!

Wir bieten Ihnen einen sicheren Arbeitsplatz mit hoher Eigenverantwortung in einem der größten Autohäuser des Rhein-Main-Gebiets. Freuen Sie sich auf flache Hierarchien, kurze Entscheidungswege und ein top Betriebsklima.

**Ihre Aufgaben:**

- Rechnungsprüfung, Buchung, Zahlungsverkehr
- Mahnwesen, Anlagenbuchhaltung
- Kontenabstimmungen und Auswertungen
- Monats- und Jahresabschlussarbeiten

**Ihr Profil:**

- Kaufmännische/steuerfachliche Ausbildung
- Idealerweise Weiterbildung zum Finanz- oder Bilanzbuchhalter
- MS-Office, speziell Excel

Bewerben Sie sich jetzt per Post oder E-Mail.

**AUTOHAUS ALSBACH BAYRAM**  
z. Hd. Frau E. Cirkin  
Sandwiesenstraße 29-30  
64665 Alsbach-Hähnlein  
[info@autohaus-alsbach.de](mailto:info@autohaus-alsbach.de)

**Erstes Gehalt mit 29?**  
**Ich hab was Besseres vor.**

Finde den passenden Beruf für Dich auf [handwerk.de](http://handwerk.de)

**DAS HANDWERK**  
DIE WIRTSCHAFTSMACHT VON NEHENAN

Benjamin, Steinmetz

**Auflösung KW 36**

Überfächer Hausvorbau	biblicher Priester	franz. Departement-hptst.	Moment	akademischer Grad (Abk.)	Chinesischer Politiker	Chem. Zeichen für Barium	Initialen der engl. Autorin Christie	Ausruf des Frietens	Sprech-gesang moderner Musik	Film-lich-empfind-lichkeit	hervor-ragend, prächtig
weiches Schwermetall	eine Sport-trophäe	Stadt in Texas (2.W.)	hoher dt. Adelstitel	insel-staat in Mittel-amerika					Rufname d. „Hair“-Sängers Kramer		
Vorge-setzter	Schiffs-anlege-plätze								Jäger-rucksack	Geräusch der Bienen	erhöhte Galerie
Leichtmetall (Kurz-wort)											engl. Frauen-kurz-name
Ort bei Zwölfe (NL)											
Wald-pflanze											
hoher Fabrik-schorn-stein											
kurze Aufzeich-nung											

6	7					1	9	8
		8	6			5		
	4	5				6	3	
8					5	2	9	
						8		
		1	9	7				2
	8	2				3	1	
		4			5	2		
3	6	9					4	5

**Sudoku-Spielregeln**

- Füllen Sie das Raster mit den Zahlen von 1 bis 9
- In jeder Zeile und in jeder Spalte darf jede Zahl nur einmal vorkommen
- Zudem kommt in jedem 3x3-Feld jede Zahl nur einmal vor

8	2	5	9	4	1	6	3	7
6	9	7	3	5	8	4	1	2
3	4	1	2	7	6	9	8	5
9	6	8	4	1	2	7	5	3
4	5	2	7	3	9	8	6	1
1	7	3	6	8	5	2	9	4
7	8	4	1	6	3	5	2	9
2	3	6	5	9	4	1	7	8
5	1	9	8	2	7	3	4	6

**KFZ BAR ANKAUF**  
**Alle Fahrzeuge**  
 PKW's, Busse, Geländewagen, Wohnmobile, Wohnwagen, Oldtimer, Traktoren, Bagger. Alles anbieten!  
 (Baujahr, km, Zustand egal). Sofort Bargeld! Jederzeit erreichbar.  
**06158 - 6086988**  
**0173 - 3087449**

**KAUFE AUTOS**  
 PKW, Busse, LKW, Geländewagen, Wohnmobile, Traktoren, Bagger, auch mit Mängeln. Zustand egal.  
 Bitte alles anbieten, zahle bar und fair. **24 Stunden erreichbar!**  
**06157/9168006**  
**0177/3105303**

**SUCHE FAHRZEUGE**  
 PKW's, Busse, Geländewagen, Wohnmobile etc. für Export, Zustand egal, zahle Höchstpreise - sofort Bargeld, bitte alles anbieten, jederzeit erreichbar.  
**0151/71872306**  
**Tel.: 06258/5089921**

**GOLDHAUS GOLDANKAUF**  
**WIR KAUFEN AN**

Gold- & Silberschmuck	Zahngold (auch mit Zähnen)	Luxusuhren
Goldbarren	Goldmünzen	Silbermünzen & Barren
Silberbesteck	Zinn	Erbschaft

**FAIR - SERIÖS - FREUNDLICH**  
**ÜBER 30 JAHRE ERFAHRUNG**  
**Nutzen Sie den hohen Goldkurs zu Tages-Höchstpreisen...!**  
**Seriös, schnell & diskret.**  
**Wir ermitteln den Wert Ihrer Edelmetalle transparent und fachmännisch.**  
 Gerne können Sie auch außerhalb der Geschäftszeiten einen Termin vereinbaren für eine kostenlose Bewertung ihrer Erb- oder Edelmetalle.  
**Goldhaus Darmstadt**  
 Ernst-Ludwig-Straße 20-22, 64283 Darmstadt  
 Telefon: 06151 / 50 10 786  
 Öffnungszeiten: Mo - Fr 10 - 18 Uhr Sa 10-16 Uhr  
 www.goldhaus-darmstadt.de

# Kopf einziehen!

Schild „Radfahrer frei“ hängt tief



## Kontrollen in der Innenstadt

Darmstadt (red). Bei einer gemeinsamen Kontrolle der Polizei am Montag, dem 9. September) in Darmstadts Innenstadt stellten die Beamtinnen und Beamten insgesamt mehrere Messer sicher, zwei Personen wurden im Rahmen eines laufenden Ermittlungsverfahrens gesucht.

## IMPRESSUM

### Wochen-Kurier Weiterstadt

**Erscheinungsweise:**  
wöchentlich samstags  
**Auflage:** ca. 13.000 Exemplare  
**Herausgeber:**  
 PLEGGÉ Medien Verlag GmbH  
 Friedrich-Wöhler-Str. 2-4  
 64579 Gernsheim  
 Telefon: 0 62 58 / 93 36-0  
 info@plegge-medien.de  
 www.plegge-medien.de  
**Geschäftsführung:**  
 Karin Weiß-Plegge,  
 Pascal Plegge, Pierre Plegge  
**Leitung Werbermarktung:**  
 Chiara Nixdorf  
 info@plegge-medien.de  
**Redaktion:**  
 Heike Strobel (hst)  
 Niklas Chlebnick (nic)  
 Dr. Philipp Schaab (ps)  
 Kerstin Maes (km)  
 Janina Pomes (jp)  
 Matthias Weißmann (mw) (V.i.S.d.P.)  
 redaktion@wochen-kurier.info  
**Produktion:**  
 PLEGGÉ Medien Produktion GmbH  
 64579 Gernsheim  
**Druck:** VRM Druck GmbH & Co. KG  
 65428 Rüsselsheim am Main  
**Vertrieb:** VRM Logistik  
 64295 Darmstadt  
**Redaktionsschluss:**  
 mittwochs 18.00 Uhr  
**Anzeigenschluss:**  
 mittwochs 16.00 Uhr  
**Öffnungszeiten:**  
 Mo. bis Do. 8.00 bis 16.00 Uhr  
 Fr. 8.00 bis 13.00 Uhr  
 Für Gestaltung, Satz und Ausführung von Texten und Anzeigen, Urheberrecht beim Verlag. Für Fehler keine Haftung.

Weiterstadt (sas). „Achtung, da oben!“ – Auf dem Bürgersteig Arheilger Straße Ecke Heinrich-Rühl-Straße könnte die Luft in der Höhe ganz plötzlich zu Blech werden. Mit nur 1,90 Meter Höhe hängt das zweite angebrachte Fahrradschild an einer Ecke so tief, dass dies ein Weiterstädter Bürger der Stadt kürzlich gemeldet hat. Dragqueens auf High Heels, Basketball-Spieler, Kronenträger und andere hochgewachsene Persönlichkeiten sollten an dieser Ecke also besser den Kopf einziehen. Laut Mängelmelder der Stadt Weiterstadt ist das Straßenbauamt über diesen Umstand informiert. Der Redaktion ist zum Zeitpunkt der Veröffentlichung noch nicht bekannt, ob und wann der Mangel behoben werden kann.  
 Foto: Schreiber

**SIEMENS AEG BOSCH Miele my stetter Bauknecht SIEMENS AEG BOSCH Miele my stetter**

# stetter-lagerverkauf.de

**Ihr Vorteil- unser Konzept! Wir helfen Ihnen richtig sparen!**

Kühlschränke	ab 149,-
Trockner	ab 299,-
Waschautomaten	ab 299,-
Einbaugeschirrspüler	ab 299,-
Einbauberde	ab 299,-
Einbaukühlschränke	ab 199,-

**Einbau-Geräte Miele SIEMENS BOSCH LIEBHERR und Importware**  
 sowohl fabrikneu, originalverpackt als auch Ausstellungsstücke und Lackfehler-Geräte stark reduziert!

**Für Sie immer DAS BESTE BILLIGER ABHOLER VOLLSERVICE SCHARF KALKULIERT**

**Discountpreise für Auf Wunsch Lieferung, Montage, Entsorgung**

**Scheuen Sie keinen PREISVERGLEICH Vergleichen Sie Vergleichen Sie Vergleichen Sie nicht immer aber INTERNETPREISE IMMER ÖFTER**

**PREISVERGLEICH INTERNETPREISE PREISE LEISTUNGEN VERFÜGBARKEIT INTERNETPREISE**

**stetter**  
 Willi Stetter e. K.  
 Inhaber Willi Stetter  
 Elektro-Hausgeräte  
 Filiale  
 63853 Mömlingen  
 Oberburger Str. 13  
 Tel. 0 60 22 / 20 43 26 • Fax 20 43 28  
 E-Mail moemlingen@stetter-lagerverkauf.de  
 Öffnungszeiten:  
 Mo. - Fr. von 10 - 18 Uhr Sa. von 9 - 13 Uhr  
 Hauptsitz  
 64380 Roßdorf-Gündernhäuser  
 Hauptstr. 69  
 Telefon 0 60 71 / 7 43 00 • Fax 7 43 02  
 E-Mail verkauf@stetter-lagerverkauf.de  
 Öffnungszeiten:  
 Mo. bis Fr. 10 bis 18 Uhr, Sa. 9 bis 13 Uhr

**RESTPOSTEN · LAGERWARE · AUSSTELLUNGSSTÜCKE · individuelle NEUBESTELLUNGEN**

**SIEMENS AEG BOSCH Miele my stetter Bauknecht SIEMENS AEG BOSCH Miele my stetter**

# Auto Ankauf zu Höchstpreisen!

**Bei uns gilt das Motto „Wir kaufen jedes Auto“. JEDE MARKE · JEDES ALTER · JEDER ZUSTAND**

**Wie viel ist mein Auto noch Wert?**

**EINFACH**

**Fairer Ankauf!**

**SICHER**

**Bestpreis Garantie!**

**Wir kaufen alle Marken und alle Modelle, Alter und Laufleistung sind dabei vollkommen egal.**

**PKW, Busse, Geländewagen, LKW, Wohnmobile, Cabrios, Oldtimer, Motorräder, Firmenfahrzeuge, Unfallwagen, Motorschaden, Getriebeschaden, auch ohne TÜV!**

**A.G. Automobile garantiert einen zuverlässigen, kompetenten und ordentlichen Autoankauf ohne jegliche Garantie- und Gewährleistungsansprüche zu absoluten Bestpreisen. Wir sind kein Versteigerungs- bzw. Bewertungsportal, die „Lockangebote“ unterbreiten, sondern Ihr direkter Ansprechpartner ohne Zwischenhändler.**

**Ihr Fahrzeug wird pünktlich bei Ihnen ohne Kosten und Gebühren abgeholt und sofort bar bezahlt. Die Qualität unserer eigenen Arbeit und die Zufriedenheit unserer Kunden sind uns wichtig. Unsere Angebote sind für Sie immer kostenlos und unverbindlich!**

**Rufen Sie uns ganz einfach an. Jederzeit erreichbar Montag bis Sonntag.**

**A.G. AUTOMOBILE**

**☎ 06157 / 8018572**  
**Mobil: 0171 / 8181110**  
**a.g.automobile1@web.de**  
**www.kfzankauf24.de**  
**Robert-Bosch-Straße 4**  
**DE - 64319 Pfungstadt**